

# **Обзор Восстановления Железных Дорог в Центральной Азии**

для Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана

## **Тендерная документация по восстановительным работам на участке Балыкчи – Бишкек – граница с Казахстаном (Кыргызстан)**

**Лот 3.1 - Приобретение машин**



Проект осуществляется компанией Италферр S.p.A.

# Кыргызстан

## ПРИГЛАШЕНИЕ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЦЕНКЕ УЧАСТНИКОВ ТЕНДЕРА НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ

[дата]  
[имя Работодателя]  
[Номер займа АБР]

### Восстановительные работы на участке железной дороги Балыкчи - Бишкек – Казахская граница

#### Лот 3.1 Приобретение машин

Данное Приглашение для участия в Предварительной оценке участников тендера на соответствие требованиям следует за Общим Уведомлением о Закупках для данного проекта, которое было опубликовано в выпуске " ADB Business Opportunities " от [дата публикации].

[имя Заемщика] получил заем от Азиатского банка развития (АБР) на оплату восстановительных работ для участка железнодорожной линии Балыкчи-Бишкек-Казахская граница с намерением использовать часть средств Займа на оплату контракта для Лота 3.2 Закупки машин.

[имя Работодателя (Работодатель) намеревается провести предварительную оценку на соответствие техническим условиям компаний и совместных предприятий для участия в Тендере на следующий Контракт, который будет финансироваться из части средств Займа:

Закупка машин, необходимых Кыргызской Железнодорожной дороге для обслуживания верхнего строения пути на участке:

- 1 Шпалоподбивочная Машина
- 1 Профилировочная Машина
- 2 Портальных Подъемных крана
- 1 Позиционер
- 2 Погрузчика щебня для работ в карьере
- 1 Сварочная машина

Срок выполнения контракта 12 месяцев.

Компании и совместные предприятия из приемлемых стран приглашаются для Предварительной оценки участников тендера на соответствие требованиям и участия в Тендерных торгах на получение контрактов, финансируемых из средств займа Банка

Заинтересованные приемлемые компании могут получить дальнейшую информацию от [вставьте имя Работодателя] и изучить Документы Предварительной оценки участников тендера на соответствие требованиям по нижеуказанному адресу [вставьте адрес в конце документа] с [рабочие часы офиса].

Документы предварительной оценки участников тендера на соответствие требованиям на английском языке могут быть получены по нижеуказанному адресу после уплаты не подлежащей возврату суммы в [государственная валюта и стоимость] или ее

эквивалента в конвертируемой валюте. *[Дайте инструкции оплаты банковским переводом или другим способом].*

При необходимости документ может быть отправлен курьерской службой, однако за потерю или позднюю доставку работодатель не будет нести никакой ответственности.

Документы предварительной оценки участников тендера на соответствие требованиям должны быть должным образом заполнены и доставлены по нижеследующему адресу в или до *[укажите время и дату предельного срока для подачи].*

Заинтересованные компании могут получить дальнейшую информацию, изучить и приобрести документы предварительной оценки участников тендера на соответствие требованиям в нижеследующем офисе:

[Контактное лицо]

[Организация-исполнитель]

[Адрес]

[Телефон:]

[Факс:]

Дата: \_\_\_\_\_

**СТАНДАРТНЫЙ ДОКУМЕНТ ПО ЗАКУПКАМ**

**Предварительная оценка  
участников тендера на  
соответствие требованиям**

**Азиатский Банк Развития  
ноябрь 2004**



# Предисловие

Данный Стандартный документ по закупкам для Предварительной оценки участников тендера на соответствие требованиям (СДЗПО) подготовлен Азиатским банком развития (АБР); он основан на Типовом документе по закупкам под заголовком "Документ по предварительной оценке для закупки работ", подготовленном многосторонними банками развития и другими государственными финансовыми учреждениями и отражающем основные принципы этих организаций. Этот документ имеет структуру и положения Типового документа по закупкам, за исключением отдельных положений АБР, требующих изменений.

Данный документ СДЗПО определяет порядок предварительной оценки участников тендера на соответствие требованиям в области крупных и сложных контрактов на проведение строительных работ, контрактов на выполнение работ "под ключ", а также контрактов на изготовление дорогостоящих и технически сложных установок и оборудования. Это нужно для того, чтобы обеспечить предоставление тендерных предложений только со стороны компаний, обладающих соответствующим опытом, с подтверждающей учетной документацией, а также необходимым годовым оборотом, которые не участвуют в каком-либо крупном судебном разбирательстве.

Данный документ СДЗПО должен использоваться в процессе предварительной оценки участников тендера на соответствие требованиям по контрактам, полностью или частично финансируемым АБР, по которым закупки будут осуществляться путем проведения международных тендеров.

Важной чертой данного СДЗПО является то, что этот документ может использоваться с минимальными изменениями, так как он не содержит разъяснений, примечаний или примеров. Данный документ существует только в электронном виде.

К СДЗПО прилагается Руководство пользователя. Руководство пользователя содержит подробные объяснения и рекомендации для работодателей относительно подготовки конкретных документов, необходимых для Предварительной оценки, а также по тому, как будет проводиться оценка заявлений. Руководство пользователя не является частью Документа по предварительной оценке на соответствие требованиям.

Чтобы получить дальнейшую информацию по закупкам в рамках проектов, финансируемых АБР, обращайтесь в:

Отдел координации проектов и закупок  
Центральный офис по предоставлению услуг  
Азиатский банк развития  
Филиппины, Манила 0980, P.O. Box 789  
Электронный адрес: [procurement@adb.org](mailto:procurement@adb.org)  
Факс: (63-2) 636 2475

# ДОКУМЕНТ ПО ЗАКУПКАМ

## Предварительная оценка участников тендера на соответствиетребованиям для закупок

---

---

---

---

Подготовлен:

Приглашение на Предварительную оценку №:

№ ISB:

Работодатель:

Страна:

## Предисловие

Данный Документ по Предварительной оценке участников тендера на соответствие требованиям (ДПО) подготовлен ...; он основан на Стандартном документе по закупкам для Предварительной оценки участников тендера на соответствие требованиям (СДЗПО), принятом Азиатским банком развития от ..... числа.

СДЗПО АБР имеет структуру и положения Типового документа по закупкам под заголовком "Документ по предварительной оценке для закупки работ", подготовленного многосторонними банками развития и другими государственными финансовыми учреждениями и отражающего основные принципы этих организаций, за исключением отдельных положений АБР, требующих изменен

# Краткое Описание

Страница №

## Часть 1. Порядок подачи заявлений

### Раздел I. Инструкции для заявителей (ИДЗ)-----1-1

Данный раздел определяет порядок, в соответствии с которым должен действовать Заявитель при подготовке и подаче своих Заявлений на Предварительную оценку (ЗПО) Также предоставляется информация по открытию и оценке ЗПО. В Разделе I. Содержатся положения, которые должны применяться без изменений.

### Раздел II. Спецификация заявления (СЗ) -----2-1

Данный раздел содержит положения, конкретные для каждой предварительной оценки на соответствие требованиям; они дополняют информацию или требования Раздела I. Инструкции для Заявителей.

### Раздел III. Критерии оценки на соответствие требованиям (КОСТ) ----- 3-1

Этот раздел содержит критерии и методы, используемые для оценки заявителей.

### Раздел IV. Формы Заявления (ФЗ) -----4-1

Этот раздел содержит форму подачи заявки, и все формы, требуемые для представления вместе с Заявкой.

### Раздел V. Страны, имеющие право на участие (СИПУ).....5-1

Этот раздел содержит список стран, имеющих право на участие.

## ЧАСТЬ 2. ТРЕБОВАНИЯ

### Раздел VI. Охват работ по Контракту (ОК)-----6-1

В данном разделе дается краткое описание контракта и дополнительная информация по основным компонентам контракта, базовому количеству, необходимым методам строительства, а также срокам завершения работ по Контракту, в связи с которым проводится предварительная оценка на соответствие требованиям.



**ЧАСТЬ 1 – Порядок  
предварительной оценки на  
соответствие требованиям**

# Раздел I. Инструкции для Заявителей

<b>Содержание положений</b>		<b>Стр.</b>
<b>A.</b>	<b>Общие положения.....</b>	<b>1-2</b>
1.	Описание заявления.....	1-2
2.	Источник средств.....	1-2
3.	Практика коррупции.....	1-2
4.	Заявители, имеющие право на участие на тендере.....	1-3
5.	Материалы и оборудование, имеющие право на участие.....	1-3
<b>B.</b>	<b>Содержание документа по предварительной оценке на соответствие требованиям.....</b>	<b>1-5</b>
6.	Разделы документа по предварительной оценке.....	1-5
7.	Разъяснение документа по предварительной оценке на соответствие требованиям.....	1-5
8.	Внесение дополнений и изменений в Документ по предварительной оценке на соответствие требованиям.....	1-6
<b>C.</b>	<b>Подготовка Заявлений.....</b>	<b>1-6</b>
9.	Стоимость Заявлений.....	1-6
10.	Язык Заявления.....	1-6
11.	Документы, входящие в заявление.....	1-6
12.	Лист подачи заявления.....	1-6
13.	Документы, подтверждающие право Заявителя на участие.....	1-7
14.	Документы, подтверждающие квалификацию Заявителя.....	1-7
15.	Подписание заявления и количество экземпляров.....	1-7
<b>D.</b>	<b>Подача заявлений.....</b>	<b>1-7</b>
16.	Запечатывание и маркирование заявлений.....	1-7
17.	Срок окончания подачи заявлений.....	1-8
18.	Заявления, поданные с опозданием.....	1-8
19.	Принятые заявления.....	1-8
<b>E.</b>	<b>Оценка заявлений.....</b>	<b>1-8</b>
20.	Конфиденциальность.....	1-8
21.	Разъяснение заявлений.....	1-8
22.	Соответствие заявлений.....	1-8
23.	Отклонение в преимуществе.....	1-9
24.	Субподрядчики.....	1-9
<b>F.</b>	<b>Предварительная оценка заявителей на соответствие требованиям.....</b>	<b>1-9</b>
25.	Оценка Заявлений.....	1-9
26.	Права работодателей на принятие или отказ заявлений.....	1-10
27.	Предварительная оценка Заявителя на соответствие требованиям.....	1-10
28.	Уведомление о результатах предварительной оценки.....	1-10
29.	Приглашение к подаче тендерных документов.....	1-10
30.	Изменения статуса квалификации Заявителей.....	1-10

## А. Общие положения

- 1. Описание заявления**
- 1.1 В связи с Приглашением на Предварительную оценку на соответствие требованиям, указанным в Разделе II Спецификации Заявления (СЗ), Работодатель, в соответствии с определением, данным в СЗ, подает данный Документ предварительной оценки для заявителей, заинтересованных в участии в тендере на проведение работ, описанных в Разделе VI, Объем работ по Контракту. В СЗ указывается номер контракта, название и определение каждого контракта, а также номер Международного тендера (МТ), соответствующего данной предварительной оценке, в соответствии с СЗ
- 2. Источник средств**
- 2.1 Заемщик или Получатель (именуемый в дальнейшем «Заемщик»), указанный в СЗ, обратился с заявкой о предоставлении средств или получил таковые (именуемые в дальнейшем «средства») от Азиатского банка развития (именуемого в дальнейшем «АБР») в соответствии с общей суммой проекта, указанной в СЗ. Заемщик намеревается использовать часть этих средств для осуществления платежей по контракту, полученному в результате тендера, в связи с которым и проводится данная предварительная оценка на соответствие требованиям (именуемому в дальнейшем «Контракт»).
- 2.2 АБР осуществляет платежи только по просьбе Заемщика и после утверждения АБР в соответствии со сроками и условиями соглашения о финансировании между Заемщиком и АБР (именуемого в дальнейшем «Соглашение о займе»); во всех отношениях эти платежи регулируются сроками и условиями Соглашения о займе. Ни одна из сторон помимо Заемщика не может получить какие-либо права по Соглашению о займе или иметь какие-либо требования относительно данных средств.
- 3. Практика коррупции**
- 3.1 АБР требует, чтобы заемщики (включая получателей кредитов АБР), равно как и заявители, участники тендера, поставщики, подрядчики и консультанты в рамках контрактов, финансируемых АБР, соблюдали высокие этические стандарты при проведении закупок и выполнения таких контрактов. Придерживаясь данных принципов, АБР:
- (а) дает, для целей данного положения, следующее определение терминов:
- (i) "практика коррупции" означает поведение части официальных лиц в государственном или частном секторах, в ходе которого они обогащаются неправильным или незаконным образом, либо это относится к их близким, либо и к тем, и к другим; либо же они принуждают других лиц вести себя подобным образом, злоупотребляя своим положением; это включает предложение, дачу, получение или предложение о даче чего-либо, имеющего стоимость, для оказания влияния на действия такого официального лица в процессе закупок или при



выполнении контракта; и

- (ii) "практика мошенничества" неправильную интерпретацию фактов, для оказания влияния на процесс закупок или исполнение контракта;
  - (iii) "практика сговора" означает схему или соглашение между двумя или более участниками торгов, с или без уведомления Заемщика, с целью повлиять на процесс закупок или исполнение контракта;
  - (iv) "практика принуждения" означает ущерб или угрозу ущерба, прямую или косвенную лицам, или их имуществу, чтобы повлиять на их участие в процессе закупок, или исполнение контракта;
- (b) Отказывается от присуждения контрактов, если решит, что рекомендуемый для присуждения контракта участник непосредственно или через своих агентов, вовлечен в практику коррупции, мошенничества, сговора, или принуждения при участии в тендере по контракту; и
- (c) объявляет об исключении компании из списка лиц, имеющих право на участие в тендере, на неопределенное время или определенный период, на присуждение финансируемого АБР контракта, если в какой-либо момент решит, что данная компания применяла практику коррупции или мошенничества при участии в тендере или выполнении контракта, финансируемого АБР.

**4. Заявители, имеющие право на участие в тендере**

- 4.1 Заявителем может быть частное или государственное юридическое лицо, регулируемое подразделом 4.6 ИДЗ, либо их сочетание, обладающее официальным намерением заключить соглашение, либо регулируемое существующим соглашением о создании Совместного предприятия (СП). В случае СП
- (a) Все партнеры СП должны нести ответственность порознь или солидарно; и
  - (b) СП назначит представителя, имеющего право на ведение дел от имени всех и каждого партнера СП при проведении предварительной оценки, и в случае, если будет принято решение о соответствии СП требованиям, - при проведении тендера, а в случае, если СП будет присужден контракт – при выполнении контракта.
- 4.2 Заявители и все партнеры, являющиеся учредителями Заявителя, должны быть гражданами страны, имеющей право на участие, в соответствии с Разделом V, Страны, имеющие право на участие. Считается, что участник торгов имеет гражданство страны, если он является гражданином или сформирован, или включен в состав участника торгов и действует в соответствии с положениями законодательства данной страны.
- 4.3 Приведенное выше требование применяется также и при определении гражданства предлагаемых субподрядчиков или поставщиков по любой части контракта, в том числе и по соответствующим услугам.



- 4.4 Заявители не должны иметь конфликт интересов. Все Заявители, имеющие конфликт интересов с одной или несколькими сторонами данного процесса предварительной оценки на соответствие требованиям, будут дисквалифицированы. Считается, что Заявители имеют конфликт интересов в случае, если они:
- (a) в целом контролируют акционеров; или
  - (b) получают или получили прямые или косвенные субсидии от кого-либо из них; или
  - (c) имеют одного юридического представителя для целей, связанных с подачей Заявления; или
  - (d) имеют взаимоотношения друг с другом, непосредственно или через общих третьих лиц, которые дают им доступ к информации относительно заявления другого Заявителя или возможность влиять на него в ходе дальнейшего проведения тендера, либо влиять на решения Работодателя относительно процесса предварительной оценки на соответствие требованиям; или
  - (e) в качестве консультанта участвовали в разработке технических спецификаций работ, в отношении которых проводится предварительная оценка на соответствие требованиям. Если компания, либо же компания из той же самой экономической или финансовой группы, помимо консалтинговых услуг, также может производить или поставлять товары или проводить строительные работы, эта компания или же компания из той же самой экономической или финансовой группы, как правило, не может являться поставщиком товаров или работ, если она предоставляла консалтинговые услуги по контракту в отношении данной предварительной оценки на соответствие, если только она не продемонстрирует отсутствие достаточной степени общей собственности, влияния или контроля.
- 4.5 Компания, которая объявлена АБР вне списка лиц, имеющих право на участие, в соответствии с Разделом 3 ИДЗ на дату подачи заявления или после нее, не будет рассматриваться.
- 4.6 Государственные предприятия в стране Работодателя имеют право на участие только в том случае, если в юридическом или финансовом плане являются независимыми и работают в соответствии с коммерческим законодательством, а также никоим образом не являются зависимыми агентствами Работодателя.
- 4.7 Заявители предоставляют Работодателю подтверждение своего права на участие к его полному удовлетворению по обоснованной просьбе Работодателя.
- 5. Материалы, оборудование и услуги, имеющие право**
- 5.1 Страной происхождения материалов, оборудования и услуг, которые должны поставляться по Контракту и финансироваться АБР, должна быть страна, входящая в список АБР стран, имеющих право на участие (см. Раздел V, Страны, имеющие

на участие

право на участие)

## **В. Содержание Документа по предварительной оценке на соответствие требованиям**

### **6. Разделы Документа по предварительной оценке на соответствие требованиям**

6.1 Документ по предварительной оценке на соответствие требованиям состоит из Частей 1 и 2, которые включают указанные ниже разделы; он должен сопровождаться Приложениями, выпущенными в соответствии с Разделом 8 ИДЗ.

#### **ЧАСТЬ 1 Порядок предварительной оценки на соответствие требованиям**

- Раздел I. Инструкции для Заявителей (ИДЗ)
- Раздел II. Спецификация заявления (СЗ)
- Раздел III. Критерии оценки на соответствие требованиям
- Раздел IV. Форма заявления
- Раздел V. Страны, имеющие право на участие

#### **ЧАСТЬ 2 Требования**

- Раздел VI. Объем работ по контракту

6.2 "Приглашение к участию в предварительной оценке на соответствие требованиям", выпущенное Работодателем, не является частью Документа по предварительной оценке на соответствие требованиям.

6.3 Работодатель не несет ответственности за полноту Документа по предварительной оценке на соответствие требованиям и приложениям к нему, за исключением случаев, когда они получены непосредственно от Работодателя.

6.4 Предполагается, что Заявитель изучит все инструкции, формы и условия, содержащиеся в Документе по Предварительной оценке на соответствие требованиям, и предоставит всю информацию или документацию, необходимую в соответствии с Документом по Предварительной оценке на соответствие требованиям.

### **7. Разъяснения по Документу по Предварительной оценке на соответствие требованиям**

7.1 Потенциальный Заявитель, которому необходимы разъяснения по Документу по Предварительной оценке на соответствие требованиям, письменно обращается к Работодателю по адресу Работодателя, указанному в СЗ. Работодатель отвечает в письменном виде на любую просьбу о разъяснении при условии, что такая просьба получена не позднее, чем за 14 (четырнадцать) дней до окончания срока подачи Заявления. Работодатель направляет копии своего ответа всем Заявителям, получившим Документ по Предварительной оценке на соответствие требованиям непосредственно от Работодателя, включая описание вопроса, но без указания источника. Если Работодатель посчитает нужным внести изменения и дополнения в Документ по Предварительной оценке на соответствие требованиям в результате полученной просьбы о разъяснении, он должен сделать это в соответствии с Разделом 8 ИДЗ, а также с положениями подраздела 17.2.



- 8. Внесение изменений и дополнений в Документ по Предварительной оценке на соответствие требованиям**
- 8.1 В любое время до окончательного срока подачи конкурсных предложений Работодатель может внести изменения в документ по Предварительной оценке на соответствие требованиям, издав дополнения.
- 8.2 Любое приложение такого рода будет являться частью Документа по Предварительной оценке на соответствие требованиям; оно должно быть в письменном виде доведено до сведения всех лиц, получивших Документ по Предварительной оценке на соответствие требованиям непосредственно от Работодателя.
- 8.3 Чтобы предоставить Заявителям достаточно времени для того, чтобы учесть приложение при подготовке Заявления, Работодатель может по своему усмотрению продлить срок подачи заявлений.

### С. Подготовка Заявлений

- 9. Стоимость заявления**
- 9.1 Заявитель несет все расходы, связанные с подготовкой и подачей своего заявления, и Работодатель никоим образом не несет ответственность за расходы такого рода независимо от проведения или результатов процесса предварительной оценки на соответствие.
- 10. Язык заявления**
- 10.1 Заявление, а также вся корреспонденция и документы, относящиеся к предварительной оценке на соответствие требованиям, которыми обмениваются Заявитель и Работодатель, должны быть на английском языке. Подтверждающая документация и печатные материалы, являющиеся частью заявления, могут быть представлены на другом языке, если прилагается точный перевод соответствующих отрывков на английский язык, в случае чего при интерпретации заявления определяющим является перевод.
- 11. Документы, входящие в Заявление**
- 11.1 Заявление включает следующее:
- (a) Лист подачи заявления в соответствии с пунктом 12 ИДЗ;
  - (b) Письменное подтверждение, дающее разрешение лицу, подписавшему Заявление, действовать от имени Заявителя, в соответствии с Подразделом 15.3 ИДЗ;
  - (c) Документальное свидетельство, подтверждающее право Заявителя на участие в прохождении предварительной оценки на соответствие требованиям, в соответствии с Разделом 13 ИДЗ;
  - (d) Документальное свидетельство, подтверждающее квалификацию Заявителя в соответствии с пунктом 14 ИДЗ; и
  - (e) любой другой необходимый документ, в соответствии с СЗ.
- 12. Лист подачи**
- 12.1 Заявитель готовит Лист подачи Заявления с использованием

- заявления форм, включенных в Раздел IV, Формы Заявления. Эта форма должна быть заполнена без какого-либо изменения формата.
13. **Документы, подтверждающие право заявителя на участие** 13.1 Для подтверждения права на участие в соответствии с Разделом 4 ИДЗ Заявитель заполняет декларацию о праве на участие в Листе подачи Заявления и формы ELI 1.1 и 1.2, включенные в Раздел IV, Формы Заявления.
14. **Документы, подтверждающие квалификацию Заявителя** 14.1 Для подтверждения квалификации, необходимой для выполнения контракта в соответствии с Разделом III, Критерии оценки на соответствие требованиям, Заявитель предоставляет необходимую информацию на соответствующих листах с информацией о Заявителе, приведенных в Разделе IV, Формы Заявления.
15. **Подписание заявления и кол-во экземпляров** 15.1 Заявитель готовит один экземпляр документов, входящих в заявление, в соответствии с Разделом 11 ИДЗ и делает на них четкую пометку «ОРИГИНАЛ». Оригинал заявления должен быть напечатан или написан нестираемыми чернилами и подписан лицом, соответствующим образом уполномоченным ставить свою подпись от имени Заявителя.
- 15.2 Заявитель подает копии подписанных оригиналов заявления в количестве экземпляров, указанном в СЗ, и делает на них четкую пометку «КОПИЯ». В случае каких-либо расхождений между оригиналом и копиями преимущественную силу имеет оригинал.
- 15.3 Требования относительно правовых документов, подтверждающих право представлять Заявителя и подписывать документы от его имени в соответствии с ИДЗ. Заявления, подаваемые существующими или планируемыми СП, подписываются всеми партнерами:
- (a) С утверждением, что все партнеры несут солидарную ответственность, и
  - (b) С назначением Представителя, который имеет право на ведение всей хозяйственной деятельности от имени всех и каждого партнера СП в ходе проведения предварительной оценки на соответствие требованиям и, в случае успешного прохождения СП предварительной оценки на соответствие требованиям, в ходе проведения тендера, а в случае присуждения Контракта данному СП – в ходе его выполнения.

#### **D. Подача Заявлений**

16. **Запечатывание и маркировка заявлений** 16.1 Участник торгов вкладывает оригинал и копии конкурсного предложения в запечатанный конверт, на котором указывается следующее
- (a) название и адрес Заявителя;
  - (b) адрес Работодателя согласно СЗ 17.1; и
  - (c) Конкретное указание данного процесса предварительной оценки на соответствие требованиям, включенное в СЗ 1.1.



- 16.2 Если конверт не запечатан и не промаркирован соответствующим образом, Работодатель не несет ответственности за неправильную доставку заявления.
- 17. Срок окончательной подачи заявления**
- 17.1 Работодатель получает Заявления по адресу и не позднее срока, указанного в СЗ..
- 17.2 Работодатель может по своему усмотрению продлить срок подачи Заявления, выпустив изменения и дополнения к Документу по Предварительной оценке на соответствие требованиям в соответствии с Разделом 8 ИДЗ, в случае чего все права и обязанности Работодателя и Заявителей, связанные с предыдущим сроком, будут иметь отношение к продленному сроку.
- 18. Заявления, поданные с опозданием**
- 18.1 Работодатель сохраняет за собой право принять или отклонить заявления, поданные с опозданием.
- 19. Принятые заявления**
- 19.1 Работодатель готовит список принятых Заявлений, который, как минимум, будет включать, название Заявителя. Копия списка будет роздана всем Заявителям.

## **Е. Оценка заявлений**

- 20. Конфиденциальность**
- 20.1 Информация по оценке Заявлений и рекомендации по предварительной оценке на соответствие требованиям не разглашается Заявителям или иным лицам, которые официально не участвуют в данном процессе, до тех пор, пока все Заявители не будут уведомлены о результатах предварительной оценки.
- 20.2 С момента окончания срока подачи Заявления и до момента уведомления о результатах предварительной оценки в соответствии с Разделом 28 ИДЗ, если какой-либо Заявитель желает связаться с Работодателем по какому-либо вопросу, имеющему отношение к процессу предварительной оценки, он может сделать это в письменном виде.
- 21. Разъяснение заявлений**
- 21.1 Для оказания содействия при оценке Заявлений, Работодатель, по своему усмотрению, может обратиться к любому Заявителю с запросом о разъяснении его заявления, которое должно быть предоставлено в установленный приемлемый промежуток времени. Любая просьба о предоставлении разъяснений и все разъяснения должны быть выполнены в письменном виде.
- 21.2 Если Заявитель не предоставляет запрашиваемого разъяснения по информации к определенной дате и в срок, установленный в запросе Работодателя о разъяснении, Заявление последнего может быть не принято.
- 22. Соответствие**
- 22.1 Работодатель может отказать в приеме Заявления, не соответствующего требованиям Документа по Предварительной

- заявления** оценке на соответствие требованиям.
- 23. Отклонение в преимуществе** 23.1 Если таковое оговорено в СЗ, отклонение в преимуществе применимо в процессе тендера, который будет проводиться в результате данной предварительной оценки на соответствие требованиям.
- 24. Субподрядчики** 24.1 Заявители указывают в Листе подачи Заявления, планируют ли они привлечь субподрядчиков к выполнению части или элементов Работ.
- 24.2 Если Заявитель планирует привлечь субподрядчика к ведению какой-либо основной деятельности, указанной в Разделе III, Критерии оценки на соответствие требованиям 4.2(b), то тогда такая основная деятельность и предлагаемые субподрядчики (Специализированные субподрядчики) должны быть четко определены в Разделе IV, Формы Заявления, Формы ELI-1.2 и EXP-4.2(b). Такой Специализированный субподрядчик (Специализированные субподрядчики) должны соответствовать требованиям к квалификации, установленным в Разделе III, Критерии оценки на соответствие требованиям. Во время проведения тендера Участник тендера должен использовать в своем тендерном предложении только того Специализированного субподрядчика (Специализированных субподрядчиков), которые успешно прошли предварительную оценку на соответствие требованиям.
- 24.3 За исключением случаев, оговоренных в СЗ, Работодатель не планирует выполнение определенных частей Работ субподрядчиками, выбранными заранее Работодателем (Отобранные субподрядчики).

#### **Ф. Предварительная оценка Заявителей на соответствие требованиям**

- 25. Оценка заявлений** 25.1 При оценке Заявителей и предлагаемых субподрядчиков Работодатель применяет критерии и методы, определенные в Разделе III, Критерии оценки на соответствие требованиям
- 25.2 При оценке Заявителя будут рассматриваться только квалификации предлагаемых субподрядчиков, которые были указаны в Заявлении в соответствии с СЗ 24.2. Однако, для целей предварительной оценки Заявителя на соответствие требованиям общий опыт и финансовые ресурсы субподрядчиков не могут дополнять опыт и финансовые ресурсы Заявителя.
- 25.3 За исключением случаев, оговоренных в СЗ, данная предварительная оценка на соответствие требованиям



проводится только для одного контракта.

- 26. Право Работодателя принять или отклонить заявление**
- 26.1 Работодатель оставляет за собой право принять или отказать в приеме какого-либо Заявления и в любой момент аннулировать процесс предварительной оценки и отказать в приеме всех заявлений, не неся какой-либо ответственности перед Заявителями.
- 27. Предварительная оценка Заявителей на соответствие требованиям**
- 27.1 Работодатель проводит предварительную оценку всех Заявителей, включая предлагаемых ими субподрядчиков, чьи заявления посчитали в достаточной степени соответствующими требованиям Документа по Предварительной оценке на соответствие требованиям, и которые соответствуют установленным критериям или превосходят их.
- 28. Уведомление о результатах Предварительной оценки на соответствие требованиям**
- 28.1 После того, как Работодатель закончил проведение оценки Заявлений, он уведомляет всех Заявителей в письменном виде о заявителях, которые успешно прошли предварительную оценку.
- 29. Приглашение к подаче тендерных предложений**
- 29.1 Сразу же после сообщения результатов предварительной оценки на соответствие требованиям, Работодатель приглашает всех Заявителей, успешно прошедших предварительную оценку, к подаче тендерных предложений.
- 29.2 Возможно, что от участников тендера могут потребовать предоставление тендерного поручительства в форме гарантии или иного поручительства, приемлемого для Работодателя, на сумму, указанную в тендерном документе.
- 29.3 Прошедшая оценку на соответствие требованиям компания или член совместного предприятия могут подавать только одно тендерное предложение по контракту. Если компания подает более одного тендерного предложения как индивидуальная компания или совместное предприятие, все тендерные предложения, включая запросы компании, будут отклонены. Это правило неприменимо в отношении тендерных предложений, включающих специализированных субподрядчиков, которые используются несколькими участниками тендера.
- 30. Изменения статуса квалификации Заявителей**
- 30.1 Любые изменения в статусе квалификации Заявителя после прохождения предварительной оценки в соответствии с Разделом 27 ИДЗ подлежат письменному утверждению Работодателя. Сведения о таких изменениях подаются Работодателю не позднее 14 (четырнадцати) дней после даты Приглашения к подаче тендерного предложения. В таком утверждении может быть отказано, если вследствие изменения какого-либо рода,
- (а) Заявитель, успешно прошедший предварительную оценку, после изменения такого рода не соответствует в значительной степени критериям оценки на соответствие

требованиям, установленным в Разделе III, Критерии оценки на соответствие требованиям; или

- (b) Заявителю, успешно прошедшему предварительную оценку на соответствие требованиям, добавляется новый партнер, не проходивший предварительную оценку на соответствие требованиям в качестве Заявителя или Специализированного субподрядчика в соответствии с ИДЗ 24.2.



## Раздел II. Спецификация Заявления

### А. Общие положения

ИДЗ 1.1	Определение Приглашения к прохождению Предварительной оценки на соответствие требованиям:
ИДЗ 1.1	Наименование Работодателя:
ИДЗ 1.1	Наименование, определение и количество контрактов:
ИДЗ 1.1	Наименование и идентификационный номер международных конкурсных торгов (ICB):
ИДЗ 2.1	Наименование Заемщика:
ИДЗ 2.1	Название проекта: Восстановительные работы для участка Балыкчи - Бишкек - граница с Казахстаном (Кыргызстан) – Лот 3.1 Закупка машин

### ИДЗ 2.1

### В. Содержание Документа по Предварительной оценке на соответствие требованиям

ИДЗ 7.1	Только для <u>целей разьяснения</u> , адрес Работодателя: Вниманию: Улица, дом: Этаж/№ комнаты: Город: Почтовый индекс: Страна Телефон: Факс: Электронный адрес:
---------	---

### С. Подготовка Заявления

ИДЗ 11.1 (е)	Заявитель подает вместе с заявлением следующие дополнительные документы:
ИДЗ 15.2	Помимо оригинала, вместе с заявлением подается следующее количество копий:
ИДЗ 15.3	Следующие требования в отношении юридических документов, подтверждающих право на то, чтобы представлять и подписывать документы от лица Заявителя:

### D. Подача заявлений

<b>ИДЗ 17.1</b>	<p>Только для <b>целей подачи заявления</b>, адрес Работодателя:</p> <p>Вниманию:</p> <p>Улица, дом:</p> <p>Этаж/№ комнаты:</p> <p>Город:</p> <p>Почтовый адрес:</p> <p>Страна</p> <p>Телефон:</p> <p>Факс:</p> <p>Электронный адрес:</p> <p><b>Срок окончания подачи заявления:</b></p> <p>Дата:</p> <p>Время:</p>
-----------------	---

### E. Оценка заявления

<b>ИДЗ 23.1</b>	<p>В ходе тендера к данной предварительной оценке на соответствие требованиям применимо следующее отклонение в преимуществах . . . . .                  . . . . . Если применяется отклонение в преимуществах, порядок оценки будет оговорен в тендерном документе.</p>
<b>ИДЗ 24.3</b>	<p>Работодатель . . . . . на выполнение определенных частей Работ субподрядчиками, отобранными заранее (Отобранные субподрядчики). Конкретными частями работ и соответствующими субподрядчиками являются:</p>

### F. Предварительная оценка Заявителей

<b>ИДЗ 25.3</b>	<p>Как предусмотрено в ИДЗ 1.1, данная предварительная оценка должна проводиться для: . . . . .</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
-----------------	--

## Раздел III. Критерии оценки на соответствие требованиям

### Содержание

	Страница
<b>1. Право на участие</b> .....	<b>3-2</b>
1.1 Гражданство .....	3-2
1.2 Конфликт интересов .....	3-2
1.3 Право участия, установленное АБР .....	3-2
1.4 Государственное предприятие .....	3-2
<b>2. Участие в судебном процессе</b> .....	<b>3-3</b>
2.1 Участие в судебном процессе .....	3-3
<b>3. Финансовое положение</b> .....	<b>3-4</b>
3.1 Финансовые показатели прошлых лет .....	3-4
3.2 Среднегодовой оборот строительных работ .....	3-5
<b>4. Опыт</b> .....	<b>3-6</b>
4.1 Общий опыт строительства .....	3-6
4.2 Конкретный опыт строительства .....	3-7



## 1. Право на участие

Критерий	Требования к соответствию			Документы
	Отдельное лицо	Совместное предприятие		
Требования		Все партнеры вместе	Каждый партнер	Один партнер

### 1.1 Гражданство

Гражданство в соответствии с Подразделом 4.2 ИДЗ	Должно соответствовать требованиям	Требования к существующим или планируемым СП	Должно соответствовать требованиям	Не применимо	Формы ELI -1.1; ELI -1.2 С приложениями
--	------------------------------------	--	------------------------------------	--------------	--

### 1.2 Конфликт интересов

Нет конфликта интересов в соответствии с Подразделом 4.4 ИДЗ	Должно соответствовать требованиям	Требования к существующим или планируемым СП	Должно соответствовать требованиям	Не применимо	Лист подачи заявления
--	------------------------------------	--	------------------------------------	--------------	-----------------------

### 1.3 Право участия, установленное АБР

Лицо не должно быть лишено АБР права на участие в соответствии с Подразделом 4.5 ИДЗ	Должно соответствовать требованиям	Требования к существующим или планируемым СП	Должно соответствовать требованиям	Не применимо	Лист подачи заявления
--	------------------------------------	--	------------------------------------	--------------	-----------------------

### 1.4 Государственные предприятия

Заявитель должен соответствовать положениям Подраздела 4.6 ИДЗ.	Должно соответствовать требованиям	Должно соответствовать требованиям	Должно соответствовать требованиям	Не применимо	Формы ELI -1.1, ELI -1.2 с приложениями
---	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	--------------	--

## 2. Участие в судебном процессе

Критерий	Требования к соответствию			Документы
	Отдельное лицо	Совместное предприятие		
Требования		Все партнеры вместе	Каждый партнер	Один партнер

### 2.1 Участие в судебном процесс

Любое участие в судебном процессе будет считаться проигранным Заявителем, поэтому в целом будет представлять не более ..... процентов чистой стоимости Заявителя..	Должно соответствовать требованиям как отдельное лицо или часть существующего СП	Не применимо	Должно соответствовать требованиям как отдельное лицо или часть существующего СП	Не применимо	Форма ЛИТ - 2
--	--	--------------	--	--------------	---------------

### 3. Финансовое положение

Критерий	Требования к соответствию			Документы
	Отдельное лицо	Совместное предприятие		
Требования		Все партнеры вместе	Каждый партер	Один партнер

#### 3.1 Финансовые показатели прошлых лет

Предоставление проверенных аудиторами балансовых отчетов или, если таковые не требуются по законодательству страны Заявителя, иных финансовых отчетов, приемлемых для Работодателя, за последние . . . . . лет для того, чтобы продемонстрировать текущее прочное финансовое положение Заявителя и рентабельность на долгосрочную перспективу	Должно соответствовать требованиям	Не применимо	Должно соответствовать требованиям	Не применимо	Форма FIN - 3.1 с приложениями
---	------------------------------------	--------------	------------------------------------	--------------	--------------------------------



Критерий	Требования к соответствию			Документы
Требования	Отдельное лицо	Совместное предприятие		Требования к подаче
		Все партнеры вместе	Каждый партнер	

### 3.2 Среднегодовой оборот строительных работ

Минимальный среднегодовой оборот строительства в долларах США ..... рассчитанный на основе общих подтвержденных платежей, полученных по текущим или завершенным контрактам, за последние ..... лет.	Должно соответствовать требованиям	Должно соответствовать требованиям	Должно соответствовать ..... от требований	Должно соответствовать ..... от требований	Форма FIN - 3.2
--	------------------------------------	------------------------------------	--	--	-----------------

## 4. Опыт

Критерий	Требования к соответствию			Документы
	Отдельное лицо	Совместное предприятие		
Требования		Все партнеры вместе	Каждый партнер	Один партнер

## 4.1 Общий опыт в строительстве

Опыт выполнения строительных контрактов в роли подрядчика, субподрядчика или управляющего подрядчика за последние ..... лет до даты окончания подачи заявления.	Должно соответствовать требованиям	Не применимо	Должно соответствовать требованиям	Не применимо	Форма EXP-4.1
---	------------------------------------	--------------	------------------------------------	--------------	---------------

Критерий	Требования к соответствию			Документы
	Отдельное лицо	Совместное предприятие		Требования к подаче
		Все партнеры вместе	Каждый партнер	
Требования				

#### 4.2 Конкретный опыт в строительстве

##### (а) Контракты аналогичного масштаба и характера

Участие в качестве подрядчика, управляющего подрядчика или субподрядчика, как минимум, в . . . . . контрактах в течение последних . . . . . лет, каждый на минимальную сумму. . . . . долларов США, которые были успешно завершены, аналогичные предлагаемым работам. Схожесть определяется физической величиной, сложностью, методами, технологией или иными характеристиками, описанными в Разделе VI, Объем работ по Контракту.	must meet requirement	must meet requirement	not applicable	not applicable	Form EXP 4.2(a)
--	-----------------------	-----------------------	----------------	----------------	-----------------



Критерий	Требования к соответствию			Документы
Требования	Отдельное лицо	Совместное предприятие		Требования к подаче
		Все партнеры вместе	Каждый партнер	

#### 4.2 Конкретный опыт в строительстве

##### (b) Строительный опыт по основным видам деятельности

По приведенным выше или иным контрактам, выполненным в течение времени, указанного выше в пункте 4.2(а), минимальный строительный опыт по следующим основным видам работ:	Должно соответствовать требованиям	Должно соответствовать требованиям	Не применимо	Не применимо	Форма EXP-4.2(b)
:					

## Раздел IV. Формы заявок

### Список форм

	Страница
Лист подачи заявления .....	4-2
Информация о заявителе .....	4-3
Информация по СП .....	4-4
Участие в судебных разбирательствах .....	4-6
Финансовое положение .....	4-7
Среднегодовой оборот строительства .....	4-8
Общий опыт в строительстве .....	4-9
Конкретный опыт в строительстве.....	4-10
Конкретный опыт строительства по основным видам работ .....	4-11

## Лист подачи заявления

Дата: .....  
 № IFP.: .....  
 № ICB.: .....

Кому: .....  
 Мы, нижеподписавшиеся, обращаемся с заявлением о прохождении предварительной оценки по вышеуказанному тендеру и заявляем следующее:

(a) Мы изучили Документ по Предварительной оценке на соответствие требованиям и не имеем замечаний по нему, включая Приложение №....., подготовленное в соответствии с Разделом 8 ИДЗ.

(b) Мы, включая всех субподрядчиков или поставщиков по какой-либо части контракта, который будет вытекать из данного процесса предварительной оценки на соответствие требованиям, если таковой последует, имеем гражданство стран, имеющих право на участие в соответствии с Подразделом 4.2 ИДЗ.

(c) Мы, включая всех субподрядчиков или поставщиков по какой-либо части контракта, который будет вытекать из данной предварительной оценки на соответствие требованиям, не имеем конфликта интересов в соответствии с Подразделом 4.4. ИДЗ.

(d) Мы, включая всех субподрядчиков или поставщиков по какой-либо части контракта, который будет вытекать из данной предварительной оценки на соответствие требованиям, не были объявлены АБР лицами, не имеющими права на участие.

(e) Мы не являемся государственным предприятием. [Мы являемся государственным предприятием, но соответствуем требованиям Подраздела 4.6 ИДЗ.]

(f) Мы, в соответствии с Подразделом 24.1 ИДЗ, планируем заключить контракт на субподрядные работы по следующим основным видам деятельности или частям работ: ....

(g) Мы заявляем, что в связи с процессом предварительной оценки мы оплатили или оплатим следующие комиссии платежи, сборы или иные суммы:

Имя получателя	Адрес	Причина	Сумма
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

(Если не были или не будут сделаны платежи, укажите "не было.")

(h) Мы понимаем, что вы в любой момент можете отменить процесс предварительной оценки на соответствие требованиям и что вы не обязаны принять любое заявление, поступившее к вам или пригласить заявителей, прошедших предварительную оценку, к подаче тендерных предложений по контракту, в связи с которым проводилась предварительная оценка на соответствие требованиям, не неся при этом обязательств каких-либо перед Заявителями, в соответствии с Разделом 26 ИДЗ.

Название (ФИО) .....

В качестве .....

Подписано .....

Соответствующим образом уполномоченный подписывать Заявление от имени .....

Дата .....

.....

.....



Форма ELI – 1.1

**Информация о заявителе**

Дата: .....  
 № IFP: .....  
 .....  
 № ISB .....  
 .....  
 Страница ..... из ..... страниц

<b>Информация о заявителе</b>	
<b>Юридическое название заявителя</b>	
<b>Для СП название каждого партнера</b>	
<b>Фактическая или планируемая страна регистрации Заявителя</b>	
<b>Фактический или планируемый год создания Заявителя</b>	
<b>Юридический адрес Заявителя в стране регистрации</b>	
<b>Уполномоченный представитель Заявителя</b> (название, адрес, номера телефона, факса, электронный адрес)	
<p><b>Прилагаются копии следующих документов.</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1. Для отдельного предприятия, Свидетельство о регистрации или учреждении вышеуказанного юридического лица, в соответствии с Подразделами 4.1 и 4.2 ИДЗ.</p> <p><input type="checkbox"/> 2. Документ, дающий право представлять вышеуказанную фирму или СП в соответствии с Подразделом 15.3 ИДЗ.</p> <p><input type="checkbox"/> 3. Для СП протокол о намерении учредить СП или соглашение о создании СП в соответствии –с Подразделом 4.1 ИДЗ.</p> <p><input type="checkbox"/> 4. Для госпредприятия любые дополнительные документы, не оговоренные в пункте 1, необходимые для соответствия с положениями Подраздела 4.6 ИДЗ.</p>	

Форма ELI – 1.2

**Информация по СП**  
**Для Партнеров СП и Специализированных субподрядчиков**  
**в соответствии с ИДЗ 24.2**

Дата: .....

№ IFP: .....

.....

№ ICB: .....

.....

Стр. .... из ..... страниц

Каждый из членов СП и Специализированных субподрядчиков в соответствии с  
 ИДЗ 24.2 должен заполнить эту форму

Информация по СП / Специализированному субподрядчику	
Юридическое название Заявителя	
Юридическое название Партнера СП или Субподрядчика	
Страна регистрации Партнера СП или Субподрядчика	
Год регистрации Партнера СП или Субподрядчика	
Юридический адрес Партнера СП или Субподрядчика в стране регистрации	

<b>Информация по уполномоченному представителю Партнера СП или Субподрядчика</b> (название, адрес, номера телефонов, факса, электронный адрес)	
<b>Прилагаются копии следующих оригинальных документов.</b> <input type="checkbox"/> 1. Для отдельного предприятия, Свидетельство о регистрации или учреждении вышеуказанного юридического лица, в соответствии с Подразделами 4.1 и 4.2 ИДЗ. <input type="checkbox"/> 2. Документ, дающий право представлять вышеуказанную фирму или СП в соответствии с Подразделом 15.3 ИДЗ. <input type="checkbox"/> 3. Для СП протокол о намерении учредить СП или соглашение о создании СП в соответствии –с Подразделом 4.6 ИДЗ <input type="checkbox"/> 4. Для Специализированных Субподрядчиков согласно ИДЗ 24.2 официальное письмо о намерении заключить соглашение.	



Форма LIT – 1

**Участие в судебном процессе**

Юридическое название Заявителя:  
Юридическое название Партнера СП:.....

Date:  
№ IFP:  
№ ICB: .....  
Стр. .... из ..... страниц

Каждый Заявитель или член СП должен заполнить эту форму

Участие в судебном процессе			
<input type="checkbox"/> Не участвует в судебном процессе в соответствии с Критерием 2.1 Раздела III, Квалификационных критериев			
<input type="checkbox"/> Участвует в судебном процессе в соответствии с Критерием 2.1 Раздела III, Квалификационных критериев, как указано ниже			
Год	Предмет спора	Сумма иска в долл. США	Сумма иска в процентах от чистой стоимости

## Форма FIN – 3.1

**Финансовое положение**

Юридическое название заявителя: ..... Дата: .....

Юридическое название партнера по СП: ..... № IFP: .....

..... № ICB: .....

Стр. .... из ..... страниц

Каждый Заявитель или член СП должен заполнить эту форму

Финансовые данные за предыдущие три года [в долларах США]			
	Год 1:	Год 2:	Год 3:
1. Общая сумма активов			
2. Текущие активы			
3. Общая сумма обязательств			
4. Текущие обязательства			
5. Сумма прибыли до уплаты налогов			
6. Сумма прибыли после уплаты налогов			
7. Чистая стоимость [= 1 – 3]			
8. Оборотные средства [= 2 – 4]			
9. Прибыль на собственный капитал [= 5 / 7 от предыдущего года]			
<input type="checkbox"/> Прилагаются копии проверенного аудиторами балансового отчета, включая все пояснения, а также отчет о прибыли за последние три года, как указано выше, согласно следующим условиям <ul style="list-style-type: none"> <li>• Все документы отражают финансовое положение Заявителя или партнера СП, а не филиалов или головных компаний.</li> <li>• Финансовые отчеты прошлых лет должны быть проверены сертифицированным бухгалтером.</li> <li>• Финансовые отчеты прошлых лет должны быть полными, включая все пояснения к финансовым отчетам.</li> <li>• Финансовые отчеты прошлых лет должны соответствовать отчетным периодам, завершающимся и проверенным (отчеты по частичным периодам не будут запрашиваться или приниматься).</li> </ul>			

## Форма FIN – 3.2

**Среднегодовой оборот строительства**

Юридическое название заявителя:.....

Дата: .....

Юридическое название партнера по СП: .....

№ IFP: .....

№ ISB: .....

Стр. .... из ..... страниц

Каждый Заявитель или член СП должен заполнить эту форму

**Данные по годовому обороту за последние 3 года (только по строительству)**

Год	Сумма Валюта	Курс обмена	Эквивалент в долларах США
<b>Среднегодовой оборот по строительству</b>			

Предоставленная информация должна отражать Годовой оборот Заявителя или каждого члена СП с указанием сумм по счетам клиентам за каждый год текущей или завершенной работы, в долларах США по курсу обмена на конец отчетного периода.



Форма EXP – 4.1

**Общий опыт работы в строительстве**

Юридическое название заявителя: .....

Дата: .....

Юридическое название партнера по СП: .....

№ IFP: .....

№ ICB: .....

Стр. .... из ..... страниц

**Каждый Заявитель или член СП должен заполнить эту форму**

<b>Общий опыт работы в строительстве</b>				
Начало Месяц Год	Конец Месяц Год	Года	Определение и название контракта Название и адрес Работодателя Краткое описание работ, выполненных Заявителем	Роль Заявителя

## Форма EXP – 4.2 (а)

**Конкретный опыт строительных работ**

Юридическое название заявителя:..... Дата: .....

Юридическое название партнера по СП: ..... № IFP: .....

..... № ICB: .....

Стр. .... из ..... страниц

Заполните по одной (1) форме для каждого контракта

Контракт аналогичной величины и характера		
Контракт № ..... от .....	Определение контракта	
Дата присуждения	Дата завершения	
Роль в контракте	<input type="checkbox"/> Подрядчик <input type="checkbox"/> Управляющий подрядчик <input type="checkbox"/> Субподрядчик	
Общая сумма контракта	Долл. США	
Для партнера СП или субподрядчика – указать долю в общей сумме контракта	Процент от общей суммы	Сумма
Название Работодателя Адрес Телефон/Факс E-mail		
Описание схожести в соответствии с Критериями 4.2(а) Раздела III		

Форма EXP – 4.2(b)

### Конкретный опыт строительных работ по основным видам работ

Юридическое название заявителя: ..... Дата: .....

Юридическое название партнера по СП: ..... № IFP: .....

Юридическое название Субподрядчика (согласно ИДЗ 24.2): № ICB: .....

..... Стр. : ..... из ..... страниц

Заполните по одной (1) форме для каждого контракта

Контракт с аналогичными видами работ		
Контракт № ..... от .....	Определение контракта	
Дата присуждения	Дата завершения	
Роль в контракте	<input type="checkbox"/> Подрядчик <input type="checkbox"/> Управляющий подрядчик <input type="checkbox"/> Субподрядчик	
Общая сумма контракта	Долл. США	
Для партнера СП или субподрядчика – указать долю в общей сумме контракта	Процент от общей суммы	Сумма
Название Работодателя Адрес Телефон/Факс E-mail		
Описание схожести в соответствии с Критериями 4.2(b) Раздела III		



## Раздел V. Правомочные страны

## **ЧАСТЬ 2 – Требования**

# Раздел VI. Объем работ по Контракту

## Оглавление

<b>А. Требования.....</b>	<b>2</b>
1. Краткое Описание Объемов Работ.....	2
2. Основные составляющие Контракта.....	4
3. Расчетное Количество Основных Компонентов.....	4
4. Требуемые Методы .....	4
5. Период Выполнения Контракта.....	4
<b>В. Дополнительная Информация.....</b>	<b>5</b>
1. Страна выполнения Проекта.....	5
2. Место выполнения Контракта.....	5
<b>С. Средства обслуживания, которые будут обеспечены Работодателем.....</b>	<b>6</b>



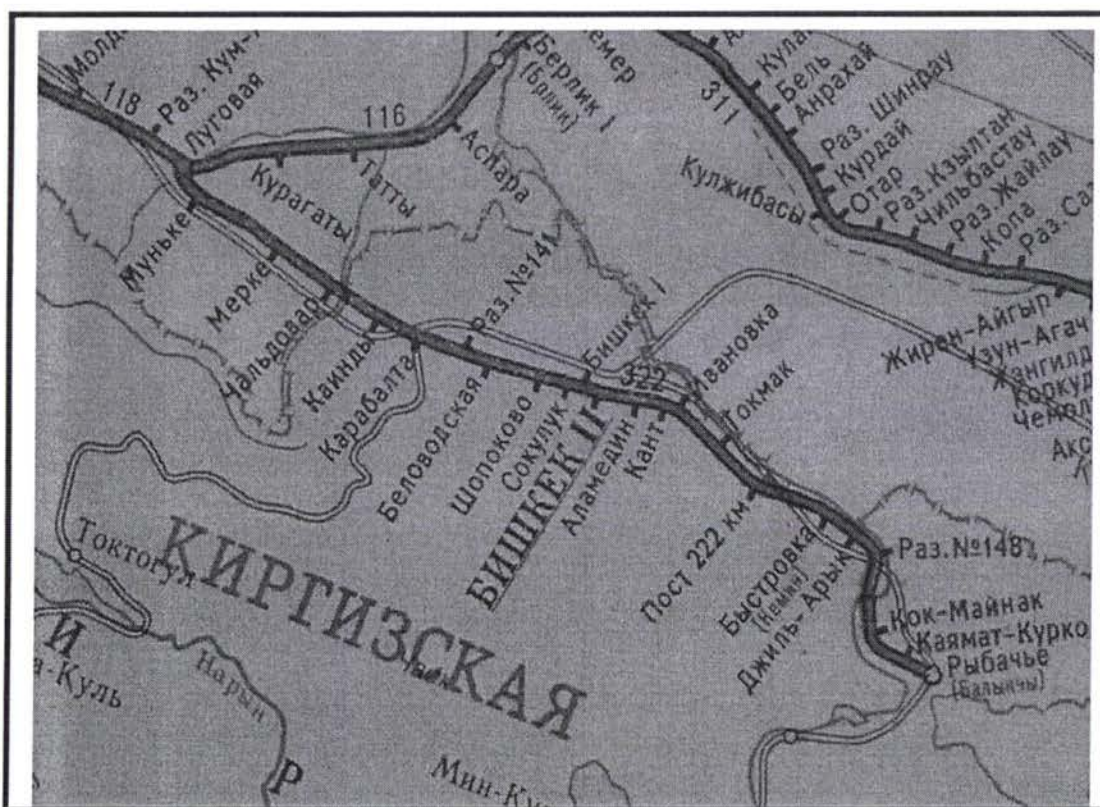
## А. Требования

### 1. Краткое Описание Объемов Работ

Были установлены объемы работ на основании заключений технико-экономического обоснования по восстановительным работам железнодорожной линии на участке железнодорожной линии Балыкчи - Бишкек – Казахская граница в Кыргызской Республике.

Исторически изучаемый участок относится к линии Луговая-Бишкек-Балыкчи, как это показано на нижеследующем Рисунке А.

**Рисунок А- железнодорожная линия -Луговая - Бишкек -Балыкчи**



После распада Советского Союза, линия была разделена на два участка из-за введения национальной границы между Кыргызстаном и Казахстаном: Луговая - граница (61 км) и граница - Бишкек - Балыкчи (322 км).

Административное изменение не оказало значительного влияния на ситуацию, так как оба этих участка все еще работают как единое целое. Кроме того, Кыргызская железная дорога эксплуатирует линию до станции Луговая и продолжит её эксплуатацию, по крайней мере до 2007 года.

Несмотря на данный факт, работы по улучшению состояния участка от Балыкчи до границы, несомненно, должны управляться Кыргызской железнодорожной администрацией, в то время как участок до Луговой принадлежит Казахстанской железной дороге, его обслуживание осуществляет Кыргызская железная дорога. Следовательно, в проводимом исследовании необходимо было учесть два различных технико-экономических обоснования по мерам восстановления участков одной и той же линии.

Усовершенствования по главной железнодорожной линии должны финансироваться и управляться двумя различными железнодорожными администрациями. Следовательно исследование должно учесть два различных технико-экономических обоснования для мер восстановления участков одной и той же линии.

Технико-экономическое обоснование, выполненное для Кыргызской части участка (от Балыкчи до Границы), выявило в общих чертах острую необходимость восстановительных работ на участке относительно следующего:

- a. верхнее строение пути (от Бишкека до Казахской границы);
- b. главные сооружения (мосты, противообвальные галереи и восстановление щебеночного карьера);

Предлагаемый выбор представляет собой вариант с низкой стоимостью, который должен был привлечь во внимание серьезные бюджетные ограничения Кыргызских железных дорог.

Следовательно, работы по пункту а. будут главным образом выполнены исключительно Кыргызскими железными дорогами, используя материалы, машины и заводы, отдельно поставленные, и только работы по пункту б. будут выполнены Подрядчиком. Это дало бы возможность обратиться к решению наиболее срочных потребностей участка, а также строительству обязательных сооружений, которые обеспечат защиту железнодорожной линии от оползней. Это позволило бы ускорить капитальное обслуживание остальной части сети железной дороги, получив в распоряжение восстановленные рельсы и машины для осуществления работ персоналом Кыргызских железных дорог.

Поэтому, пункт а был разделен на три Лота: закупка машин, обеспечение материалами для верхнего строения пути и закупка завода по производству шпал, в то время как четвертый Лот - для ремонта или новых строений мостов, противообвальных галерей и восстановления щебеночного карьера.

Данный Лот 3. 1 - для закупки машин, необходимых для Кыргызской железной дороги для ремонтных работ верхнего строения пути на участке.



## 2. Основные составляющие Контракта

Наименование пункта	Код	Кол-во	Единица	Примечание
Шпалоподбивочная машина	24-A1	1	единица	
Профилировочная машина	24-A2	1	единица	
Подъемные порталные краны	24-A3	2	единица	Включая принадлежности
Позиционер	24-A4	1	единица	
Погрузчик щебня для работ в карьере	24-A5	2	единица	емкость ковша 1,5 м <sup>3</sup>
Сварочная машина	24-A6	1	единица	

## 3. Расчетное Количество Основных Компонентов

См. раздел 2.

## 4. Требуемые Методы

Не требуется каких-либо специальных методов.

## 5. Период Выполнения Контракта

Срок выполнения контракта 12 месяцев. График выполнения работ не должен совпадать с графиком работ по другим Лотам.



## **В. Дополнительная Информация**

### **1. Страна выполнения Проекта**

Страна Проекта – Кыргызская Республика.

### **2. Место выполнения Контракта**

Место выполнения контракта находится на железнодорожной линии между Балыкчи (Кыргызская Республика) и границей с Казахстаном.

**С. Средства обслуживания, которые будут обеспечены  
Работодателем**

[...]

Типовая Документация для Торгов

# **ЗАКУПКА ТОВАРОВ**

**Процедура одноэтапных торгов: один  
конверт**

---

**Азиатский Банк Развития**

Ноябрь 2004

## Предисловие

Настоящий документ основан на образцах документации для торгов по закупке товаров, подготовленной многосторонними банками развития и международными финансовыми институтами, и отражает лучшую, по их мнению, практику формулирования документации для торгов и подписания контрактов на закупку товаров.

Данный документ отражает структуру и положения образцов документации для торгов по закупке товаров за исключением случаев, когда требуется какое-либо изменение в связи с определенными соображениями соответствующих многосторонних банков развития.

Этот документ был разработан Азиатским банком развития (АБР) для организации одноэтапной процедуры торгов с одним конвертом. Одноэтапная процедура торгов с одним конвертом является основной процедурой торгов, используемая для большинства закупок товаров, финансируемых АБР. В рамках одноэтапной процедуры торгов с одним конвертом участники торгов представляют конкурсные предложения в одном конверте, которое содержит ценовое предложение и техническое предложение. Конверты публично вскрываются в указанные в Документации для торгов дату и время. Проводится оценка предложений с ценами и присуждается контракт участнику торгов, чье конкурсное предложение имеет наименьшую оцененную стоимость и отвечает основным требованиям документации для торгов.

Для получения более подробной информации по проектам с участием АБР обращайтесь по адресу:

Азиатский банк развития, Центральный офис  
по поддержке оперативной деятельности,  
Отдел координации проектов и закупок  
P.O. Box 789,0980, Manila, Philippines  
Fax: (63-2) 636 2475  
Email: [procurement@adb.org](mailto:procurement@adb.org)



# Типовая Документация для Торгов

## Содержание

### **ЧАСТЬ 1 – Процедуры проведения торгов**

Раздел I.	Инструкции для участников торгов.....	1-1
Раздел II.	Форма конкурсного предложения .....	2-1
Раздел III.	Критерии оценки и квалификации .....	3-1
Раздел IV.	Образцы форм конкурсных предложений.....	4-1
Раздел V.	Правомочные страны .....	5-1

### **ЧАСТЬ 2 – Требования к Поставкам**

Раздел VI.	График поставок .....	6-1
------------	-----------------------	-----

### **ЧАСТЬ 3 - Контракт**

Раздел VII.	Общие условия контракта.....	7-1
Раздел VIII.	Особые условия контракта .....	8-1
Раздел IX.	Формы контрактов .....	9-1

# **ЧАСТЬ 1 – Процедуры проведения торгов**

# Раздел I. Инструкции для участников торгов

## Содержание

<b>A.</b>	<b>Общие положения.....</b>	<b>1-3</b>
1.	Содержание конкурсного предложения.....	1-3
2.	Источник финансирования.....	1-3
3.	Практика коррупции.....	1-3
4.	Правомочные участники торгов.....	1-4
5.	Правомочные товары и сопутствующие услуги.....	1-6
<b>B.</b>	<b>Содержание документации для торгов.....</b>	<b>1-6</b>
6.	Разделы документации для торгов.....	1-6
7.	Разъяснение документации для торгов.....	1-7
8.	Поправки к документации для торгов.....	1-7
<b>C.</b>	<b>Подготовка конкурсных предложений.....</b>	<b>1-8</b>
9.	Стоимость участия в торгах.....	1-8
10.	Язык конкурсного предложения.....	1-8
11.	Документы, составляющие конкурсное предложение.....	1-8
12.	Форма подачи конкурсного предложения и таблицы цен.....	1-8
13.	Альтернативные конкурсные предложения.....	1-9
14.	Цены конкурсных предложений и скидки.....	1-9
15.	Валюты конкурсных предложений.....	1-9
16.	Документы, устанавливающие правомочность участника торгов.....	1-11
17.	Документы, устанавливающие соответствие товаров и сопутствующих услуг.....	1-11
18.	Документы, устанавливающие соответствие товаров и сопутствующих услуг с документацией для торгов.....	1-12
19.	Документы, устанавливающие квалификацию участника торгов.....	1-12
20.	Срок действия конкурсных предложений.....	1-12
21.	Гарантия на конкурсное предложение.....	1-13
22.	Форма и подписание конкурсного предложения.....	1-14

<b>D.</b>	<b>Представление и вскрытие конкурсных предложений.....</b>	<b>1-15</b>
23.	Запечатывание и маркировка конкурсных предложений .....	1-15
24.	Окончательный срок подачи конкурсных предложений .....	1-15
25.	Запоздавшие конкурсные предложения.....	1-16
26.	Отзыв, замена и изменение конкурсных предложений .....	1-16
27.	Вскрытие конкурсных предложений .....	1-16
<b>E.</b>	<b>Оценка и сопоставление конкурсных предложений.....</b>	<b>1-18</b>
28.	Конфиденциальность .....	1-18
29.	Разъяснение конкурсных.....	1-18
30.	Соответствие конкурсных предложений требованиям.....	1-18
31.	Несоответствия, ошибки и упущения .....	1-19
32.	Предварительное рассмотрение конкурсных предложений .....	1-20
33.	Рассмотрение условий и положений, техническая оценка .....	1-21
34.	Перевод в единую валюту .....	1-21
35.	Отклонение в преимуществе .....	1-21
36.	Оценка конкурсных предложений.....	1-21
37.	Сопоставление конкурсных предложений.....	1-22
38.	Последующий квалификационный отбор участников торгов.....	1-22
39.	Право покупателя принимать любое конкурсное предложение и отклонять любое или все конкурсные предложения.....	1-23
<b>F.</b>	<b>Присуждение контракта.....</b>	<b>1-23</b>
40.	Критерии присуждения контракта.....	1-23
41.	Права покупателя изменять объемы поставок в момент присуждения контракта .....	1-23
42.	Уведомление о присуждении контракта .....	1-24
43.	Подписание контракта.....	1-24
44.	Гарантия исполнения контракта .....	1-24



## А. Общие положения

### 1. Содержание конкурсного предложения

1.1 В поддержку приглашения к подаче конкурсных предложений, указанных в Форме конкурсного предложения (ФКП), Покупатель издает настоящую документацию для торгов на поставку товаров и сопутствующих услуг, предусмотренных в Разделе VI "График поставок" (ГП). В Форме конкурсного предложения приводятся сведения о наименовании, идентификации и количестве лотов, поставляемых в рамках Международных конкурсных торгов (МКТ).

1.2 В тексте всей документации для торгов:

(а) термин "письменно" означает передачу информации в письменной форме с подтверждением получения;

(б) в зависимости от контекста единственное число означает множественное и наоборот; и

(в) "день" означает календарный день.

### 2. Источник финансирования

2.1 Указанный в ФКП Заемщик или Получатель (далее именуемый "Заемщик") обратился в Азиатский банк развития (далее именуемый АБР) с заявкой на получение или получил финансирование (далее - "средства") для оплаты стоимости проекта, обозначенного в ФКП. Заемщик намерен использовать часть средств для осуществления соответствующих платежей по контракту, в связи с которым и издана настоящая документация для торгов.

2.2 В соответствии с условиями и положениями Соглашения о финансировании между Заемщиком и АБР (далее называемое Соглашение о займе) выплаты должны осуществляться АБР только по запросу Заемщика и с одобрения АБР и во всех отношениях должны быть подчинены условиям и положениям данного Соглашения о займе. По Соглашению о займе никакая другая сторона, кроме Заемщика, не будет иметь никаких прав на средства или иметь какие-либо претензии в отношении данных средств.

### 3. Коррупция

3.1 Азиатский банк развития требует того, чтобы в рамках финансируемых АБР контрактов заемщики (включая бенефициариев займов АБР), а также участники торгов/поставщики/подрядчики соблюдали самые высокие этические нормы во время проведения закупок и исполнения таких контрактов. В соответствии с данной политикой, АБР:

(а) для целей данного положения устанавливает нижеследующие условия:

- (i) практика коррупции" означает предложение, дачу, получение или предложение о даче чего-либо, имеющего стоимость, для оказания влияния на действия кокой-либо стороны в процессе закупок или при выполнении контракта; и;
  - (ii) "практика мошенничества" неправильную интерпретацию фактов, для оказания влияния на процесс закупок или исполнение контракта;
  - (iii) "практика сговора" означает схему или соглашение между двумя или более участниками торгов, с или без уведомления Заемщика, с целью повлиять на процесс закупок или исполнение контракта;
  - (iv) "практика принуждения" означает ущерб или угрозу ущерба, прямую или косвенную лицам, или их имуществу, чтобы повлиять на их участие в процессе закупок, или исполнение контракта;
- (b) Отказывается от присуждения контрактов, если решит, что рекомендуемый для присуждения контракта участник непосредственно или через своих агентов, вовлечен в практику коррупции, мошенничества, сговора, или принуждения при участии в тендере по контракту;и
- (c) объявляет об исключении компании из списка лиц, имеющих право на участие в тендере, на неопределенное время или определенный период, на присуждение финансируемого АБР контракта, если в какой-либо момент решит, что данная компания применяла практику коррупции или мошенничества при участии в тендере или выполнении контракта, финансируемого АБР.

3.2 Более того, участникам торгов следует помнить об оговоренном в подпункте 3.2 и подпункте 35.1 (c) положении Общих условий контракта.

#### 4. Правомочные участники торгов

- 4.1 Участник торгов может быть физическим лицом, частным юридическим лицом, принадлежащим государству предприятием (в зависимости от подпункта 4.5 ИУТ), или сочетание любых вышеуказанных форм, имеющих официальное намерение заключить договор, или функционирующий в рамках действующего логовора в форме совместного предприятия (СП). В случае СП:
- (a) Все стороны СП несут содидарную юридическую ответственность; и
  - (a) (b) СП назначит представителя, имеющего право на ведение дел от имени всех и каждого партнера СП при проведении предварительной оценки, и в случае, если



будет принято решение о соответствии СП требованиям, - при проведении тендера, а в случае, если СП будет присужден контракт – при выполнении контракта.

4.2 В соответствии с Разделом V "Правомочные страны" участник торгов и все стороны, формирующие участника торгов, должны иметь гражданство правомочной страны. Считается, что участник торгов имеет гражданство страны, если он является гражданином или сформирован, или включен в состав участника торгов и действует в соответствии с положениями законодательства данной страны. Такой критерий применяется также и при определении гражданства предлагаемых или поставщиков по любой части сопутствующим услугам.

4.3 У участника торгов не должно быть конфликта интересов. При обнаружении конфликта интересов все участники торгов дисквалифицируются. Считается, что отдельный участник торгов может иметь конфликт интересов с одним или более сторонами в процессе настоящих торгов, если они:

- (a) имеют общих акционеров, владеющих контрольным пакетом; или
- (b) получают или получили прямые или не прямые денежные ассигнования у любого из них; или
- (c) по данному конкурсному предложению имеют одного и того же законного представителя; или
- (d) имеют друг с другом прямые взаимоотношения или через общие третьи стороны, что ставит их в положение, когда они имеют доступ к информации о конкурсном предложении другого участника торгов или могут оказывать влияние на такое предложение, или воздействовать на решения Покупателя, связанные с процессом торгов; или
- (e) подают более одного конкурсного предложения, кроме альтернативных, разрешенных в соответствии с пунктом 13 ИУТ. Однако это не ограничивает участия субподрядчиков в более чем одном конкурсном предложении, или права выступать одновременно в качестве участников торгов и субподрядчиков; или
- (f) участвовали в качестве консультанта при разработке проекта или технических спецификаций товаров и сопутствующих услуг, являющихся предметом конкурсного предложения.

4.4 Фирма, объявленная АБР неправомочной в соответствии с пунктом 3 ИУТ на дату окончательного срока подачи конкурсного предложения или после такой даты, дисквалифицируется.

4.5 Государственные предприятия в стране Работодателя имеют право на участие только в том случае, если в юридическом или финансовом плане являются независимыми и работают в соответствии с коммерческим законодательством, а также никоим образом не являются зависимыми агентствами Работодателя.

4.6 По мере поступления разумного запроса со стороны Покупателя участники торгов представляют удовлетворяющее требованиям последнего доказательство своей непрерывной правомочности.

## **5. Правомочные товары и сопутствующие услуги**

5.1 Все товары и сопутствующие услуги, подлежащие поставке по данному контракту и финансируемые АБР, должны иметь в качестве страны происхождения правомочную страну-члена АБР (см. Раздел V – Правомочные страны).

5.2 Для целей настоящего пункта термин "товары" охватывает товары широкого потребления, сырье, технику, оборудование и производственные линии; а в "сопутствующие услуги" входят такие как страхование, монтаж оборудования, обучение и первоначальное обслуживание.

5.3 Термин "страна происхождения" означает страну, в которой товары были добыты, выращены, возделаны, произведены, изготовлены или переработаны; или путем переработки, сборки получены другие коммерчески признанные изделия, значительно отличающиеся по своим основным характеристикам от импортных комплектующих.

5.4 Национальная принадлежность фирмы, занимающейся производством сборкой, распределением и продажей товаров, не определяет их происхождения.

5.5 Если в ФКП содержится такое требование, Кандидат, который не производит товары, но предлагает их поставить должен представить Авторизацию товаропроизводителя, используя форму, включенную в Раздел V-Формы Заявлений, чтобы продемонстрировать авторизацию производителя товаров на поставку в страну Покупателя товаров.

## **В. Содержание документации для торгов**

## **6. Разделы документации для торгов**

6.1 Документация для торгов состоит из Частей 1, 2 и 3, включающих все нижеуказанные разделы, и должна рассматриваться совместно с дополнениями, изданными согласно пункта 8 ИУТ.



**ЧАСТЬ 1 Процедуры проведения торгов**

- ◆ Раздел I. Инструкции для участников торгов (ИУТ)
- ◆ Раздел II. Форма конкурсного предложения (ФКП)
- ◆ Раздел III. Критерии оценки и квалификации
- ◆ Раздел IV. Образцы форм конкурсных предложений
- ◆ Раздел V. Правомочные страны

**ЧАСТЬ 2 Требования к поставкам**

- ◆ Раздел VI. График поставок

**ЧАСТЬ 3 Контракт**

- ◆ Раздел VII. Общие условия контракта (ОБУК)
- ◆ Раздел VIII. Особые условия контракта (ОСУК)
- ◆ Раздел IX. Формы контрактов

6.2 Выданные Покупателем приглашения к подаче конкурсных предложений не являются частью документации для торгов.

6.3 Покупатель не несет ответственности за полноту документации для торгов и дополнений к ней, если они не приобретались непосредственно у Покупателя.

6.4 Предполагается, что участник торгов должен проверить все инструкции, формы, условия и спецификации, имеющиеся в документации для торгов. Непредставление всей требующейся в документации для торгов информации или документов может привести к отклонению конкурсного предложения.

**7. Разъяснение документации для торгов**

7.1 Предполагаемый участник торгов, требующий каких-либо разъяснений по документации для торгов, связывается с Покупателем в письменной форме по указанному в ФКП адресу Покупателя. Покупатель должен в письменной форме ответить на любую просьбу о разъяснении при условии, что такой запрос поступает не позднее, чем за двадцать один (21) день до окончательного срока подачи конкурсных предложений. Покупатель направляет копии своего ответа всем участникам торгов, получившим документацию для торгов непосредственно у него, включая и описание запроса без указания источника. Если Покупатель в результате какого-либо разъяснения сочтет необходимым внести изменения в документацию для торгов, он должен делать это в соответствии с процедурами, предусмотренными в пункте 8, а также подпункте 24.2 ИУТ.

**8. Поправки к документации и для торгов**

8.1 В любое время до окончательного срока подачи конкурсных предложений Покупатель может внести изменения в документацию для торгов путем издания дополнений.

8.2 Любое изданное дополнение является частью документации для торгов и в письменной форме должно быть доведено до сведения всех тех, кто приобрел документацию для торгов непосредственно у Покупателя.

8.3 В целях предоставления предполагаемым участникам торгов соответствующего времени для учета содержания дополнения при подготовке своих конкурсных предложений Покупатель, в соответствии с подпунктом 24.2 ИУТ, по собственному усмотрению, может продлить окончательный срок подачи конкурсных предложений.

### **С. Подготовка конкурсных предложений**

- 9. Стоимость участия в торгах**
- 9.1 Участник торгов несет все затраты, связанные с подготовкой и подачей конкурсного предложения, и, независимо от хода и результатов торгов, Покупатель не несет ответственности и не имеет обязательств по этим затратам.
- 10. Язык конкурсного предложения**
- 10.1 Конкурсное предложение, а также переписка и документы, которыми обмениваются участник торгов и Покупатель в связи с конкурсным предложением, должны быть написаны на указанном в ФКП языке. Вспомогательные документы и печатная литература, являющиеся частью конкурсного предложения, могут быть на другом языке, при условии, что они сопровождаются точным переводом соответствующих отрывков на указанный в ФКП язык, и в этом случае, для целей толкования конкурсного предложения преимущественную силу будет иметь перевод.
- 11. Документы, составляющие конкурсное предложение**
- 11.1 Конкурсное предложение включает следующие документы:
- (а) Форму конкурсного предложения и соответствующие Таблицы цен согласно пунктов 12, 14 и 15 ИУТ;
  - (в) Гарантию на конкурсное предложение согласно пункта 21 ИУТ;
  - (с) если допустимо, альтернативные конкурсные предложения согласно пункта 13 ИУТ;
  - (d) письменное подтверждение полномочий лица, подписывающего конкурсное предложение, брать на себя обязательства участника торгов согласно пункта 22 ИУТ;
  - (е) документальное доказательство, устанавливающее правомочность участника торгов принимать участие в тендере согласно пункта 16 ИУТ;
  - (f) документальное доказательство правомочности происхождения товаров и сопутствующих услуг, подлежащих поставке участником торгов, согласно пункта 17 ИУТ;
  - (g) документальное доказательство соответствия товаров и сопутствующих услуг требованиям документации для торгов согласно пунктам 18 и 30 ИУТ;



- (h) документальное доказательство, устанавливающее квалификацию участника торгов выполнить контракт согласно пункта 19 ИУТ, если его конкурсное предложение будет принято; и
- (i) любой другой документ, востребованный в соответствии с ФКП.
- 12. Форма подачи конкурсного предложения и таблицы цен**
- 12.1 Участник торгов представляет Форму подачи конкурсного предложения, используя приведенную в Разделе IV "Образцы форм конкурсных предложений" Форму. Эта Форма должна быть заполнена без каких-либо изменений в формате, и никакие замены не принимаются. Все места с прочерками должны быть заполнены востребованной информацией.
- 12.2 Участник торгов представляет Таблицу цен на товары и сопутствующие услуги, при необходимости, в соответствии с их происхождением, используя при этом приведенные в Разделе IV "Образцы форм конкурсных предложений" формы.
- 13. Альтернативные конкурсные предложения**
- 13.1 Если иное не указано в ФКП, альтернативные конкурсные предложения не рассматриваются.
- 14. Цены конкурсных предложений и скидки**
- 14.1 Цены и скидки, назначенные участником тендеров в Форме подачи конкурсного предложения и Таблицы цен, должны соответствовать приведенным ниже требованиям.
- 14.2 Все включенные в График поставок наименования должны быть отдельно перечислены и оценены в Таблице цен. Если Таблица цен показывает перечисленные, но не оцененные наименования, считается, что их цены включены в цены других наименований. Считается также, что не перечисленные в Таблице цен наименования не включены в конкурсное предложение и, при условии, что данное конкурсное предложение отвечает основным требованиям документации для торгов, применяется соответствующая корректировка согласно подпункта 31.3 ИДЗ.
- 14.3 Цена, назначаемая в форме подачи конкурсного предложения, является общей ценой конкурсного предложения без учета предлагаемых скидок.
- 14.4 Участник торгов назначает любые, не ограниченные условиями скидки и методику их применения в Форме подачи конкурсного предложения.
- 14.5 Условия EXW, CIF, CIP и другие аналогичные условия регулируются правилами, предусмотренными текущим

изданием ИНКОТЕРМ, опубликованным Международной торговой палатой на дату приглашения к подаче конкурсных предложений, или как указано в ФКП.

14.6 Предлагаемые в Таблицах цен на товары и сопутствующие услуги суммы, когда это приемлемо, дезагрегируются. Такое дезагрегирование осуществляется Покупателем исключительно в целях сравнения конкурсных предложений. Это никак не ограничивает право Покупателя заключать контракт на любых предлагаемых условиях:

- (a) Для предлагаемых из страны Покупателя товаров:
  - (i) Цены на товары, предложенные EXW (франко-работы, франко-заводы, франко-склады, франко-выставочный зал, или или товары, имеющиеся в наличии, как приемлемо, включая все таможенные сборы и продажу и другие выплаченные налоги, или которые должны быть выплачены по компонентам и сырью, используемому в производстве или монтаже товаров, оцененных как франко-завод, или по предварительно импортируемым товарам иностранного происхождения, оцененные как франко-склад, франко-выставочный зал, или товары, имеющиеся в наличии;
  - (ii) налог с продаж и все другие налоги, взимаемые в стране Покупателя и подлежащие оплате за товары, если контракт присужден участнику торгов; и
  - (iii) общая цена за наименование.
- (b) Для товаров, предлагаемых не из страны Покупателя:
  - (i) Цена на товары, оцененные по условиям CIF (порт назначения), или CIP (точка границы), или CIP (место назначения, в стране Покупателя, как определено в ФКП;
  - (ii) Цена на товары, оцененные по условиям FOB, порт погрузки (или FCA, что тоже возможно), если это определено в ФКП.
  - (iii) общая цена за наименование.
- (c) Для сопутствующих услуг, где они определены в Графике Требований:
  - (i) компонент сопутствующих услуг, стоимость которого выражена в местной валюте; и
  - (ii) компонент сопутствующих услуг, стоимость которого выражена в иностранной валюте,

Включаются все таможенные пошлины, налог с продаж и прочие налоги, взимаемые в стране Покупателя и подлежащие оплате за



сопутствующие услуги, если контракт присужден участнику торгов.

14.7 Назначенные участником торгов цены фиксируются во время исполнения контракта таким участником и не подлежат изменениям ни при каких обстоятельствах, если иное не предусмотрено ФКП. Любое конкурсное предложение, представленное с корректируемыми ценами, рассматривается, в соответствии с пунктом 30 ИУТ как безответственное, и отклоняется. Однако, если, согласно ФКП, назначенные участником торгов цены будут подлежать корректировке в ходе выполнения контракта, то конкурсное предложение, представленное с фиксированной ценой, не отклоняется, а корректировка цены рассматривается как нулевая.

14.8 Если согласно подпункта 1.1 ИУТ приглашения делаются на подачу конкурсных предложений на отдельные контракты (лоты) или любое сочетание контрактов (пакетов), участники торгов, желающие предложить любое снижение цен за присуждение более чем одного контракта, должны указывать в своем конкурсном предложении конкретное уменьшение цен, применимое для каждого пакета, или, альтернативно, по входящим в пакет отдельным контрактам. Снижение цен или скидки должны быть представлены в соответствии с подпунктом 14.4 ИУТ при условии, что конкурсные предложения по всем лотам подаются и вскрываются в одно и то же время.

**15. Валюты конкурсного предложения**

15.1 Цены конкурсных предложений должны назначаться в следующих валютах:

- (a) валютах, оговоренных в ФКП;
- (b) участник торгов, предполагающий при выполнении контракта осуществлять часть расходов в более чем одной валюте и желающий получать оплату в соответствующей валюте, указывает это в своем конкурсном предложении; и
- (c) если некоторые расходы по сопутствующим услугам производятся в заимствующей стране, такие расходы должны быть обозначены в конкурсном предложении и подлежат оплате в валюте заемщика.

**16. Документы, устанавливающие правомочность участника**

16.1 Для подтверждения права на участие в соответствии с Пунктом 4 ИУТ Заявитель должен:

- (a) заполнить заявление о правомочности в Форме подачи конкурсного предложения, входящей в раздел IV «Образцы форм конкурсных предложений»; и

- торгов** (b) Если Заявитель является существующим или предполагаемым СП в соответствии с Подразделом 4.1 ИУТ, он представляет копию Соглашения по СП, или письмо о намерении войти в это Соглашение. Соответствующий документ должен быть подписан юридически уполномоченными лицами всех сторон существующего или предполагаемого СП.
- 17. Документы, устанавливающие правомочность товаров и сопутствующих услуг** 17.1 В соответствии с пунктом 5 ИУТ участники торгов для подтверждения правомочности товаров и сопутствующих услуг заполняют декларации с указанием страны происхождения в Таблицах цен, входящих в Раздел IV "Образцы форм конкурсных предложений".
- 18. Документы, устанавливающие соответствие товаров и сопутствующих услуг с документацией для торгов** 18.1 Для установления соответствия товаров и сопутствующих услуг с документацией для торгов участник торгов представляет как часть своего конкурсного предложения документальное доказательство, оговоренное в Разделе VI "График поставок".
- 18.2 Документальное доказательство может быть в форме литературы, чертежей или данных и должно состоять из детального описания существенных технических и производственных характеристик товаров и сопутствующих услуг, подтверждающих соответствие товаров и сопутствующих услуг указанным требованиям по существу, и, если применимо, заявление об отклонениях и оговорках, касающихся положений Раздела VI "График поставок".
- 18.3 Стандарты качества изготовления, обработки, материалов и оборудования, а также ссылки на торговые марки или номера каталогов, указанные Покупателем в Графике поставок, должны носить только описательный, а не ограничительный характер. Участник торгов может предлагать другие стандарты качества, торговые марки и/или номера каталогов при условии, что он должен демонстрировать их для удовлетворения интересов Покупателя, и замены должны гарантировать по существу эквивалентность и быть выше стандартов, обозначенных в Графике поставок.
- 19. Документы, устанавливающие** 19.1 Для подтверждения своей квалификации на выполнение контракта участник торгов представляет определенное



- ющие квалификацию участника торгов** доказательство для каждого квалификационного критерия, предусмотренное в Разделе III "Критерии оценки и квалификации".
- 20. Срок действия конкурсных предложений**
- 20.1 Конкурсные предложения продолжают сохранять срок действия на указанный в ИЗД период после предписанного Покупателем окончательного срока подачи таких предложений. Конкурсное предложение, действующее в течение более короткого периода времени, отклоняется Покупателем как не отвечающее требованиям.
- 20.2 В исключительных случаях до истечения срока действия конкурсного предложения Покупатель может попросить участников торгов продлить срок действия своих конкурсных предложений. Как обращение с запросом, так и ответы должны оформляться в письменном виде. Если требуется гарантия на конкурсное предложение согласно пункта 21 ИУТ, она также продлевается на соответствующий период. Любой участник торгов может отказать в просьбе без лишения права на гарантию конкурсного предложения. От удовлетворяющего просьбу участника торгов не требуется и не разрешается вносить изменения в конкурсное предложение.
- 21. Гарантия**
- 21.1 Если иное не оговорено в ФКП, участник торгов в качестве части конкурсного предложения представляет Гарантию на свое предложение в оригинале на сумму и в валюте, предусмотренные в ФКП.
- 21.2 По выбору участника торгов Гарантия на конкурсное предложение представляется в любой из следующих форм:
- (а) банковская гарантия;
  - (в) безотзывный аккредитив; или
  - (с) чек кассира или удостоверенный чек,
- полученные в авторитетном банке в правомочной стране. Гарантия на конкурсное предложение представляется либо с использованием формы Гарантии на конкурсное предложение, включенной в Раздел IV "Образцы форм конкурсных предложений", или в достаточно близком формате. В любом случае форма должна содержать полное имя участника торгов. Гарантия на конкурсное предложение имеет законную силу в течение двадцати восьми (28) дней после истечения срока действия данного конкурсного предложения. Такое положение также применяется и в случае продления срока действия конкурсного предложения.
- 21.3 Любое конкурсное предложение, которое не сопровождается отвечающей основным требованиям Гарантией на конкурсное

предложение, если таковая востребована согласно подпункта 21.1 ИУТ, отклоняется Покупателем как не соответствующее требованиям.

21.4 Гарантии на конкурсные предложения от проигравших участников торгов возвращаются незамедлительно по мере представления выигравшим участником торгов Гарантии исполнения согласно пункта 44 ИУТ.

21.5 Гарантия на конкурсное предложение выигравшего участника торгов возвращается незамедлительно, как только победивший участник подписывает контракт и представляет необходимую Гарантию исполнения контракта.

21.6 Гарантия на конкурсное предложение может быть утрачена:

(а) если участник торгов отзывает свое конкурсное предложение в период действия такого предложения, указанный участником торгов в Форме подачи конкурсного предложения за исключением случаев, предусмотренных в подпункте 20.2; или

(в) если выигравшему участнику торгов не удается:

(i) подписать контракт в соответствии с пунктом 43 ИУТ;

(ii) представить Гарантию исполнения в соответствии с пунктом 44 ИУТ; или

(iii) принять корректировку цены конкурсного предложения в соответствии с подпунктом 31.5 ИУТ.

21.4 Гарантия предложения СП должна быть на имя того СП, которое представляет предложение. Если СП официально не существует во время проведения торгов, Гарантия предложения должна быть на имена всех будущих партнеров, указанных в письме о намерении, обозначенном в Подразделе 16.1 ИУТ.

## **22. Форма и подписание конкурсного предложения**

22.1 Как описано в пункте 11 ИУТ, участник торгов подготавливает в оригинале один комплект документов, составляющих конкурсное предложение, и четко маркирует его как "ОРИГИНАЛ". Кроме того, участник торгов представляет копии конкурсного предложения в количестве, оговоренном ФКП, и четко маркирует их как "КОПИЯ". Вслучае расхождения между оригиналом и копиями, оригинал имеет преимущественную силу.

22.2 Оригинал и копии конкурсного предложения печатаются или пишутся нестирающимися чернилами и подписываются лицом, надлежащим образом уполномоченным подписывать документы от имени участника торгов. Такое правомочие состоит из



предусмотренного ФКП письменного подтверждения и прилагается к конкурсному предложению. Фамилия и должность, занимаемые каждым подписывающим правомочие лицом, должны быть напечатаны или написаны печатными буквами ниже подписи. Все страницы конкурсного предложения, за исключением неизменной печатной литературы, должны быть подписаны или парафированы лицом, подписывающим конкурсное предложение.

22.3 Любые вставки между строк, подчистки или лишние записи считаются действительными только в том случае, если они подписаны или парафированы лицом, подписывающим конкурсное предложение.

#### **D. Представление и вскрытие конкурсных предложений**

#### **23. Запечатывание и маркировка конкурсных предложений**

23.1 Участник торгов вкладывает оригинал и каждый комплект копии конкурсного предложения, включая альтернативные конкурсные предложения, если они разрешены согласно пункта 13 ИУТ, в отдельные запечатанные конверты, делая на конвертах надлежащую маркировку "ОРИГИНАЛ" и "КОПИЯ". Затем содержащие оригинал и копии конверты вкладываются в один общий конверт.

23.2 На внутренних и наружном конвертах указываются:

- (а) фамилия и адреса участника торгов;
- (в) адресовано Покупателю согласно подпункта 24.1 ИУТ;
- (с) конкретная идентификация в ФКП данного процесса торгов; и
- (d) предупреждение о том, чтобы не вскрывать конкурсные предложения до наступления даты и времени вскрытия таких предложений согласно подпункта 27.1 ИУТ.

23.3 Если все конверты не запечатаны и не замаркированы в соответствии с требованиями, Покупатель не несет ответственности за нахождение конкурсного предложения в ненадлежащем месте или его преждевременное вскрытие.

#### **24. Окончательный срок подачи конкурсных предложений**

24.1 Конкурсные предложения должны быть получены по адресу Покупателя и не позднее указанных в ФКП даты и времени.

24.2 Покупатель может по своему усмотрению продлять окончательный срок подачи конкурсных предложений путем внесения изменений в документацию для торгов согласно пункта 8 ИУТ, в данном случае все права и обязательства Покупателя и участников торгов, прежде зависевшие от окончательного срока подачи таких предложений, в последующем будут зависеть от продленного окончательного срока.

**25. Запоздавшие конкурсные предложения**

25.1 Согласно пункта 24 Покупатель не рассматривает никаких предложений, поступивших после окончательного срока подачи конкурсных предложений. Любое конкурсное предложение, полученное Покупателем после окончательного срока подачи таких предложений, объявляется запоздавшим, отклоняется и возвращается участнику торгов невскрытым.

**26. Отзыв, замена и изменение конкурсных предложений**

26.1 Любой участник торгов может отозвать, заменить или изменить свое конкурсное предложение после его подачи путем надлежащим образом подписанного уполномоченным представителем письменного уведомления и вложения копии предоставленного полномочия согласно подпункта 22.2 ИУТ (за исключением уведомлений об отзыве, которые не требуют копий). Замена или изменение конкурсного предложения должны сопровождаться соответствующим письменным уведомлением. Все уведомления должны быть:

(а) представлены согласно пунктов 22 и 23 ИУТ (за исключением уведомлений об отзыве, которые не требуют копий) и кроме того, соответствующие конверты должны быть четко маркированы "ОТЗЫВ", "ЗАМЕНА", "ИЗМЕНЕНИЕ"; и

(в) получены Покупателем до окончательного срока подачи конкурсных предложений, предписанного согласно пункта 24 ИУТ.

26.2 Конкурсные предложения, на отзыв которых сделан запрос согласно подпункта 26.1, должны быть возвращены участникам торгов невскрытыми.

26.3 Никакие конкурсные предложения не должны отзываться, заменяться или изменяться в период между окончательным сроком подачи конкурсных предложений и истечением срока действия такого предложения, оговоренного участником торгов в Форме подачи конкурсного предложения, или любого другого, вытекающего из этого продления.

**27. Вскрытие конкурсных**

27.1 Покупатель осуществляет вскрытие конкурсных предложений в присутствии представителей, которых назначают участники торгов, и которые принимают решение присутствовать по адресу



**предложений** в дату и время, указанные в ФКП.

27.1 27.2 Вначале вскрываются конверты с маркировкой "ОТЗЫВ", оглашаются и регистрируются, а конверт, содержащий соответствующее конкурсное предложение, не вскрывается и возвращается участнику торгов. Никакое конкурсное предложение не отзывается, если соответствующее уведомление об отзыве не содержит законного правомочия на запрос об отзыве, оно не оглашается и не регистрируется во время вскрытия конкурсных предложений. Затем, вскрываются конверты с маркировкой "ЗАМЕНА", оглашаются, регистрируются, и заменяется соответствующим заменяющим конкурсным предложением, а заменяемое конкурсное предложение не вскрывается и возвращается участнику торгов. Никакое конкурсное предложение не заменяется, если соответствующее уведомление о замене не содержит законного правомочия на запрос о замене, оно не оглашается и не регистрируется во время вскрытия конкурсных предложений. Конверты с маркировкой "ИЗМЕНЕНИЕ" вскрываются, оглашаются и регистрируются с соответствующим конкурсным предложением. Никакое конкурсное предложение не изменяется, если соответствующее уведомление об изменении не содержит законного правомочия на запрос об изменении, оно не оглашается и не регистрируется во время вскрытия конкурсных предложений. В дальнейшем рассматриваются только те конверты, которые вскрываются, оглашаются и регистрируются во время вскрытия конкурсных предложений.

27.3 Все другие конверты вскрываются по одному, оглашаются и регистрируются следующие сведения: фамилия участника торгов и наличие изменения; цены конкурсных предложений (по лотам, если применимо), любые скидки и альтернативные предложения; наличие гарантии на конкурсное предложение, если она востребована; и любые другие детали, которые Покупатель может посчитать приемлемыми. При оценке рассматриваются только скидки и альтернативные предложения, оглашенные и зарегистрированные во время вскрытия конкурсных предложений. В соответствии с подпунктом 25.1 ИУТ во время вскрытия конкурсных предложений никакие предложения не отклоняются, за исключением запоздавших.

27.4 Покупатель подготавливает Протокол о вскрытии конкурсных предложений, в котором как минимум содержатся следующие сведения: название участника и наличие отзыва, замены или изменения; цена конкурсного предложения по каждому лоту, если применимо, любые скидки и альтернативные предложения; а также наличие или отсутствие гарантии на конкурсное предложение, если таковая была востребована. Присутствующих представителей участников торгов просят

подписать такой Протокол. Отсутствие подписи отдельного участника торгов в Протоколе не делает недействительным его содержание и не влияет на юридическую силу данного отчета. Копия Протокола рассылается всем участникам торгов.

#### **Е. Оценка и сопоставление конкурсных предложений**

##### **28. Конфиденциальность**

28.1 Информация, касающаяся рассмотрения, оценки, сравнения и последующего квалификационного отбора конкурсных предложений и рекомендации о присуждении контракта, не должна раскрываться участникам торгов или любым другим лицам, неофициально заинтересованным в таком процессе до тех пор, пока информация о присуждении контракта не будет передана всем участникам торгов.

28.2 Любая попытка оказать влияние на Покупателя при рассмотрении, оценке, сопоставлении и последующем квалификационном отборе конкурсных предложений или принятии решений о присуждении контракта может привести к отклонению его конкурсного предложения.

28.3 Несмотря на положения подпункта 28.2 ИУТ, если какой-либо участник торгов, начиная со времени вскрытия конкурсных предложений и до присуждения контракта, изъявляет желание связаться с Покупателем по любому вопросу, касающемуся процесса торгов, он должен сделать это в письменном виде.

##### **29. Разъяснение конкурсных предложений**

29.1 Для оказания содействия при рассмотрении, оценке, сопоставлении и последующем квалификационном отборе конкурсных предложений, Покупатель, по своему усмотрению, может обратиться к любому участнику торгов с просьбой о разъяснении конкурсного предложения. Любое представленное участником торгов разъяснение, не являющееся ответом на какой-либо запрос, не рассматривается. Запрос Покупателя о разъяснении и ответ должны оформляться в письменном виде. При этом не должны требоваться, предлагаться или разрешаться какие-либо изменения в ценах или содержании конкурсного предложения, за исключением подтверждения корректировки арифметических ошибок, обнаруженных Покупателем при оценке конкурсных предложений, в соответствии с пунктом 31 ИУТ.

##### **30. Соответствие конкурсных предложений требованиям**

30.1 Определение Покупателем соответствия конкурсного предложения требованиям должно основываться на содержании самого конкурсного предложения.

30.2 Конкурсным предложением, отвечающим основным требованиям, является такое предложение, которое соответствует всем условиям, положениям и спецификациям документации для торгов без материальных отклонений,



оговорок или упущений. Материальным отклонением, оговоркой или упущением является то, что:

- (a) оказывает какое-либо существенное воздействие на объемы, качество или функционирование указанных в контракте товаров и сопутствующих услуг; или
- (b) ограничивает каким-либо существенным, противоречащим документации для торгов образом, права Покупателя или обязательства участника торгов по контракту; или
- (c) при исправлении могут оказать отрицательное воздействие на конкурентное положение других участников торгов, представляющих конкурсные предложения, отвечающие основным требованиям.

30.3 Если какое-либо конкурсное предложение не отвечает основным требованиям документации для торгов, оно отклоняется Покупателем и, в последующем путем корректировки материального отклонения, оговорки или упущения оно не может быть доведено участником торгов до уровня, отвечающего основным требованиям.

### **31. Несоответствия, ошибки и упущения**

31.1 При условии, что какое-либо конкурсное предложение отвечает основным требованиям, Покупатель может снять возражения в связи с любым несоответствием или упущением в конкурсном предложении, если они не составляют материального отклонения.

31.2 При условии, что какое-либо конкурсное предложение в основном отвечает требованиям, Покупатель может обратиться к участнику торгов с запросом о представлении в течение разумного времени необходимой информации или документации для исправления нематериальных несоответствий или упущений в конкурсном предложении, касающихся требований к документации. Такие упущения не должны иметь отношения к какому-либо аспекту, связанному с ценой конкурсного предложения. Неспособность участника торгов выполнить просьбу может привести к отклонению его конкурсного предложения.

31.3 При условии, что какое-либо конкурсное предложение отвечает основным требованиям, Покупатель исправляет нематериальные несоответствия или упущения. В этой связи цена конкурсного предложения корректируется только для сравнения и отражения цены пропущенного или несоответствующего наименования или компонента. Корректировка осуществляется путем использования метода, предусмотренного в Разделе III "Критерии оценки и квалификации".

31.4 При условии, что данное конкурсное предложение отвечает основным требованиям, Покупатель корректирует

арифметические ошибки на основании следующего:

- (a) если имеется какое-либо расхождение между ценой единицы наименования и общей ценой, полученной в результате умножения цены единицы на количество таких единиц, то цена единицы будет иметь преимущественную силу, а общая стоимость должна корректироваться, если, по мнению Покупателя, очевидна неправильная постановка точки, отделяющей целое от дробной части, в цене единицы, в данном случае общая цена, в том виде как она назначена, будет являться определяющей, и будет корректироваться цена единицы наименования;
- (b) если имеется ошибка в какой-либо итоговой цене, связанная с прибавлением или вычитанием промежуточных итогов, последние будут иметь преимущественную силу, а итоговая цена будет корректироваться; и
- (c) если имеется какое-либо расхождение между словами и цифрами, то сумма, выраженная словами, будет иметь преимущественную силу, если выраженная в словах сумма не связана с арифметической ошибкой, то сумма в цифрах будет иметь преимущественную силу в зависимости от вышеприведенных (a) и (b).

31.5 Если участник торгов, представивший конкурсное предложение с наименьшей оцененной стоимостью, не принимает корректировку ошибок, его предложение дисквалифицируется, и Гарантия на конкурсное предложение может быть утрачена.

## **32. Предварительное рассмотрение конкурсных предложений**

- 32.1 Покупатель рассматривает конкурсные предложения для того, чтобы удостовериться в наличии всех документов и технической документации, запрашиваемых в пункте 11 ИУТ, а также для определения полноты каждого представленного документа.
- 32.2 Покупатель подтверждает, что в рамках данного конкурсного предложения предоставлены нижеследующие документы и информация:
  - (a) Форма подачи конкурсного предложения в соответствии с пунктом 12.1 ИУТ;
  - (b) Таблицы цен в соответствии с Подразделом 12.2 ИУТ;
  - (c) письменное подтверждение правомочия совершать действия от имени участника торгов в соответствии с подразделом 22.2 ИУТ; и
  - (d) Гарантия на конкурсное предложение, если применимо в соответствии с Пунктом 21 ИУТ.



- квалификационный отбор участников торгов**
- подавшего конкурсное предложение с наименьшей оцененной стоимостью, отвечающее основным требованиям, для удовлетворительного выполнения контракта.
- 38.2 Определение основывается на рассмотрении документального доказательства квалификаций участника торгов, представленного таким участником в соответствии с пунктом 19 ИУТ, а также на разъяснениях согласно пункта 29 ИУТ, критериях квалификации, указанных в Разделе III "Критерии оценки и квалификации". Параметры, не включенные в Раздел III "Критерии оценки и квалификации", не должны использоваться при оценке квалификации участника торгов.
- 38.3 Положительная оценка является предварительным условием для присуждения контракта данному участнику торгов. Отрицательная оценка приводит к дисквалификации конкурсного предложения, в таком случае Покупатель приступает к рассмотрению конкурсного предложения, признанного следующим по наименьшей оцененной стоимости для того, чтобы аналогичным образом вынести определение о способности участника торгов удовлетворительно исполнить контракт.
- 39. Право покупателя принимать любое конкурсное предложение и отклонять любое или все конкурсные предложения**
- 39.1 Покупатель оставляет за собой право принимать или отклонять любое конкурсное предложение, а также аннулировать процесс торгов и отклонять все конкурсные предложения в любое время до присуждения контракта, не неся при этом никаких обязательств перед участниками торгов.
- Г. Присуждение контракта**
- 40. Критерии присуждения контракта**
- 40.1 Покупатель присуждает контракт участнику торгов, чье конкурсное предложение имеет наименьшую оцененную стоимость и отвечает основным требованиям документации для торгов, при условии, что в последующем данный участник торгов определяется как имеющий квалификацию для удовлетворительного исполнения контракта.
- 41. Право покупателя изменять объемы**
- 41.1 Во время присуждения контракта Покупатель оставляет за собой право увеличивать или сокращать первоначально предусмотренные в Разделе VI "График поставок" объемы товаров и сопутствующих услуг, при условии, что такое увеличение или сокращение не превышает оговоренные в



<b>поставок в момент присуждения контракта</b>	ФКП проценты и не предполагает никаких изменений в ценах за единицу наименования или иных условиях и положениях конкурсного предложения и документации для торгов.
<b>42. Уведомление о присуждении контракта</b>	<p>42.1 До истечения срока действия конкурсного предложения Покупатель уведомляет выигравшего участника торгов в письменном виде о том, что его конкурсное предложение принято. В то же самое время Покупатель уведомляет и всех других участников торгов о результатах торгов.</p> <p>42.2 До тех пор, пока не будет подготовлен и оформлен официальный контракт, уведомление о присуждении является контрактом, имеющим обязательную силу.</p>
<b>43. Подписание контракта</b>	<p>43.1 Вскоре после уведомления Покупатель посылает выигравшему участнику торгов Договор и Специальные условия контракта.</p> <p>43.2 В течение двадцати восьми (28) дней после получения Договора выигравший участник торгов должен подписать, датировать и вернуть его Покупателю.</p>
<b>44. Гарантия исполнения контракта</b>	<p>44.1 В течение двадцати восьми (28) дней после получения от Покупателя уведомления о присуждении контракта выигравший участник торгов представляет Гарантию исполнения контракта в соответствии с ОБУК, используя для этих целей форму Гарантии исполнения, предусмотренную в Разделе IX "Формы контрактов", или иную приемлемую для Покупателя форму.</p> <p>44.2 Неспособность выигравшего участника торгов представить вышеупомянутую Гарантию исполнения или подписать контракт будут являться достаточным основанием для аннулирования присуждения контракта и лишения Гарантии на конкурсное предложение. В таком случае Покупатель может присудить контракт участнику торгов, предложение которого отвечает основным требованиям, и который определен Покупателем как квалифицированный для удовлетворительного исполнения контракта.</p>

## Раздел II. Форма конкурсного предложения

<b>А. Введение</b>	
<b>ИУТ 1.1</b>	Номер приглашения к подаче конкурсных предложений: _____ _____
<b>ИУТ 1.1</b>	Покупатель: _____ _____
<b>ИУТ 1.1</b>	Название МКТ: _____ _____  Идентификационный номер МКТ: _____ _____  Количество и идентификация входящих в МКТ лотов: _____ _____
<b>ИУТ 2.1</b>	Заемщик: _____ _____
<b>ИУТ 2.1</b>	Наименование Проекта: Восстановительные работы для участка Балыкчи – Бишкек – граница с Казахстаном – Лот 3.1 Приобретение машин
<b>ИУТ 5.5</b>	Участник торгов _____ обязан включить в конкурсное предложение документацию, полученную от изготовителя товаров и подтверждающую, что он надлежащим образом уполномочен поставлять в страну Покупателя указанные в конкурсном предложении товары.
<b>В. Документация для торгов</b>	
<b>ИУТ 7.1</b>	Адрес Покупателя (только для <b>целей разъяснения</b> ): К сведению: _____ Адрес, улица: _____ номер квартиры: _____ город: _____

	код города: _____ название страны _____ телефон: _____ номер факса: _____ адрес электронной почты: _____
<b>С Подготовка конкурсных предложений</b>	
<b>ИУТ 10.1</b>	Язык конкурсного предложения: _____ _____
<b>ИУТ 11.1 (i)</b>	Участник торгов представляет вместе с конкурсным предложением следующие дополнительные документы: _____ _____
<b>ИУТ 13.1</b>	Альтернативные конкурсные предложения _____ разрешены
<b>ИУТ 14.5</b>	Издание Инкотермс: _____
<b>ИУТ 14.6 (b) (i)</b>	Для предлагаемых из страны Покупателя товаров участник торгов называет цены, используя следующие условия ИНКОТЕРМ: _____ _____
<b>ИУТ 14.6 (b) (ii)</b>	Для товаров, предлагаемых не из страны Покупателя, участник торгов называет цены, используя следующие условия ИНКОТЕРМ: _____ _____
<b>ИУТ 14.7</b>	Ценами, названными участником торгов, являются: _____
<b>ИУТ 15.1 (a)</b>	Валютой конкурсного предложения является: _____
<b>ИУТ 20.1</b>	Срок действия конкурсного предложения _____ дней.
<b>ИУТ 21.1</b>	Гарантия на конкурсное предложение _____ востребована Если гарантия на конкурсное предложение востребована, сумма и валюта гарантии на конкурсное предложение _____ _____



**D. Подача и вскрытие конкурсных предложений**

<b>ИУТ 22.1</b>	Количество копий в дополнение к оригиналу конкурсного предложения: _____
<b>ИУТ 22.2</b>	Письменное подтверждение правомочия на подписание от имени участника торгов включает: _____
<b>ИУТ 23.2 (с)</b>	Идентификация настоящего процесса торгов: _____ _____
<b>ИУТ 24.1</b>	Адрес Покупателя (только для целей подачи конкурсного предложения): К сведению: _____ Адрес, улица: _____ номер квартиры: _____ город: _____ код города: _____ название страны: _____
<b>ИУТ 24.1</b>	<b>Окончательная дата подачи конкурсного предложения:</b> Дата: _____ Время: _____
<b>ИУТ 27.1</b>	<b>Вскрытие конкурсных предложений состоится:</b> Адрес, улица: _____ номер квартиры: _____ город: _____ название страны: _____ дата: _____ время: _____
<b>E Оценка и сопоставление конкурсных предложений</b>	
<b>ИУТ 34.1</b>	Единой валютой, используемой для целей оценки и сопоставления конкурсных предложений, в которую переводятся все цены конкурсных предложений, выраженные в различных денежных единицах, является: _____  Источник обменного курса: _____ Дата обменного курса: _____
<b>ИУТ 35.1</b>	Льготы местным участникам торгов _____ применяются.  Если применяются льготы для местных участников торгов, методика применения будет такой, как указано в Разделе III "Критерии оценки квалификации"

<b>Г. Присуждение Контракта</b>	
<b>ИУТ 41.1</b>	Допустимый процент увеличения объемов: _____ Допустимый процент сокращения объемов: _____

## Раздел III. Критерии оценки и квалификации

### Таблица критериев

#### Критерии оценки

Содержание

Контракты, включающие несколько лотов

Технические критерии

Экономические критерии

Льготы местным участникам торгов

#### Критерии квалификации

Финансовые критерии

Критерии наличия опыта

Возможности поставки

Участие в судебных разбирательствах



# Раздел IV. Образцы форм конкурсных предложений

## Список форм

Форма подачи конкурсного предложения .....	4-2
Таблица цен на товары, предлагаемые из страны Покупателя .....	4-4
Таблица цен на товары, предлагаемые не из страны Покупателя .....	4-5
Таблица цен на сопутствующие услуги, предлагаемые из страны и не из страны Покупателя .....	4-6
Гарантия на конкурсное предложение .....	4-7
Разрешение изготовителя .....	4-9

## Форма подачи конкурсного предложения

Дата: \_\_\_\_\_

Номер МКТ: \_\_\_\_\_

Номер приглашения к подаче конкурсного предложения: \_\_\_\_\_

Номер альтернативного предложения: \_\_\_\_\_

Кому: \_\_\_\_\_

Мы, нижеподписавшиеся, заявляем, что:

(a) Мы рассмотрели и не имеем оговорок в отношении документации для торгов, включая номера дополнений: \_\_\_\_\_ ;

(b) Мы предлагаем поставлять в соответствии с документацией для торгов и согласно Раздела VI "График поставок" следующие товары и сопутствующие услуги, оговоренные в графике поставок: \_\_\_\_\_ ;  
\_\_\_\_\_ ;

(c) Общая цена нашего конкурсного предложения, исключая любые предлагаемые скидки на наименование (d), приведена ниже: \_\_\_\_\_ ;

(d) Предлагаемые скидки и методика их использования сводятся к: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ;

(e) Наше конкурсное предложение действует в срок \_\_\_\_\_ дней с даты, определенной в качестве окончательного срока подачи конкурсных предложений согласно документации для торгов, и он является обязательным для нас, и оно может быть принято в любое время до истечения данного срока;

(f) Если наше конкурсное предложение принимается, мы обязуемся получить Гарантию исполнения контракта в сумме \_\_\_\_\_ процентов от цены контракта для обеспечения надлежащего исполнения данного контракта;

(g) Наша фирма, включая любых субподрядчиков или поставщиков по любой части контракта, имеют гражданство следующих правомочных стран: \_\_\_\_\_ ;

(h) Мы не принимаем участия в качестве участников торгов в более чем одном конкурсном предложении в рамках настоящего процесса торгов, за исключением альтернативных предложений, представляемых в соответствии с документацией для торгов;

(i) Наша фирма, ее филиалы или дочерние компании, в том числе субподрядчики или поставщики по любой части данного контракта, не были объявлены АБР неправомочными;

(j) Следующие комиссионные, денежные пособия или вознаграждения выплачены или подлежат выплате в связи с процессом торгов или исполнением контракта:

Имя получателя	Адрес	Основание	Сумма
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

(Если никакие суммы не выплачены или должны быть выплачены, укажите "никакие").

(k) Мы понимаем, что данное конкурсное предложение вместе с письменным выражением его принятия, включенным в ваше уведомление о присуждении контракта, имеют обязательную силу контракта между нами до подготовки и оформления официального контракта.

(l) Мы понимаем, что вы не обязаны принимать конкурсное предложение, имеющее самую низкую цену, или любое другое конкурсное предложение, которое вы можете получить.

ФИО \_\_\_\_\_

Должность \_\_\_\_\_

Подписано \_\_\_\_\_

Надлежащим образом уполномоченный для подписания конкурсного предложения за и от имени \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_



## Таблица цен на товары, предлагаемые из страны Покупателя

ФИО участника торгов \_\_\_\_\_ № ППП \_\_\_\_\_ страница \_\_\_\_\_  
из \_\_\_\_\_

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Наименование	Описание	Страна происхождения	Процент дополнит. стоимости, приращенный в стране	Кол-во и ед. изм.	Цена за единицу EXW	Общая цена за единицу наименования EXW	Налог на продажу и другие налоги с наименования	Общая цена единицы наименования, включая налоги
						5 x 6		7 + 8
<b>Итого сумма</b>								

### Примечание:

Столбец 4: В соответствии с пунктом 35 ИУТ по льготам для местных участников торгов, если применимо.

Местная добавленная стоимость состоит из местной рабочей силы, местного составляющего материалов, местных накладных расходов, начиная со стадии добычи сырья до конечной сборки.

Столбец 6: ИНКОТЕРМ, согласно пункта 14 ИУТ

Валюта, согласно пункта 15 ИУТ

Цена включает все таможенные сборы, налоги на продажу и другие налоги, уже уплаченные или подлежащие выплате с компонентов и сырья, используемого для производства или сборки данного наименования или таможенные пошлины, налоги на продажу или другие налоги, уже уплаченные по ранее импортированным наименованиям.

Столбец 8: Оплачивается в стране Покупателя, если контракт присужден

ФИО \_\_\_\_\_

Должность \_\_\_\_\_

Подписано \_\_\_\_\_

Надлежащим образом уполномоченный для подписания конкурсного предложения за и от имени \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_







## Гарантия на конкурсное предложение

Дата: \_\_\_\_\_  
Номер МКТ: \_\_\_\_\_  
Номер приглашения к подаче  
конкурсного предложения: \_\_\_\_\_

Кому: \_\_\_\_\_

Поскольку \_\_\_\_\_

(далее именуемый "Участник торгов") представил свое конкурсное предложение, датированное \_\_\_\_\_ на № МКТ \_\_\_\_\_ на поставку \_\_\_\_\_

далее именуемое "Конкурсное предложение".

НАСТОЯЩИМ ДОВОДИТСЯ ДО ВСЕОБЩЕГО СВЕДЕНИЯ, что МЫ

\_\_\_\_\_,  
представляющие \_\_\_\_\_, имеющие  
зарегистрированный \_\_\_\_\_ офис \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_ адресу

(далее именуемые "Гарант") связаны обязательством \_\_\_\_\_

(далее именуемый "Покупатель") на сумму \_\_\_\_\_,  
которая должна быть выплачена вышеупомянутому Покупателю, Гарант настоящим обязуется, обязывает своих правопреемников или уполномоченных лиц. Скреплена общей печатью Гаранта в настоящий \_\_\_\_\_ день \_\_\_\_\_.

УСЛОВИЯ настоящего обязательства состоят в следующем:

1. Если Участник торгов отзывает конкурсное предложение в период действия такого предложения, оговоренный Участником торгов в Форме подачи конкурсного предложения, за исключения случаев, предусмотренных в подпункте 20.2 ИУТ; или

2. Если Участник торгов, уведомленный о принятии конкурсного предложения Покупателем, в период действия такого конкурсного предложения не способен или отказывается:

- (a) исполнять контракт;
- (b) представлять Гарантию исполнения контракта согласно пункта 44 ИУТ;
- (c) принимать сделанные Покупателем исправления конкурсного предложения в соответствии с пунктом 31 ИУТ.

Мы обязуемся выплатить Покупателю вышеуказанную сумму при получении его первого письменного требования без запроса об обосновании Покупателем такого требования при условии, что Покупатель заявляет, что востребованная им сумма должна быть выплачена в связи с наступлением одного или более вышеупомянутых

условий, указывающих на наступление таких условий.

Настоящая гарантия остается в силе до двадцати восьми (28) дней включительно после истечения срока действия конкурсного предложения и, любые вытекающие из этого требования должны быть получены Гарантом не позднее вышеупомянутой даты.

ФИО \_\_\_\_\_

Должность \_\_\_\_\_

Подписано \_\_\_\_\_

Надлежащим образом уполномоченный для подписания гарантии на конкурсное предложение за и от имени \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_

## Разрешение изготовителя

Дата: \_\_\_\_\_

Номер МКТ: \_\_\_\_\_

Номер приглашения к подаче  
конкурсного предложения: \_\_\_\_\_

Альтернативный номер: \_\_\_\_\_

Кому: \_\_\_\_\_

ПОСКОЛЬКУ \_\_\_\_\_, которые являются официальными производителями \_\_\_\_\_, имеющими заводы по адресу \_\_\_\_\_ для подачи конкурсного предложения в связи с вышеуказанным приглашением к подаче конкурсных предложений, целью которого является предоставление следующих товаров, изготавливаемых нами, \_\_\_\_\_ и для последующего ведения переговоров и подписания контрактов.

Настоящим мы предоставляем полную гарантию и передаем гарантийные обязательства согласно пункта 28 "Общих условий контракта" по товарам, предлагаемым вышеупомянутой фирмой, в ответ на настоящее Приглашение к подаче конкурсных предложений.

ФИО \_\_\_\_\_

Должность \_\_\_\_\_

Подписано \_\_\_\_\_

Надлежащим образом уполномоченный для подписания доверенности за и  
от имени \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_



# Раздел V. Правомочные страны

Перечень правомочных стран Азиатского Банка Развития

**ЧАСТЬ 2 – Требования к  
поставкам**

## Раздел VI. График Поставок

### Содержание

<b>1</b>	<b>Список Товаров и Соответствующих Услуг.....</b>	<b>1-3</b>
<b>2</b>	<b>График Доставки и Завершения.....</b>	<b>2-4</b>
<b>3</b>	<b>Технические Спецификации .....</b>	<b>3-5</b>
<b>3.1</b>	<b>Статья 24 А1 ШПАЛОПОДБИВОЧНЫЕ МАШИНЫ.....</b>	<b>3-5</b>
3.1.1	Размеры и Вес.....	3-5
3.1.2	Рама .....	3-6
3.1.3	Ходовая часть .....	3-7
3.1.4	Привод и передача мощности.....	3-8
3.1.5	Тормоза .....	3-9
3.1.6	Пневматическая система .....	3-10
3.1.7	Гидравлическая система.....	3-11
3.1.8	Электрическая система.....	3-12
3.1.9	Кабины .....	3-13
3.1.10	Шпалоподбивочные агрегаты.....	3-15
3.1.11	Устройство подъёмки и рихтовки .....	3-17
3.1.12	Нивелировочное устройство .....	3-19
3.1.13	Система измерения выравнивания .....	3-21
3.1.14	Автоматические значения геометрии колеи GVA .....	3-22
3.1.15	Интегрированный вагон для оснастки.....	3-23
3.1.16	Принадлежности и инструмент .....	3-23
<b>3.2</b>	<b>Изделие 24 А2 МАШИНЫ ПРОФИЛИРОВАНИЯ.....</b>	<b>3-24</b>
3.2.1	Размеры и вес .....	3-24
3.2.2	Рама .....	3-24
3.2.3	Шасси .....	3-25
3.2.4	Привод и передача мощности.....	3-25
3.2.5	Тормоза .....	3-27
3.2.6	Пневматическая система .....	3-28
3.2.7	Гидравлическая система.....	3-28
3.2.8	Электрическая система.....	3-29



3.2.9	Кабина .....	3-30
3.2.10	Центральный планировщик .....	3-32
3.2.11	Планировщики бровки .....	3-33
3.2.12	Устройство Очистки .....	3-34
3.2.13	Устройство непрерывной подачи щебня с бункером .....	3-35
3.2.14	Вращающаяся щетка для рельсовых креплений .....	3-35
<b>3.3</b>	<b>СТАТЬЯ 24 АЗ ПОРТАЛЬНЫЕ ПОДЪЕМНЫЕ УСТРОЙСТВА .....</b>	<b>3-36</b>
3.3.1	Технические данные .....	3-36
3.3.2	Настройка .....	3-37
3.3.3	Система двигателя .....	3-37
3.3.4	Колеса .....	3-38
3.3.5	Тормоза .....	3-38
3.3.6	Гидравлика .....	3-38
3.3.7	Общее Управление .....	3-38
3.3.8	Механизм захвата .....	3-39
3.3.9	Транспортировка и Погрузка .....	3-39
<b>3.4</b>	<b>СТАТЬЯ 24-А4 ПОЗИЦИОНЕР .....</b>	<b>3-40</b>
<b>3.5</b>	<b>СТАТЬЯ 24-А5 ПОГРУЗЧИК ЩЕБНЯ ДЛЯ РАБОТЫ В КАРЬЕРЕ .....</b>	<b>3-41</b>
3.5.1	Общее .....	3-41
3.5.2	Технические Характеристики .....	3-41
3.5.3	Рабочие Спецификации .....	3-44
3.5.4	Размеры .....	3-44
<b>3.6</b>	<b>СТАТЬЯ 24-А6 СВАРОЧНЫЙ АГРЕГАТ .....</b>	<b>3-45</b>
3.6.1	Технические Данные .....	3-45
3.6.2	Общая установка .....	3-45
3.6.3	Привод и передача мощности .....	3-46
3.6.4	Тормоза .....	3-47
3.6.5	Пневматическая система .....	3-48
3.6.6	Гидравлическая система .....	3-49
3.6.7	Электрическая система .....	3-49
3.6.8	Кабина .....	3-51
3.6.9	Эксплуатационные требования .....	3-52
3.6.10	Запасные части .....	3-53
<b>4</b>	<b>Чертежи .....</b>	<b>4-54</b>

# 1 Список Товаров и Соответствующих Услуг

Лот No. : 1				
Наименование Лота : Покупка машин				
№. Статьи	Наименование товаров или соответствующих услуг	Описание	Единица измерения	Количество
24-A1	Шпалоподбивочная машина	включая принадлежности и запасные части	единица	1
24-A2	Профилировочная машина	включая принадлежности и запасные части	единица	1
24-A3	Подъемный порталный кран	включая принадлежности и запасные части	единица	2
24-A4	Позиционер	включая принадлежности и запасные части	единица	1
24-A5	Погрузчик щебня для работы в карьере	включая принадлежности и запасные части	единица	2
24-A6	Сварочная машина	включая принадлежности и запасные части	единица	1

## 2 График Доставки и Завершения

Срок поставок начинается с \_\_\_\_\_.

No. Статьи	Описание товаров или соответствующих услуг	График поставки (Продолжительность)	Местоположение	Требуемая Дата Прибытия Товаров или Дата Завершения Соответствующих Услуг



### 3 Технические Спецификации

#### 3.1 Статья 24 А1 ШПАЛОПОДБИВОЧНЫЕ МАШИНЫ

##### 3.1.1 Размеры и Вес

Нижеследующая таблица приводит диапазон размеров и веса шпалоподбивочной машины в режиме передвижения.

Ширина колеи	1 520 мм
Длина от буфера до буфера	Мин 25 000 мм Макс 27 000 мм
Ширина	Малая(катковая) 3 000 мм
Высота над головкой рельса	Макс 3 800 мм
Расстояние между шкворнями тележки	Минимальное 14 000 мм
Расстояние между шкворнем тележки – задней осью	Минимальное 8 000 мм
Межосевое расстояние тележек	Минимальное 2 000 мм
Диаметр колеса	Минимальный 760 мм
Вес приблиз.	Минимально 66 тонн
Габаритный контур	1-Т (ГОСТ 9238.83)

Машина должна быть способной работать при температуре наружного воздуха между -20°C до +50°C.

Необходимо прогревать машину в теплом помещении (температура выше 0°C) или при помощи системы предпускового подогрева только для работы при температуре  $\leq -10^\circ\text{C}$ .

Работа при температуре  $\leq 0^{\circ}\text{C}$  должна быть разрешена лишь тогда, когда балластный слой сухой и не смерзшийся.

Машина должна быть обеспечена эксплуатационными инструкциями, которые необходимо строго соблюдать.

### 3.1.2 Рама

Необходима сочлененная рама с жесткой фронтальной частью, которая перемещается на двух-осных тележках в передней и задней части, задняя часть присоединена к передней части и перемещается на свободно вращающихся колесных парах.

Рабочая часть рамы должна быть расположена между тележками. Предпочтительно, чтобы рама соединялась с основной рамой машины при помощи продольной роликовой направляющей впереди и поддерживающей саму себя на колее свободно вращающимися осями с задней части.

Прочно сваренная конструкция из стальных листовых профилей и стальных листов должна быть изготовлена по последнему слову сварочной техники и производственным методам. Рама должна быть сконструирована так, чтобы отвечать специальным требованиям под влиянием подъемных и рихтующих сил на самый твердый материал для верхнего строения пути.

Необходимо два арочных центровых бруса между передней и задней частями тележки.

Рама с обеих сторон должна быть оборудована стандартными буферными брусами для крепления центрального буферного сцепления типа САЗ или аналогичного типа.

Центральные буферные сцепления должны быть обеспечены производителем покупателю бесплатно, так чтобы они были доставлены не позднее трех месяцев до окончания всех поставок.

### 3.1.3 Ходовая часть

#### ТЕЛЕЖКИ

Машина должна быть оборудована двумя В-В или Во-Во тележками с рельефными колесными парами, передняя тележка приводится в действие во время передвижения и работы.

Расстояние между шкворнями тележки: менее 14 000 мм

Расстояние между осями тележки: менее 2 000 мм

#### ОСНОВНАЯ ОСЬ ВАГОНА И ОСЬ РАБОЧЕГО БЛОКА РАМЫ

Ось рабочего блока рамы должна приводиться в действие во время движения, основная ось вагона при этом незадействована.

#### КОЛЕСНЫЕ ПАРЫ

Рельефные кованные колесные пары со штампованными цельнокатанными дисками колес.

Материал колесной пары: согласно требованиям Международного союза железных дорог (UIC)

Диаметр колеса: макс 760 мм

#### БУКСОВЫЙ ПОДШИПНИК

Оси должны поддерживаться при помощи роликовых подшипников большого размера, которые располагаются снаружи колеса в отдельном буксовом корпусе.

#### РЕССОРЫ

Тележки: Тележки должны быть оборудованы 2 металло-резиновыми пружинами между буксовым подшипником и рамой тележки, а также 1 гидравлическим амортизатором на одну колесную пару и 4 винтовыми пружинами между тележкой и рамой машины на каждую тележку.

#### РЕССОРЫ (ОСНОВНАЯ ОСЬ ВАГОНА И ОСЬ РАБОЧЕГО БЛОКА РАМЫ)

Буксовый подшипник должен быть закреплен на раме машины посредством вертикальных винтовых пружин и хомутиков. Они должны иметь продольный зазор на раме как на нетяговых колесных парах.

#### АМОРТИЗАТОРЫ



Должны быть установлены гидравлические амортизаторы между буксовыми подшипниками и рамой тележки соответственно.

### 3.1.4 Привод и передача мощности

#### 3.1.4.1 Двигатель

Дизельный двигатель с водяным охлаждением, поставляемый иностранным производителем (как GM, Pielstick, Deutz, и т.д.)

Мощность двигателя: не менее 350 КВ (475 л.с.)

#### МЕСТО КРЕПЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Двигатель и вспомогательные установки должны быть вмонтированы на ходовой части при помощи резиново-стальных пружин. Должен быть обеспечен кожух двигателя.

Должна быть обеспечена кнопка остановки двигателя, приводимая в действие снаружи или внутри кабины.

#### 3.1.4.2 Система предпускового подогрева двигателя

Необходимо обеспечить предпусковой подогрев двигателя для того, чтобы завести машину при низкой температуре (ниже - 10°C). Нагревающийся элемент должен быть интегрирован в цикл водяного охлаждения дизельного двигателя. Электропитание должно быть обеспечено внешне посредством переменного напряжения 220 вольт. Должны быть установлены соответствующие розетки на машине.

Фильтры дизельного двигателя должны иметь дополнительный подогрев.

Нагревание должно происходить от 24 вольт и должно активизироваться после запуска двигателя.

Дизельный двигатель должен быть оборудован нагревателем пламенного типа.

#### 3.1.4.3 Система управления температурой моторного отделения

Моторное отделение должно быть оснащено температурными датчиками. Когда в моторном отделении повышается температура, блок управления включает оптический сигнал (мигающий свет). В случае, если порог температуры превышен, оптический и акустический сигнал выключаются.

#### 3.1.4.4 Привод-транспортировка

Машина должна быть оборудована: гидродинамическим приводом от двигателя через гидротрансформатор, коробкой переключения передач при невыключенном сцеплении, распределительной шестеренкой и осевыми шестеренками, действующие на обеих осях передней тележки.

##### УПРАВЛЕНИЕ

Машина управляется либо с передней, либо с задней части кабины.

Максимальная скорость движения:

своим ходом: более чем 80 км\час \*)

буксировкой: более чем 80 км\час \*)

в обоих направлениях.

*\*) необходимость соблюдения правил относительно эксплуатации, обслуживания, транспортировке и соответствующих правил регистрации транспортного средства*

#### 3.1.4.5 Привод - работа

На машине должен быть обеспечен гидравлический привод через гидравлический двигатель и шестерни колесных пар, расположенных на обеих осях передней тележки и на оси подрамника и главной оси вагона.

Управление должно быть полуавтоматического типа вместе с управлением тормоза путем нажатия на педали (педаль движения) или автоматического движения вперед.

#### 3.1.4.6 Тахограф

Вместе со спидометром в машине должен быть установлен тахограф, который сохраняет информацию относительно достигнутой скорости, рабочего времени, пройденного расстояния, и т.д.

#### 3.1.5 Тормоза

Система тормозов должна быть совместима с системой тормозов подвижного состава КС.

### 3.1.5.1 Тип

Тип тормозов должен иметь следующие характеристики: пневматические колодочные тормоза, действующие на все колеса согласно требованиям Международного союза железных дорог (UIC), два колодочных тормоза на колесо главной оси вагона, один колодочный тормоз на колесо тележки рабочей оси рамы.

#### УПРАВЛЕНИЕ

#### УПРАВЛЕНИЕ В РЕЖИМЕ ТРАНСПОРТИРОВКИ (ТЕЛЕЖКИ И ГЛАВНАЯ ОСЬ ВАГОНА)

Во время движения своим ходом тормоза должны включаться посредством ручного управляемого привода.

#### РАБОЧЕЕ ДВИЖЕНИЕ (ОСИ РАБОЧЕЙ РАМЫ)

Во время включения тормозов ось рабочей рамы должна автоматически включаться по специальной цепи управления.

### 3.1.5.2 Система дополнительного поездного тормоза с КЕ-клапаном

Машина должна быть оборудована КЕ-клапаном и соединениями с системами поездного торможения, позволяющей торможение машины системой тягового транспортного средства во время транспортировке.

### 3.1.5.3 Тормозной кран машиниста

В кабине должен быть установлен один тормозной кран машиниста для торможения движущегося вагона при помощи дополнительной системы торможения.

### 3.1.5.4 Стояночный тормоз

Машина должна быть обеспечена механическим тормозом, приводимым в действие ручным колесом со шпинделем, напряжением цепи, и рычагами на колесах одной тележки.

## 3.1.6 Пневматическая система

Пневматическая система должна состоять из двухцилиндрового компрессора для подачи сжатого воздуха для:



- системы тормозов
- вспомогательных операций, таких как подъем и опускание измерительных дрезин и систем блокировки.
- устройств предупредительной сигнализации

Пневматическая система должна в основном состоять из компрессора с фильтром, охлаждающей системы, регулятора давления, антиобледенителя, воздушного резервуара, водоотделителя, воздушного смазочного устройства, тормозных и регулирующих клапанов.

В пневматическую систему должна быть интегрирована воздушная сушилка.

#### 3.1.6.1 Пневматическое предупредительное устройство

На машине должно быть установлено пневматическое предупредительное устройство, изготовленное международным поставщиком (таким как ZÖLLNER или эквивалентом). Оно, главным образом, должно состоять из воздушного резервуара, регулирующих клапанов, кнопок управления и пары пневматических сигнальных рожков (гудок пневматического звукового сигнала большого уровня громкости /свисток низкого уровня громкости).

#### 3.1.7 Гидравлическая система

Прочные лопастные насосы и аксиально-поршневые насосы должны подавать в рабочие узлы и привод необходимое масло под давлением.

Гидравлические аккумуляторы должны гарантировать достаточную подачу, равномерное давление и бесперебойное функционирование всех гидравлических операций.

Специальная система охлаждения с большим масляным устройством охлаждения и термостатом должна поддерживать постоянную рабочую температуру.

Должны быть установлены современные клапаны управления для гарантии точной последовательности всех гидравлических действий.

Гидравлический масляный бак должен быть обеспечен всасывающимися фильтрами и фильтрами для сливных магистралей с индикаторами загрязненности.

### 3.1.7.1 Система предпускового подогрева для гидравлического масла

Для запуска машины при низких температурах (ниже 0°C) должно быть обеспечено устройство для предпускового подогрева гидравлического масла.

В гидравлическом масляном баке должны быть установлены нагревательные змеевики. Внешнее электропитание - 220 V переменного тока с помощью розеток.

### 3.1.7.2 Аварийный насос

В системе должен быть интегрирован аварийный насос с электроприводом.

## 3.1.8 Электрическая система

Электрическая система должна иметь установку в 24 В постоянного тока для стартера, освещения, сигналов и системы управления. Электронные элементы должны иметь модульную конструкцию, которая гарантирует высокую степень эксплуатационной безопасности и легкости обслуживания.

Все электронные элементы, которые могут подвергаться внешнему воздействию, должны иметь водонепроницаемую конструкцию.

### 3.1.8.1 Электропитание

на машине должны быть обеспечены нижеследующие элементы:

- трехфазные генераторы (генераторы переменного тока), приводимые во вращение дизель-генератором.
- 12 В-батареи, порядка 200 Ампер час.

### 3.1.8.2 Микропроцессорное управление

Машина должна быть оборудована микропроцессорным управлением для эффективного управления действиями гидравлических рабочих процессов и последовательности действий.

В него входит цифровой блок (микропроцессор), несколько плат для цепей управления и аналоговый блок для систем измерения (узел пропорционального понижения, выравнивания и рихтовки). Модульная конструкция должна позволить легкую замену печатных плат.



Процесс управления должен улучшить надежность всех циклов. Он заменяет все релейное управление, что означает гарантию быстрой готовности машины.

Управление производственным процессом должно быть оборудовано интегрированной системой многократного измерения и системы управления, которая должна использоваться для управления, регулировки и ремонта.

Эта система управления должна обеспечить быструю проверку все функций управления.

#### 3.1.8.3 Огни освещения

На машине должны быть установлены головные и хвостовые огни освещения, соответствующие требованиям Железнодорожных инструкций по движению поездов, сигнализации. Кроме того, система освещения должна иметь: регулируемые отражатели, которые обеспечивают достаточное освещение рабочей зоны, рабочих блоков и колею впереди и позади машины; лампы на потолке кабин.

#### 3.1.8.4 Тормозные огни на обоих концах

На обоих концах машины должны быть установлены тормозные огни

#### 3.1.8.5 Установка сигнала

Машина должна быть обеспечена электрическим гудком, используемым снаружи или внутри кабин.

### 3.1.9 Кабины

#### 3.1.9.1 Кабина закрытого типа в передней части машины

Кабина должна быть оборудована большими окнами из окрашенного небьющегося стекла, а также оснащена всеми приборами управления для транспортировки и панелью управления для системы выравнивания и рихтовки.

#### 3.1.9.2 Кабина закрытого типа в тыловой части машины

Кабина должна быть оборудована всеми приборами управления для работы и транспортировки в целях простоты операций. Большие окна из окрашенного



небьющегося стекла должны обеспечить хорошее обозрение колеи на переднем плане и рабочее место.

Следовательно, машина может приводиться в движение в режиме транспортировки с передней или задней кабины.

Место водителя и оператора должны отвечать эргономическим требованиям.

Внутренняя высота передней и задней кабины составляет минимум 1.90 м.

Вход в переднюю и заднюю часть кабины должен быть через лестницы с ручными поручнями по обеим сторонам и безопасных помостов. Вход в кабину оператора через проход.

Машина должна быть полностью покрыта крышей от передней до задней кабины.

#### 3.1.9.3 Вибрационная и звуковая изоляция кабин

Кабины должны быть расположены на отдельной раме, которая должна быть изолирована резиновыми амортизаторами, направленными против колебаний и ударов от главной рамы машины.

Кабины должны быть звуконепроницаемы и изолированы следующим:

- обшивкой из огнестойкого звукопоглощающего материала.
- покрытие материалом из перфорированных алюминиевых пластин.
- отверстия в половых листах и стенах загерметизированными рукавами, стыками и прочими соединениями.
- все трубы и трубопроводы, ведущие к внешней стороне размещены в защитных рукавах.
- пол кабины полностью покрыт рифленным резиновым ковриком.

Данные свойства должны гарантировать уровень звукового давления в кабинах ниже 84 децибелов (A) во время осуществления работ.

#### 3.1.9.4 Система двусторонней связи между кабинами

Между кабинами установлена система двусторонней связи (селекторная связь).

#### 3.1.9.5 Дворники лобового стекла и стеклоомыватели для передних окон кабины

Для обеспечения хорошей видимости даже в дождь, передние окна кабины должны быть оборудованы дворниками. Также должны быть обеспечены стеклоомыватели.

#### 3.1.9.6 Вентиляция кабины

Должен быть обеспечен один комплект вентиляционной системы кабины с фильтром для нагнетания воздуха в кабину.

#### 3.1.9.7 Отопление кабины

В каждой кабине должна быть обеспечена система воздушного отопления, принимая во внимание погодные условия страны.

#### 3.1.9.8 Кондиционирование воздуха

Для охлаждения воздуха кабины в случае высокой температуры должна быть установлена одна установка кондиционера на кабину.

#### 3.1.9.9 Огнетушитель

Каждая каюта должна быть оборудована огнетушителем, имеющим соответствующую емкость.

#### 3.1.10 Шпалоподбивочные агрегаты

К рабочей раме блока на отдельной раме посредством вертикальных направляющих стоек должны быть установлены два шпалоподбивочных агрегата с общим количеством 32 дозировочных лопат для одновременной подбивки двух шпал.

Рабочая рамочная конструкция должна быть подсоединена к переднему концу главной рамы при помощи роликовой направляющей для продольного движения и одна ось в тыловой части поддерживает ее на колее.

Во время работы машина должна двигаться непрерывно, в то время как рамочная конструкция приводится в движение гидравлически, гидравлическим валиком в циклическом движении. Последовательность работы должна управляться полностью автоматически, полуавтоматически или вручную оператором.

Каждый из двух шпалоподбивочных агрегатов подбивки несет 16 дозирочных лопат, расположенных парами друг против друга по обеим сторонам каждого рельса.

### 3.1.10.1 Система подбивки

Вибрационная подбивка под давлением, несинхронный принцип подбивки под постоянным давлением при:

- оптимальной частоте подбивки 35 гц
- направленном линейном вибраторе.

#### ВИБРАЦИЯ

Вибрирующее движение должно инициироваться неотцентрированным шпинделем, приводимого в действие гидравлическим двигателем. Поршневые штоки, вращающиеся на шпинделе, передают эксцентрическое движение поворотным кронштейнам, которые в свою очередь вызывают вибрирующее движение устройства подбивки. Поршневые штоки могут также гидравлическими цилиндрами.

#### ВЫПУСК И УБОРКА ДОЗИРОВОЧНЫХ ЛОПАТ

Выпуск и уборка пар дозирочных лопат должны осуществляться за счет цилиндрических поршней. На все цилиндры одного узла должно быть оказано избыточное воздействие по одной и той же схеме, обеспечивающей несинхронный эффект, в котором каждая дозирочная лопата получает одно и тоже воздействие.

Обеспечивая незначительное возвратное воздействие после остановки рабочего воздействия, достигается плавное движение цилиндра.

Давление подбивки быть установлено в режиме неограниченных вариаций для адаптации к различным условиям балласта.

Должен быть предусмотрен специальный гидравлический цикл для стабилизации амплитуды, которая осуществляет более легкие воздействия при сильно загрязненном щебне.

В случае двойных шпал, ширина открывания дозирочных лопат должна быть увеличена, изменяя ограничение воздействия.



## ПОДЪЕМ И СНИЖЕНИЕ ШПАЛОПОДБИВОЧНЫХ АГРЕГАТОВ

Подъем и снижение шпалоподбивочных агрегатов достигается при помощи гидравлических цилиндров, которые управляются пропорционально. Глубина подбивки должна быть регулируемой с помощью цифрового переключателя.

### 3.1.10.2 Дозировочные лопаты

Должны быть установлены дозировочные лопаты друг против друга, для каждой стороны шпалы.

Каждая шпала должна подбиваться 4 такими парами, с обеих сторон каждого рельса. Соответствующие пары проникают через сруб шпалы одновременно.

Цилиндрические концы шпинделей дозировочных лопат должны поддерживаться вдвигающихся рычагах и закрепляться болтами. Данный тип крепления должен позволить убирать и вставлять без усилий дозировочные лопаты; для каждого зубца должны быть ослаблены или затянуты только два шурупа.

Шпалоподбивочные агрегаты должны быть оборудованы твердосплавными дозировочными лопатами.

### 3.1.10.3 Смазка

Должна быть обеспечена централизованная маслянная система для смазки эксцентрического вала.

Должна быть также обеспечена автоматическая, централизованная смазка для всех других элементов шпалоподбивочных агрегатов. Смазка приводится в действие, как только выбирается режим "рабочего действия" и валы шпалоподбивочных агрегатов с вибрационным действием начинают работать.

### 3.1.11 Устройство подъемки и рихтовки

Машина оборудуется качественным роликовым подъемником (должна быть изготовлена международным поставщиком) и качественными устройствами, которые должны быть смонтированы на раме рабочего устройства впереди шпалоподбивочных агрегатов и каждая из которых поддерживается вертикальной направляющей опорой. Поскольку подъемочные и выравнивающие установки должны быть объединены, оба действия производятся за один цикл.

Подъемочные работы должны быть выполнены машиной по центру поверх каждого рельса без какой-либо поддержки на балластной подушке.

Каждая подъемочная роликовая рама держит две пары роликов, поддерживаемые рычагом. В закрытом положении, подъемные ролики должны держать головку рельса с обеих сторон. Образуя пару зажимов, эти ролики должны быть в открытом или убранном состоянии и приводиться в действие при помощи гидравлических цилиндров.

Устройство зажимного типа подъемных роликов и вертикального поднимающегося устройства должна лишить возможности наклонять рельс или применять слишком большое напряжение при закреплении рельса. Во время подъемного процесса подъемочные цилиндры, прикрепленные к рамке рабочего устройства, подтягивают рельсовый путь, поддерживая его в четырех точках, наверх. Для рихтовки каждый кронштейн (захват) подъемочного приспособления должен быть дополнительно оборудован двумя двойными фланцевыми роликами, укрепленными к раме рабочего устройства с горизонтальным гидравлическим цилиндром.

Во время процесса подъема цилиндры выравнивания должны переместить оба приспособления захвата в необходимое направление. Сила выравнивания должна быть передана к рельсовому пути роликовыми фланцами на четырех точках. Такое распределение силы выравнивания дает минимум напряжения на крепления рельса и перемещает рельс в правильное положение без воздействия.

В начале работ, многоцелевые устройства подъема и выравнивания должны понижаться по направлению к колее, где они остаются в течение всего процесса. Во время продвижения машины, восемь поднимающихся роликов, а также четыре ролика выравнивания, продолжают удерживать рельс. Крепления рельса не должны касаться роликов, поскольку они катятся вперед.

Если подъемочные зажимы натываются на препятствие, как например, в случае стыка или сварки, они должны автоматически разжаться таким образом, чтобы не нанести какого-либо повреждения ни рельсу, ни машине.



Даже стыки рельса с накладками должны быть подняты без помех. В случае если одна из пар роликов не может полностью обхватить головку рельса, другая пара все-таки будет осуществлять захват.

Пластины зажима должны быть отрегулированы и должны, поэтому быть приспособлены к любой форме рельса.

Поскольку подъемные и выравнивающие устройства подвижны во всех направлениях, они должны приспособиться во время передвижения вперед к кривым без какого-либо напряжения к рельсу.

Операции по подъемке и выравниванию должны начаться автоматически, понижая шпалоподбивочный агрегат. Подъемка длится, пока выравнивающееся оборудование не прерывает цикл управления автоматического поднимающегося действия.

Рельсовый путь должен удерживаться в поднятом положении зажимами до завершения действия подбивки.

Процесс выравнивания должен управляться также полностью автоматически. Ошибки рихтовки определяются однопоясной системой Производителя (или аналогичной) и с помощью электроники передаются на пульт управления. Выравнивание должно быть автоматически выключено, как только достигается правильное значение.

Как только цикл работы закончен, рама рабочего устройства перемещается по направлению к следующей шпале для подбивки.

### 3.1.12 Нивелировочное устройство

Машина должна быть оборудована испытанной Изготовителем пропорциональной параллельной системой выравнивания.

Каждый рельс должен быть измерен роликами в 3 точках:

- перед задней тележкой
- в набиваемом участке
- перед передней тележкой



Направляющей линией для продольного выравнивания должна являться стальная лента поверх каждого рельса, протянутого от задней контрольной точки до передней.

Система, перемещаясь над участком подбивки, должна иметь ресивер измеренного значения по обеим сторонам, сканируя высоту стального пояса.

Со спуском шпалоподбивочного агрегата начинается выравнивание. Измеряющая установка поверх подбиваемого участка должна определить необходимое напряжение для подъема. Данное напряжение должно быть усилено, чтобы действовать на систему сервомотора, которая управляет поднимающими цилиндрами.

Так как устройства выравнивания и подъема работают во время всего процесса подбивки, необходимо автоматически проверять уровень колеи все время. Подъем шпалоподбивочных агрегатов должен остановить процесс выравнивания.

### 3.1.12.1 Методы работы

Пропорциональная система выравнивания должна работать согласно следующим методам:

#### МЕТОД КОМПЕНСАЦИИ

При работе методом компенсации все ошибки продольного уровня уменьшены.

Грубые ошибки уровня полностью исправлены.

Полная подъемка колеи состоит из:

- подъемки в результате коэффициента редукции и
- предварительно выбранной основной подъемки.

Основная подъемка предварительно выбирается компьютеризованно регулированием нулевой точки соответствующей расчетной хорды.

#### ТОЧНЫЙ МЕТОД

Значения подъемки расчетного рельса устанавливаются выравниванием перед началом работы и отмечены на каждой 5-й или 10-й шпале.

Во время проведения работ соответствующая левая или правая расчетная хорда регулируется при помощи компьютера регулировкой нулевой точки согласно

отмеченным значениям, в то время как другой рельс перемещается на правильный уровень автоматической регулировкой. Сам подъем управляется, как описано выше. Данный метод дает абсолютно правильный продольный уровень.

### 3.1.12.2 Контроль над поперечным уровнем

- a. Поперечный уровень шпал при подбивке должен быть проверен другим электронным маятником. Большая панель и цифровое задание для превышения должны позволить очень точные данные.
- b. Для контроля поперечного уровня исправленной колеи машина должна быть оборудована цифровым дисплеем и электронным маятником.

### 3.1.13 Система измерения выравнивания

Машина должна быть оборудована проверенной Изготовителем системой, предпочтительно с системой измерения одной хорды. Хорда должна простираться в середине колеи от передней части до задней контрольной точки, которая служит основой измерения. Электрические преобразователи должны зарегистрировать варианты и передавать их для электронной обработки.

Когда система работает в полностью автоматическом режиме, процесс выравнивания должен выполняться полностью автоматически, используя механизм сервопривода.

Однохордная измерительная система также позволяет оператору машины при работе в ручном режиме выполнять процесс выравнивания, следуя указаниям дисплея, установленного на пульте управления. Во время процесса выравнивания стрелка круговой шкалы должна указать отклонения колеи от нужного значения, установленной однохордной измерительной системы, затем сдвиг колеи и, наконец, положение колеи после выравнивания, которое равно целевому положению, когда стрелка указывает на ноль.

В обоих случаях, однако, выравнивание должно быть независимо от навыков и опыта оператора машины без каких-либо расчетов, предыдущего управления рельсового пути или другой подготовительной работы.



Измерения должны производиться при помощи измерительных дрезин, которые пневматически прижаты к измеряемому рельсу. Эти дрезины должны иметь большие колеса. Для транспортировке эти дрезины должны быть подняты и укреплены на раме.

#### 3.1.13.1 Методы работы

Однохордная измерительная система может работать согласно следующим методам:

##### МЕТОД КОМПЕНСАЦИИ

Существующие ошибки выравнивания удаляются автоматически.

##### ТОЧНЫЙ МЕТОД

Значения выравнивания расчетной рельса устанавливаются перед началом работы и отмечаются на каждой 5-й или 10-й шпале.

Во время проведения работ значения выравнивания вводятся компьютеризировано, используя регулировку нулевой точки.

В зависимости от метода или работы и доступных данных колеи, на колее могут быть предварительно отобраны 3 или 4 контрольных точки систем измерения.

#### 3.1.14 Автоматические значения геометрии колеи GVA

Должно быть обеспечено компьютеризированное устройство полного управления многоцелевой машины выравнивания, подъема, рихтовки и подбивки во всех возможных конфигурациях колеи.

Геометрия колеи должна быть введена до начала работ.

Во время работы все необходимые значения регулировки для рихтовки и для системы выравнивания должны быть непрерывно и автоматически рассчитаны и переданы в систему.

##### ЭКРАН ТЕЛЕВИЗОРА

Для графического изображения входных значений кривой и возвышения. Схема должна перемещаться относительно продвижения машины во время работы, в то время как положение отмечается контрольной линией. Необходимо учесть три (3) различных масштаба.



### **3.1.15 Интегрированный вагон для оснастки**

Вагон для оснастки должен быть подсоединен к шпалоподбивочной машине посредством шарнирно-сочлененной рамы. Задняя часть должна передвигаться на бегунковой колесной паре, на которую во время работы подается мощность. Должен быть обеспечен буферный брус на заднем конце для установки автосцепки и буферного устройства.

Задняя дрезина системы измерения выравнивания должна быть присоединена к более низкой части рамы и закреплена при транспортировке. Верхняя часть вагона оснастки должна использоваться как погрузочная платформа с боковыми стенками. Вагон должен иметь боковые лестницы.

### **3.1.16 Принадлежности и инструмент**

Принадлежности и инструмент, необходимые для работы и обслуживания, для регулировки, закрепления и мелкого ремонта должны быть перечислены детально Производителем на стадии проведения Тендера и поставлены вместе с машиной.

### 3.2 Изделие 24 А2 МАШИНЫ ПРОФИЛИРОВАНИЯ

#### 3.2.1 Размеры и вес

Нижеследующая таблица показывает основные размеры и технические параметры требуемой профилирующей машины. В случае подходящего размера, выбор обязателен.

Ширина колеи	1 520 мм
Длина по центру буферных сцепок	Мин 17 000 мм Макс 18 000 мм
Ширина (транспортная)	Макс 3 000 мм
Высота над головками рельсов	Мин 4 300 мм Макс 4 400 мм
Межосевое расстояние	Мин 8 000 мм Макс 8 300 мм
Диаметр колеса	760 мм
Общий вес	Макс 42 тонн
Габарит погрузки	1-Т (ГОСТ 9238.83)

Машина должна быть способной работать при температуре наружного воздуха между -20°C до +50°C.

Необходимо прогревать машину в теплом помещении (температура выше 0°C) или при помощи системы предпускового подогрева только для работы при температуре  $\leq -10^\circ\text{C}$ .

Работа при температуре  $\leq 0^\circ\text{C}$  должна быть разрешена лишь тогда, когда балластный слой сухой и не смерзшийся.

Машина должна быть обеспечена эксплуатационными инструкциями, которые необходимо строго соблюдать.

#### 3.2.2 Рама

Рама машины должна будет гарантировать следующее:

- Надежную конструкцию роликовых стальных профилей и стальных листов, изготовленных согласно наиболее современной технологии сварочных работ и производственных методов.

- Рама с обеих сторон должна быть оборудована стандартными буферными брусами для крепления центрального буферного сцепления типа СА3 или аналогичного типа.
- Центральные буферные сцепления должны быть обеспечены производителем покупателю бесплатно, так чтобы они были доставлены не позднее трех месяцев до окончания всех поставок.

### 3.2.3 Шасси

#### ОСИ

Два приводных оси со штампованными колесами.

#### КОЛЕСНЫЕ ПАРЫ

Рельефные кованые колесные пары со штампованными цельнокатанными дисками колес.

Материал колесной пары: согласно требованиям Международного союза железных дорог (UIC)

Диаметр колеса: макс 760 мм

#### БУКСОВЫЙ ПОДШИПНИК

Оси должны поддерживаться при помощи роликовых подшипников большого размера, которые располагаются снаружи колеса в отдельном буксовом корпусе.

#### РЕССОРЫ

Буксовый подшипник должен быть закреплен на раме машины посредством вертикальных винтовых пружин и хомутиков. Они должны иметь продольный зазор на раме как на нетяговых колесных парах.

Цилиндрические пружины вместе с соответствующими амортизаторами должны обеспечить достаточное поглощение вибраций и ударов, и гарантировать бесперебойную работу транспортного средства.

### 3.2.4 Привод и передача мощности

#### 3.2.4.1 Двигатель

Дизельный двигатель с водяным охлаждением, поставляемый иностранным производителем (как GM, Pielstick, Deutz, и т.д .)



Мощность двигателя: мин 270 Кв (367 л.с.)

Двигатель и вспомогательные установки должны быть смонтированы на ходовой части при помощи резиново-стальных пружин. Должен быть обеспечен кожух двигателя.

Должна быть обеспечена кнопка останова двигателя, приводимая в действие снаружи или внутри кабины.

#### 3.2.4.2 Система предпускового подогрева двигателя

Необходимо обеспечить предпусковой подогрев двигателя для того, чтобы завести машину при низкой температуре (ниже - 10°C). Нагревающийся элемент должен быть интегрирован в цикл водяного охлаждения дизельного двигателя. Электропитание должно быть обеспечено внешне посредством переменного напряжения 220 вольт. Должны быть установлены соответствующие розетки на машине.

Фильтры дизельного двигателя должны иметь дополнительный подогрев.

Нагревание должно происходить от 24 вольт и должно активизироваться после запуска двигателя.

Дизельный двигатель должен быть оборудован нагревателем пламенного типа.

#### 3.2.4.3 Температура машинного отделения системы управления

Машинное отделение должно быть оснащено температурными датчиками. Когда в моторном отделении повышается температура, блок управления включает оптический сигнал (мигающий свет). В случае, если порог температуры превышен, оптический и акустический сигнал выключаются.

#### 3.2.4.4 Передача

Требуется гидродинамический привод от дизельного двигателя на обе оси через гидравлический насос, гидравлические двигатели и две шестерни на осях.

Максимальная скорость при движении:

своим ходом: 90 км\час \*)

буксировкой: 90 км\час \*)

в обоих направлениях.

*\*) необходимость соблюдения правил относительно эксплуатации, обслуживания, транспортировке и соответствующих правил регистрации транспортного средства.*

#### УПРАВЛЕНИЕ

Электрическо-гидравлическое управление из кабины во время передвижения и работы.

#### 3.2.4.5 Тахограф

Вместе со спидометром в машине должен быть установлен тахограф, который сохраняет информацию относительно достигнутой скорости, рабочего времени, пройденного расстояния, и т.д.

#### 3.2.5 Тормоза

Система тормозов должна быть совместима с системой тормозов подвижного состава КС.

##### 3.2.5.1 Тип

Пневматические колодочные тормоза, действующие на все колеса согласно требованиям Международного союза железных дорог (UIC), два колодочных тормоза на колесо.

#### УПРАВЛЕНИЕ

Тормоза должны работать в ручном режиме при помощи ручного управляемого привода.

##### 3.2.5.2 Система дополнительного поездного тормоза с КЕ-клапаном

Машина должна быть оборудована КЕ-клапаном и соединениями с системами поездного торможения, позволяющей торможение машины системой тягового транспортного средства во время транспортировке.

##### 3.2.5.3 Тормозной кран машиниста

В кабине должен быть установлен один тормозной кран машиниста для торможения движущегося вагона при помощи дополнительной системы торможения.

#### 3.2.5.4 Стояночный тормоз

Механический тормоз, приводимый в действие ручным колесом со шпинделем, напряжением цепи, и рычагами на одну ось.

#### 3.2.6 Пневматическая система

Она должна состоять из двухцилиндрового компрессора для подачи воздуха в:

- системы торможения
- вспомогательных мероприятий
- устройств предупредительной сигнализации

Пневматическая система должна фактически состоять из компрессора с фильтром, охлаждающей системы, регулятора давления, антиобледенителя, воздушного резервуара, водоотделителя, воздушного смазочного устройства, тормозных и регулирующих клапанов.

В пневматическую систему должна быть интегрирована воздушная сушилка.

##### 3.2.6.1 Пневматическое устройство предупреждения

Пневматическое устройство должно быть изготовлено международным производителем (как ZILLNER или эквивалентом), главным образом состоящее из воздушного резервуара, регулирующих клапанов, кнопок управления и пары пневматических сигнальных рожков (гудок пневматического звукового сигнала большого уровня громкости /свисток низкого уровня громкости).

#### 3.2.7 Гидравлическая система

Прочные лопастные насосы и аксиально-поршневые насосы должны подавать в рабочие узлы и привод необходимое масло под давлением.

Специальный цикл охлаждения с большим масляным охладителем и термостатом должен поддерживать постоянную эксплуатационную температуру.

Должны быть установлены современные клапаны управления для гарантии точной последовательности всех гидравлических действий.

Гидравлический масляный бак должен быть обеспечен всасывающимися фильтрами и фильтрами для сливных магистралей с индикаторами загрязненности.



### 3.2.7.1 Система предварительного нагрева для гидравлического масла

Для запуска машины при низких температурах (ниже 0°C) должно быть обеспечено устройство для предпускового подогрева гидравлического масла.

В гидравлическом масляном баке должны быть установлены нагревательные змеевики. Внешнее электропитание - 220 V переменного тока с помощью розеток.

### 3.2.7.2 Аварийный насос

В системе должен быть интегрирован аварийный насос с электроприводом.

## 3.2.8 Электрическая система

Электрическая система должна иметь установку в 24 В постоянного тока для стартера, освещения, сигналов и системы управления. Электронные элементы должны иметь модульную конструкцию, которая гарантирует высокую степень эксплуатационной безопасности и легкости обслуживания.

Все электронные элементы, которые могут подвергаться внешнему воздействию, должны иметь водонепроницаемую конструкцию.

### 3.2.8.1 Электропитание

Трехфазные генераторы (генераторы переменного тока), приводимые во вращение дизель-генератором, 12 В-батареи, порядка 200 Ампер час.

### 3.2.8.2 Микропроцессорное управление

Машина должна быть оборудована микропроцессорным управлением для эффективного управления действиями гидравлических рабочих процессов и последовательности действий.

В него входит цифровой блок (микропроцессор), несколько плат для цепей управления и аналоговый блок для систем измерения (узел пропорционального понижения, выравнивания и рихтовки). Модульная конструкция должна позволить легкую замену печатных плат.

Процесс управления должен улучшить надежность всех циклов. Он заменяет все релейное управление, что означает гарантию быстрой готовности машины.

### 3.2.8.3 Освещение

На машине должны быть установлены головные и хвостовые огни освещения, соответствующие требованиям Железнодорожных инструкций по движению поездов, сигнализации. Кроме того, система освещения должна иметь: регулируемые отражатели, которые обеспечивают достаточное освещение рабочей зоны, рабочих блоков и колею впереди и позади машины.

Необходимо установить лампы на потолке кабины.

### 3.2.8.4 Тормозные огни на обоих концах

Должно быть обеспечено тормозное освещение на обоих концах.

### 3.2.8.5 Установка сигнала

На обоих концах машины должны быть установлены тормозные огни.

## 3.2.9 Кабина

Кабина должна иметь полностью закрытую просторную обогреваемую и звукоизолированную систему, с крашеными окнами большого размера из небьющегося стекла. Она должна быть расположена в максимально возможной степени в средней части машины.

В ней должно быть четко устроено все управление для передвижения и проведения работ.

Специальная конструкция пульта управления водителя и места водителя должно будет обеспечить хорошую видимость в направлении движения. Должен быть обеспечен хороший вид рабочих узлов.

Места водителя и оператора должны соответствовать эргономическим требованиям.

Внутренняя высота передней и задней части кабины должна быть минимум 1.90 м.

Вход в кабину должен быть через лестницы с ручными поручнями с обеих сторон, безопасного помоста и запираемой двери.

### 3.2.9.1 Вибрационная и звуковая изоляция кабин

Кабины должны быть расположены на отдельной раме, которая должна быть изолирована резиновыми амортизаторами, направленными против колебаний и ударов от главной рамы машины.

Кабины будут звуконепроницаемы и изолированы следующим образом:

- Обшивкой из огнестойкого звукопоглощающего материала.
- Покрытие материалом из перфорированных алюминиевых пластин.
- отверстия в половых листах и стенах загерметизированными рукавами, стыками и прочими соединениями.
- все трубы и трубопроводы, ведущие к внешней стороне размещены в защитных рукавах.
- Пол кабины полностью покрыт рифленным резиновым ковриком.

#### 3.2.9.2 Дворники лобового стекла и стеклоомыватели

Для обеспечения хорошей видимости даже в дождь, передние окна кабины должны быть оборудованы дворниками. Также должны быть обеспечены стеклоомыватели.

#### 3.2.9.3 Вентиляция кабины

Должен быть обеспечен один комплект вентиляционной системы кабины с фильтром для нагнетания воздуха в кабину.

#### 3.2.9.4 Отопление кабины

Должна быть обеспечена система воздушного отопления с общей мощностью не менее 6 Кв.

#### 3.2.9.5 Кондиционирование воздуха

Для охлаждения воздуха кабины в случае высокой температуры должна быть установлена одна установка кондиционера на кабину.

#### 3.2.9.6 Огнетушитель

Один комплект в кабине в соответствии с местными требованиями.



### 3.2.10 Центральный планировщик

Центральный планировщик должен быть разработан для самых тяжелых перемещений щебня, для вновь проложенных путей и для обслуживания. Центральный планировщик должен управляться параллельными направляющими.

Центральный планировщик балластной призмы должен быть сделан из фиксированных и регулируемых листов. Фиксированные листы должны быть обеспечены наваренными пазами для защиты рельсовых креплений от повреждений.

Защитные листы планировщика между рельсами могут быть установлены таким образом, чтобы позволить перемещение щебня в любом необходимом направлении за одну операцию.

Все перемещения планировщика должны регулироваться легко при помощи кнопок на пульте управления в кабине (управление при помощи символов - означает легкое управление). Перемещения центрального планировщика выполняются гидравлическими цилиндрами.

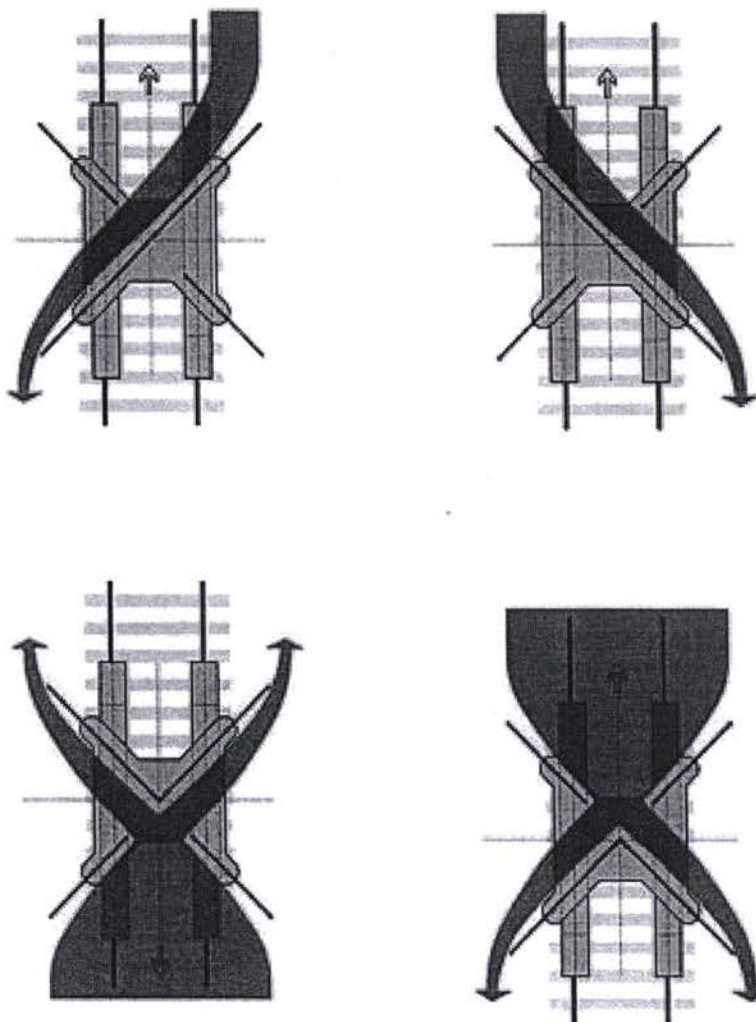
Планировочные пластины снаружи рельсов должны быть закреплены болтами.

Существенные преимущества, которые должны быть обеспечены системой планировки:

- все перемещения щебня за один рабочий проход:
- планировка в обоих направлениях
- конструкция планировщика должна позволять распределение больших объемов щебня даже на низких скоростях.

Возможные перемещения центрального планировщика (как приведено на следующем рисунке):

- от правого рельса до левого рельса
- от левого рельса до правого рельса
- от бровки пути до центра колеи
- от центра колеи до бровки пути.



### 3.2.11 Планировщики бровки

Два планировщика бровки пути должны быть установлены в передней части машины по обеим сторонам. Планировщики должны управляться гидравлически, и они должны использоваться вместе или независимо друг от друга.

Планировщики бровки должны быть гидравлически регулироваться, и они должны полностью поворачиваться относительно бровки пути в пределах от 0 до 45°. Каждый планировщик должен также быть повернут горизонтально к оси колеи. Поэтому машина должна с одной стороны произвести любую требуемую ширину балласта и с другой стороны должна быть отрегулирована к любой существующей ширине балласта.

Операционное расстояние не менее 4,20 м. от центра колеи. В связи с таким большим расстоянием внешняя бровка должна быть отпрофилирована верно.

В случаях, где на бровке существуют препятствия типа стрелочных переводов, опор, сигналов, и т.д., планировщик призмы не должен подниматься, но рабочее расстояние должно быть отрегулировано таким образом, чтобы он не касался препятствия. Необходимо стараться избегать рассеивания балласта, что будет неизбежно при поднятом планировщике. Должна быть произведена регулировка в плане бровки, то есть угол бровки остается постоянным при проходе.

Все регулировки планировщика должны выполняться с места оператора, в то время когда машина находится в действии.

Когда работы не производятся или производится переезд в другое место, планировщики должны быть свернуты и заперты при помощи болтов.

### **3.2.12 Устройство Очистки**

Устройство очистки должно быть расположено в заднем конце машины. В сварном стальном кожухе должна быть установлена вращающаяся щетка для очистки, которая состоит из резиновых рукавов, при помощи которых балласт убирается со шпал.

Если все же часть балласта остается, то есть он не убирается между шпалами, он сбрасывается наклонным швеллером на поперечную транспортерную ленту, которая двигается внутри стального пластинчатого кожуха. Поперечная транспортерная лента должна быть двусторонняя и выбрасывать щебень на левую или правую бровку, в зависимости от потребностей.

Устройство очистки должно быть подвешено на двух шарнирных кронштейнах. Когда работа начинается, они должны быть раскрыты, и устройство очистки должно быть опущено при помощи гидравлики. Устройство очистки должно опираться на рельсы при помощи роликов.

Поперечная транспортерная лента приводится в движение медленно работающим гидравлическим двигателем.



### **3.2.13 Устройство непрерывной подачи щебня с бункером**

Излишки балласта, который не может быть убран со шпал, должен также быть переброшен на транспортную ленту для сброса балласта непосредственно в бункер.

Должен быть обеспечен наклонный лист наверху транспортера для безопасного перемещения балласта в бункер.

Воронкообразный бункер, сделанный из сварных стальных пластин, должен быть установлен перед задней осью. Бункер должен удерживать не менее 4 м<sup>3</sup> балласта. Выпускные отверстия внутри и снаружи головок рельсов должны распределять балласт там, где это требуется (в целом не менее 3 отверстий).

Внешние желобчатые распределители могут дополнительно регулироваться гидравликой, обеспечивая, таким образом, распределение балласта по бровкам.

### **3.2.14 Вращающаяся щетка для рельсовых креплений**

Должна быть обеспечена одна щетка для рельсовых креплений для каждого рельса.

Щетки для рельсовых креплений должны использоваться для удаления балластных камней, попавших между рельсом и креплением.

Они должны опускаться при помощи пневматики. Должно быть прижато необходимое количество специальных кабельных концов на рельс против шейки рельса для удаления балластных камней, попавших между рельсом и креплением.

### 3.3 СТАТЬЯ 24 АЗ ПОРТАЛЬНЫЕ ПОДЪЕМНЫЕ УСТРОЙСТВА

#### 3.3.1 Технические данные

Нижеследующая таблица показывает основные размеры и технические параметры для требуемых порталных подъемных устройств. В случае подходящего размера, выбор обязателен.

#### Подъемный мост

Общая длина (подъемный мост) прибл.	Составляет между 17 000 и 19 000 м
Вес приблиз.	Макс 3.8 тонн

#### Размеры для портала (состоит из одной поперечной рамы и 2 боковых рам на портал)

Общая ширина	Макс 3 550 мм
Общая высота (макс. увеличение)	Макс 4 600 мм
Высота подъема моста	В целом от 3 300 до 3 450 мм
Боковое смещение изменяющихся стрел	± 200 мм
Ширина колеи	Макс 3 350 мм
Межосевое расстояние	Макс 2 600 мм
Диаметр колеса	450 мм
Высота гребня обода колеса (двойные обода на всех колесах)	32 мм
Вес	Макс 12,5 t
Грузоподъемность (всего)	Мин 10,5 t
Скорость подъема	Мин 10 м/мин
Скорость перемещения	между 0 - 14 км/час

### 3.3.2 Настройка

#### 3.3.2.1 Боковые рамы

Каждая из двух боковых рам должна быть обеспечена двумя приводными колесами. Крепкая конструкция должна состоять из сварных стальных структур и листов.

Траверса должна подниматься и опускаться вдоль направляющих, расположенных на боковых рамах двумя гидравлическими цилиндрами.

Плавное и однородное поднимающееся движение должно обеспечиваться системой управляемой синхронизации погрузки.

#### 3.3.2.2 Траверса

Траверса должна быть по возможности горизонтальной стальной конструкции, определяя ширину порталного подъемного крана, и имеет двигательную установку, которая состоит из: дизельного двигателя, гидравлических насосов, гидравлического бака, топливного бака, батарей и клапанов управления.

Поднимающая балка, которая может перемещаться по бокам при помощи гидравлики, может быть соединена с траверсой при помощи быстрого крепления.

Она должна быть оборудована всеми зажимными приспособлениями для рельсовой решетки и шпал.

### 3.3.3 Система двигателя

#### 3.3.2.1 Двигатель

На портал требуется один дизельный двигатель с водяным охлаждением:

Тип: надежный, изготовленный международным производителем

Мощность: мин 85 кВт (115 л.с.)

с прилагаемыми пусковым устройством 24 В и генератором.

#### 3.3.3.2 Привод насоса

Привод насоса должен иметь фланцевое крепление к дизельному двигателю.

Соединение должно быть обеспечено гибким сцеплением.



### 3.3.4 Колеса

Портальный кран должен передвигаться на четырех колесах с двойным гребнем бандажа, пердвигающихся на цилиндрических роликовых опорах.

### 3.3.5 Тормоза

Гидростатический тормоз должен действовать на все четыре колеса, являясь приводом в закрытой цепи.

Оборудованный гидравликой многодисковый тормоз должен воздействовать на все четыре колеса (автоматическое торможение в случае отказа привода).

### 3.3.6 Гидравлика

Необходимы две независимых гидравлических схемы.

#### 3.3.6.1 Гидравлический двигатель

Гидравлический двигатель должен быть закрытой схемы, состоящей из поршневого насоса переменного рабочего объема, двух роторных блочных радиальных двигателей, блоков управления.

#### 3.3.6.2 Рабочая гидравлика

Рабочая гидравлика для подъёмки и механизмов захвата должна быть открытой гидравлической схемы, состоящей из фиксированного сместителя, наклонного осевого насоса и блоков управления.

### 3.3.7 Общее Управление

Управление и работы должны производиться с пульта управления, установленного на одной из боковых рам.

#### 3.3.7.1 Управление движением

Должен быть обеспечен регулятор с безопасным рубильником, который должен работать совместно с регулятором. В случае, если он не работает, приводная гидравлика должна быть автоматически выключена.

#### 3.3.7.2 Управление работой

Должны быть установлены электрические кнопки (на пульте водителя) для механизма подъёмки и захвата. Схема управления 24 В.

### 3.3.7.3 Двигатель, блоки запуска и управления

Должна быть установлена панель выключателя для подъёмочного моста.

## 3.3.8 Механизм захвата

### 3.3.8.1 Рельсовые решетки длиной до 18-метров

Решетка должна крепиться к захватывающим крюкам, работающим на грузоподъемной стреле с гидравлическим приводом, используя решетку ниже основания рельса. Таким образом, избегают любого продольного смещения решетки во время ускорения и замедления.

### 3.3.8.2 Монолитные шпалы

Шпалы должны крепиться на цепях, укрепленных на грузоподъемной стреле. Фиксация цепей на грузоподъемной стреле может быть смещена продольно на определенное увеличение. Соединение в центре грузоподъемной стрелы должно позволить "радиальное" размещение шпал в кривых.

Данное соединение работает на гидравлике. Одновременно можно перенести 64 шпалы.

## 3.3.9 Транспортировка и Погрузка

Грузоподъемная стрела должна быть отделена от порталов для транспортировки. Каждый портал должен быть приспособлен для погрузки на платформу с помощью головки с вращающейся серьгой, так что нет какой-либо необходимости в специальном вагоне. Поворот порталов на 90 ° должен быть выполнен вручную.

### **3.4 СТАТЬЯ 24-А4 ПОЗИЦИОНЕР**

**[Будет вставлено в Окончательном Варианте]**



### 3.5 СТАТЬЯ 24-А5 ПОГРУЗЧИК ЩЕБНЯ ДЛЯ РАБОТЫ В КАРЬЕРЕ

#### 3.5.1 Общее

Погрузочная машина на гусеничном ходу должна быть машиной, сконструированной для широкого ряда трудоемких применений, особенно, если имеется проверенный опыт. Функция данной машины - работа на участке щебеночного карьера и для погрузки щебня в железнодорожные вагоны.

Требуются надежные, крепкие, прочной конструкции, самодиагностирующие системы электрического и двигательного оборудования.

Кроме того, необходимы легкие в обслуживании машины с гарантией долгосрочной службы и таких же с низкими эксплуатационными затратами.

#### 3.5.2 Технические Характеристики

Следующие части представляют основные размеры и технические параметры, необходимые для погрузчика на гусеничном ходу. В случае подходящего размера, выбор обязателен.

##### Двигатель

Модель двигателя:	надежная модель
Полезная мощность:	минимум 220 л.с./ 165 кВт
Размер:	как указано участником торгов
Ход:	как указано участником торгов
Погрузка:	минимум 8 000 кубических см
Рабочая скорость:	минимум 9 км\час

##### Ковш

Многоцелевая модель:	минимум 2.8 кубических м
Ширина:	минимум 2 600 мм

##### Вес

рабочий вес:	максимум 28 000 кг
--------------	--------------------

##### Шасси

Тип шага гусеничной цепи:	двойная шпора гусеницы, экстремальные условия эксплуатации
Ширина шпоры гусеничной цепи:	минимум 480 мм
Ходовые ролики для каждой стороны:	как указано участником торгов
Количество шпор для каждой стороны:	как указано участником торгов
Колея на основании:	минимум 2 800 мм
Площадь контакта с основанием:	минимум 2.80 кв. м.
Давление основания:	как указано участником торгов
Высота шпоры гусеницы – двойной шпоры:	как указано участником торгов

#### **Система двигателей**

Тип:	Гидростатический двигатель Большого объема Скорость до 10 км\час
Управляющий насос:	Два, переменного рабочего объема, башмачного типа, предпочтительно аксиально–поршневое типа
Гусеничный двигатель:	Два, переменного рабочего объема, наклонные аксиально-поршневые двигатели
Параметры предохранительного клапана:	минимум 42 000 кПа

#### **Гидравлическая Система**

Тип:	Лопастная, предпочтительно
Мощность оборудования:	минимум 320 Л/мин
Главный параметр предохранительного клапана:	минимум 18 000 кПа
Кулачковые цилиндры - калибр и ход:	как указано участником торгов
Наклонный цилиндр - калибр и ход:	как указано участником

	торгов
Пилотная мощность:	минимум 11 Л/мин
Пилотная установка предохранительного клапана:	минимум 2 300 kPa
Время цикла - подъем:	макс 8.0 секунд
Время цикла - выгрузка:	макс 2.0 секунд
Время цикла – спуск, освобождение, движение вниз:	макс 3.5 секунд

### Заправочная емкость

Топливный бак:	минимум 400 Л
Система охлаждения:	минимум 40 Л
Картер (с фильтром):	минимум 25 Л
Конечная передача (каждый):	минимум 25 Л
Гидравлическая система (оборудование, трансмиссия и бак):	минимум 150 Л
Коробка привода насоса:	минимум 3.5 Л
Ось поворота:	минимум 2.5 Л
Гидравлическая система:	минимум 160 Л
Гидростатическая система привода:	минимум 75 Л

### Спецификации Риппера

Тип:	Радиальный, предпочтительно
Количество карманов:	как указано участником торгов
Полная ширина/стрела:	минимум 2 100 мм
Сечение бруса:	как указано участником торгов
Высота клиренса:	как указано участником торгов
Проникновение:	минимум 400 мм
Ширина захвата:	минимум 1 800 мм
Вылет стрелы (положение транспортировки):	макс 2 000 мм

### Электрическая система

Тип:	24 В постоянного тока
Мощность батареи:	минимум 1 000 ССА



Напряжение батареи:	12 В
Количество батарей:	минимум 2
Генератор переменного тока:	минимум 65 А, долговечный безщеточный.

### 3.5.3 Рабочие Спецификации

Разгрузочный клиренс при полном подъеме и разгрузке (порожний):

	минимум 3 300 мм
Глубина раскопки:	минимум 85 мм
Макс. откат на земле:	минимум 40 °
Макс. откат в несущем положении:	минимум 48 °
Высота ковша в несущем положении:	минимум 500 мм
Статическая нагрузка опрокидывания:	как указано участником торгов
Сила разрушения (с наклонным цилиндром - ковшом на уровне земли - порожний):	минимум 200 кН

### 3.5.4 Размеры

Габаритные размеры машины без ковша со стандартными гусеницами:

	макс 2 700 мм
Клиренс от поверхности до шпору гусеницы:	минимум 440 мм
Высота машины от верхней части кабины:	как указано участником торгов
Заданный угол выгрузки SAE:	минимум 40 °
Макс. откат, при полном подъеме:	минимум 50 °
Высота шарнирного пальца ковша:	минимум 4 200 мм

### 3.6 СТАТЬЯ 24-А6 СВАРОЧНЫЙ АГРЕГАТ

#### 3.6.1 Технические Данные

Нижеследующая таблица показывает основные размеры и технические параметры требуемой профилирующей машины. В случае подходящего размера, выбор обязателен.

Длина между буферами	Составляет от 15 000 до 17 000 мм
Общий вес	Макс. 44 т
Расстояние между шкворнями тележки	Составляет от 9 000 до 10 500 мм
Мощность двигателя	мин 380 кВт
Ходовая скорость своим ходом/буксировкой	мин 70 км/ч

#### 3.6.2 Общая установка

Машина должна иметь четыре оси, и она должна иметь рекомендованный тип.

Требуется типовая конструкция железнодорожного транспортного средства.

Все компоненты должны быть размещены в закрытой конструкции.

В передней и задней части машины требуется панель управления машиниста для передвижения.

Сварная головка может быть размещена между тележками в середине машины или в задней ее части, предпочтительно.

Все рабочие действия должны управляться с единого центрального места оператора в кабине.

Транспортное средство должно содержать следующее оборудование для обработки рельсов длиной 18 м, согласно стандарта Международного союза железных дорог UIC 60:

- Гидравлический/подъемный кран с телескопической стрелой

- сварочная головка для термической сварки рельсов
- Рельсозажимающее устройство
- устройство крепления рельсов
- Сварочный резак
- Шлифовальные машины для рельсов (головка, шейка и подошва)
- Оборудование ультразвуковой дефектоскопии (отдельное)

### 3.6.3 Привод и передача мощности

#### **Двигатель**

Дизельный двигатель с водяным охлаждением, поставляемый иностранным производителем (как GM, Pielstick, Deutz, и т.д.)

Мощность двигателя: мин 380 кВт

Двигатель и вспомогательные установки должны быть смонтированы на ходовой части при помощи резиново-стальных пружин. Должен быть обеспечен кожух двигателя.

Должна быть обеспечена кнопка остановки двигателя, приводимая в действие снаружи или внутри кабин.

#### **Система предпускового подогрева двигателя**

Необходимо обеспечить предпусковой подогрев двигателя для того, чтобы завести машину при низкой температуре (ниже - 10°C). Нагревающийся элемент должен быть интегрирован в цикл водяного охлаждения дизельного двигателя. Электропитание должно быть обеспечено внешне посредством переменного напряжения 220 вольт. Должны быть установлены соответствующие розетки на машине.

Фильтры дизельного двигателя должны иметь дополнительный подогрев.

Нагревание должно происходить от 24 вольт и должно активизироваться после запуска двигателя.

Дизельный двигатель должен быть оборудован нагревателем пламенного типа.



### **Температура машинного отделения системы управления**

Машинное отделение должно быть оснащено температурными датчиками. Когда в моторном отделении повышается температура, блок управления включает оптический сигнал(мигающий свет). В случае, если порог температуры превышен, оптический и акустический сигнал выключаются.

### **Передача**

Требуется гидродинамический привод от дизельного двигателя на обе оси через гидравлический насос, гидравлические двигатели и две шестерни на осях.

Максимальная скорость перемещения:

своим ходом:	90 км\час *)
буксируемый:	90 км\час *)

в обоих направлениях.

*\* необходимость соблюдения правил относительно эксплуатации, обслуживания, транспортировке и соответствующих правил регистрации транспортного средства.*

### **Управление**

Электро-гидравлическое управление из кабины во время движения и работы.

### **Тахограф**

Вместе со спидометром в машине должен быть установлен тахограф, который сохраняет информацию относительно достигнутой скорости, рабочего времени, пройденного расстояния, и т.д.

#### **3.6.4 Тормоза**

Система тормозов должна быть совместима с системой тормозов подвижного состава КС.

**Тип**

Пневматические колодочные тормоза, действующие на все колеса согласно требованиям Международного союза железных дорог (UIC), два колодочных тормоза на колесо.

**Управление**

Тормоза должны работать в ручном режиме при помощи ручного управляемого привода.

**Система дополнительного поездного тормоза с КЕ-клапаном**

Машина должна быть оборудована КЕ-клапаном и соединениями с системами поездного торможения, позволяющей торможение машины системой тягового транспортного средства во время транспортировки.

**Тормозной кран машиниста**

В кабине должен быть установлен один тормозной кран машиниста для торможения движущегося вагона при помощи дополнительной системы торможения.

**Стояночный тормоз**

Механический тормоз, приводимый в действие ручным колесом со шпинделем, напряжением цепи, и рычагами на одну ось.

**3.6.5 Пневматическая система**

Она должна состоять из двухцилиндрового компрессора для подачи воздуха в:

- системы торможения
- вспомогательных мероприятий
- устройств предупредительной сигнализации

Пневматическая система должна фактически состоять из компрессора с фильтром, охлаждающей системы, регулятора давления, антиобледенителя, воздушного резервуара, водоотделителя, воздушного смазочного устройства, тормозных и регулирующих клапанов.

В пневматическую систему должна быть интегрирована воздушная сушилка.

### **Пневматическое устройство предупреждения**

Пневматическое устройство должно быть изготовлено международным производителем (как ZCILLNER или эквивалентом), главным образом состоящее из воздушного резервуара, регулирующих клапанов, кнопок управления и пары пневматических сигнальных рожков (гудок пневматического звукового сигнала большого уровня громкости /свисток низкого уровня громкости).

### **3.6.6 Гидравлическая система**

Прочные лопастные насосы и аксиально-поршневые насосы должны подавать в рабочие узлы и привод необходимое масло под давлением.

Специальный цикл охлаждения с большим масляным охладителем и термостатом должен поддерживать постоянную эксплуатационную температуру.

Должны быть установлены современные клапаны управления для гарантии точной последовательности всех гидравлических действий.

Гидравлический масляный бак должен быть обеспечен всасывающимися фильтрами и фильтрами для сливных магистралей с индикаторами загрязненности.

### **Система предварительного нагрева для гидравлического масла**

Для запуска машины при низких температурах (ниже 0°C) должно быть обеспечено устройство для предпускового подогрева гидравлического масла.

В гидравлическом масляном баке должны быть установлены нагревательные змеевики. Внешнее электропитание - 220 V переменного тока с помощью розеток.

### **Аварийный насос**

В системе должен быть интегрирован аварийный насос с электроприводом.

### **3.6.7 Электрическая система**

Электрическая система должна иметь установку в 24 В постоянного тока для стартера, освещения, сигналов и системы управления. Электронные элементы должны иметь модульную конструкцию, которая гарантирует высокую степень эксплуатационной безопасности и легкости обслуживания.



Все электронные элементы, которые могут подвергаться внешнему воздействию, должны иметь водонепроницаемую конструкцию.

### **Электропитание**

Трехфазные генераторы (генераторы переменного тока), приводимые во вращение дизель-генератором, 12 В-батареи, порядка 200 Ампер час.

### **Микропроцессорное управление**

Машина должна быть оборудована микропроцессорным управлением для эффективного управления действиями гидравлических рабочих процессов и последовательности действий.

В него входит цифровой блок (микропроцессор), несколько плат для цепей управления и аналоговый блок для систем измерения (узел пропорционального понижения, выравнивания и рихтовки). Модульная конструкция должна позволить легкую замену печатных плат.

Процесс управления должен улучшить надежность всех циклов. Он заменяет все релейное управление, что означает гарантию быстрой готовности машины.

### **Освещение**

На машине должны быть установлены головные и хвостовые огни освещения, соответствующие требованиям Железнодорожных инструкций по движению поездов, сигнализации. Кроме того, система освещения должна иметь: регулируемые отражатели, которые обеспечивают достаточное освещение рабочей зоны, рабочих блоков и колею впереди и позади машины.

Необходимо установить лампы на потолке кабины.

### **Тормозное освещение на обоих концах**

Должно быть обеспечено тормозное освещение на обоих концах.

### **Установка сигнала**

Должен быть обеспечен электрический рожок, используемый снаружи или внутри кабины.

### 3.6.8 Кабина

Кабина должна иметь полностью закрытую просторную обогреваемую и звукоизолированную систему, с крашеными окнами большого размера из небьющегося стекла. Она должна быть расположена в максимально возможной степени в средней части машины.

В ней должно быть четко устроено все управление для передвижения и проведения работ.

Специальная конструкция пульта управления водителя и места водителя должно будет обеспечить хорошую видимость в направлении движения. Должен быть обеспечен хороший вид рабочих узлов.

Места водителя и оператора должны соответствовать эргономическим требованиям.

Внутренняя высота передней и задней части кабины должна быть минимум 1.90 м.

Вход в кабину должен быть через лестницы с ручными поручнями с обеих сторон, безопасного помоста и запираемой двери.

#### **Вибрационная и звуковая изоляция кабин**

Кабины должны быть расположены на отдельной раме, которая должна быть изолирована резиновыми амортизаторами, направленными против колебаний и ударов от главной рамы машины.

Кабины будут звуконепроницаемы и изолированы следующим образом:

- Обшивкой из огнестойкого звукопоглощающего материала.
- Покрытие материалом из перфорированных алюминиевых пластин.
- отверстия в половых листах и стенах загерметизированными рукавами, стыками и прочими соединениями.
- все трубы и трубопроводы, ведущие к внешней стороне размещены в защитных рукавах.
- Пол кабины полностью покрыт рифленным резиновым ковриком.

**Дворники лобового стекла и стеклоомыватели**

Для обеспечения хорошей видимости даже в дождь, передние окна кабины должны быть оборудованы дворниками. Также должны быть обеспечены стеклоомыватели.

**Вентиляция кабины**

Должен быть обеспечен один комплект вентиляционной системы кабины с фильтром для нагнетания воздуха в кабину.

**Отопление кабины**

Должна быть обеспечена система воздушного отопления с общей мощностью не менее 6 Кв.

**Кондиционирование воздуха**

Для охлаждения воздуха кабины в случае высокой температуры должна быть установлена одна установка кондиционера на кабину.

**Огнетушитель**

Один комплект в кабине в соответствии с местными требованиями.

**3.6.9 Эксплуатационные требования**

Перед началом работы необходимо приподнять передний конец машины.

Корпус передней кабины должен быть продвинут к задней части для поворота сварочной головки со стороны.

Подъемный кран должен работать, чтобы можно было производить сварочные работы в центре колеи, на левом и правом рельсе до 3 200 мм от геометрической оси колеи предпочтительно.

Сварочная головка должна быть размещена в телескопическом консольном кране.

Шпалы не препятствуют сварочному процессу.

Сварочная головка должна быть установлена на телескопическом манипуляторе. При помощи него ее можно точно расположить и все передвижения должны выполняться при помощи сервомотора.



Центровка, сварка и резка должны выполняться за одну операцию. Достигнутые результаты, используя сварочную машину, должны дать очень высокую прочность сварки. Участники торгов должны будут предоставить отчеты о проведенных сварочных работах, выполненных предложенной машиной для других железнодорожных сетей, чтобы показать проверенный опыт.

Полностью автоматическое управление полной сварочной последовательности обязано гарантировать максимальное качество и стандартизацию сварки.

На машине требуется установить многоцветный плоттер последней модели для регистрации сварочного процесса.

Должен быть обеспечен самопишущий прибор для одновременной записи:

- a) давления штамповки
- b) опрокидывания
- c) величина тока
- d) продолжительность сварки (для изначального подсчета количества)

#### **3.6.10 Запасные части**

Подрядчик должен обеспечить запасными шлифовальными головками из расчета 2 000 сварок.

## 4 Чертежи

Не используются.

## **ЧАСТЬ 3 – Контракт**



## Раздел VII. Общие условия контракта

### Содержание статей

1.	Определения.....	7-2
2.	Контрактная документация.....	7-3
3.	Коррупция.....	7-3
4.	Толкование.....	7-4
5.	Язык контракта.....	7-5
6.	Совместное предприятие, консорциум или объединение.....	7-5
7.	Правомочность.....	7-6
8.	Уведомления.....	7-6
9.	Регулирующее право.....	7-6
10.	Разрешение споров.....	7-6
11.	Объем поставок.....	7-6
12.	Доставка.....	7-7
13.	Обязанности поставщика.....	7-7
14.	Обязанности покупателя.....	7-7
15.	Цена контракта.....	7-7
16.	Условия оплаты.....	7-7
17.	Налоги и пошлины.....	7-8
18.	Гарантия исполнения.....	7-8
19.	Авторские права.....	7-8
20.	Конфиденциальная информация.....	7-9
21.	Заключение субконтрактов.....	7-10
22.	Спецификации и стандарты.....	7-10
23.	Упаковка и документация.....	7-10
24.	Страхование.....	7-11
25.	Транспортировка.....	7-11
26.	Инспекция и испытания.....	7-11
27.	Неустойки.....	7-12
28.	Гарантия.....	7-12
29.	Гарантия патента.....	7-13
30.	Ограничение ответственности.....	7-15
31.	Изменение в законодательстве и постановлениях.....	7-15
32.	Форс мажор.....	7-15
33.	Указания о внесении изменений и поправок к контракту.....	7-16
34.	Продление сроков.....	7-16
35.	Расторжение контракта.....	7-17
36.	Уступка прав.....	7-18

## 1. Определения

1.1 Приведенные ниже слова и выражения имеют следующие предписанные им значения:

(a) "Контракт" означает договор, заключенный между Покупателем и Поставщиком, вместе с документами по соответствующему контракту, включая все приложения, дополнения и всю документацию, на которую делаются соответствующие ссылки.

(b) "Контрактная документация" означает документы, перечисленные в договоре, включая любые поправки к ним.

(c) "Цена контракта" означает цену, подлежащую выплате Поставщику, согласно договору в зависимости от дополнений, корректировок или вычетов из такой цены, которые могут быть сделаны в соответствии с контрактом.

(d) "День" означает календарный день.

(e) "Доставка" означает перевозку товаров от Поставщика к Покупателю в соответствии с указанными в контракте положениями и условиями.

(f) "Комплектация" означает выполнение Поставщиком сопутствующих услуг согласно указанным в контракте условиям и положениям.

(g) "Правомочные страны" означает перечисленные в Разделе V правомочные страны и территории.

(h) "ОБУК" означает Общие условия контракта (ОБУК).

(i) "Товары" означает все товары широкого потребления, технику, оборудование и/или другие материалы, которые Поставщик должен поставить Покупателю по контракту.

(j) "Страна Покупателя" – это страна, указанная в Особых условиях контракта (ОСУК).

(k) "Покупатель" означает лицо, покупающее товары или сопутствующие услуги согласно ОСУК.

(l) "Сопутствующие услуги" означает услуги, связанные с поставкой товаров, такие как страхование, установка, обучение и обслуживание в начальный период и другие аналогичные обязательства Поставщика по контракту.

(m) "ОСУК" означает Особые условия контракта.

(n) "Субподрядчик" означает любое физическое лицо, частное или государственное предприятие или какое-либо сочетание вышеназванных, включая его



законных правопреемников или уполномоченных представителей, с которыми Поставщик подписывает субконтракт на поставку любой части товаров или оказание любых сопутствующих услуг.

(о) "Поставщик" означает физическое лицо, частное или государственное предприятие или какое-либо сочетание вышеназванных, чье конкурсное предложение о выполнении контракта было принято Покупателем, и он назван таковым в соглашении, включая законных правопреемников и уполномоченных лиц Поставщика.

(р) "АБР" означает Азиатский банк развития.

(q) "Объект", где применимо, означает оговоренное в ОСУК место.

## 2. Контрактная Документация

2.1 В зависимости от порядка приоритетности предусмотренного в договоре, все составляющие контракт документы (и все их составные части) должны быть сопоставимыми, взаимодополняющими и взаимообъясняющими.

## 3. Коррупция

3.1 АБР требует от заемщиков (включая бенефициариев займов АБР), также как и от участников торгов/поставщиков/подрядчиков, действующих по финансируемым АБР контрактам, соблюдения высоких этических норм при осуществлении закупок и исполнении таких контрактов. В соответствии с данной политикой, АБР:

(а) для целей настоящего положения определяет нижеприведенные условия следующим образом:

- (i) "коррупционная практика" означает предложение, дачу, получение, или соблазнение чем-либо ценным для оказания влияния на действие какой-либо стороны в процессе закупок или исполнения контракта;
- (ii) "практика мошенничества" означает искажение или упущение фактов с целью повлиять на процесс закупок или исполнение контракта;
- (iii) "практика сговора" означает схему или соглашение между двумя или более участниками торгов, с или без уведомления Заемщика, с целью повлиять на процесс закупок или исполнение контракта;
- (iv) "практика принуждения" означает ущерб или угрозу ущербу, прямую или косвенную лицам, или их имуществу, чтобы повлиять на их



участие в процессе закупок, или исполнение контракта;

(b) отклоняет предложение о присуждении контракта, если выясняет, что рекомендованный участник торгов прибегал к бесчестным приемам или мошенничеству в ходе конкуренции за контракт; и

(c) объявляет фирму либо на неопределенный, либо на оговоренный период неправомочной для присуждения ей финансируемого АБР контракта, если он когда-либо устанавливает, что фирма прибегала к бесчестным приемам или мошенничеству при конкуренции за или во время исполнения финансируемого АБР контракта.

3.2 Поставщик разрешает АБР инспектировать счета Поставщика и отчеты, касающиеся деятельности Поставщика, а также проводить аудиторскую проверку таких отчетов с привлечением назначенных АБР аудиторов, если это будет востребовано АБР.

#### 4. Толкование

4.1 Если того требует контекст, единственное означает множественное и наоборот.

#### 4.2 ИНКОТЕРМ

(a) Значение любого торгового термина, а также соответствующих прав и обязанностей сторон должно соответствовать ИНКОТЕРМ.

(b) EXW, CIF, CIP и другие аналогичные термины регулируются правилами, предписанными текущим изданием ИНКОТЕРМ, опубликованным Международной торговой палатой на дату приглашения к подаче конкурсных предложений, или согласно ОСУК.

#### 4.3 Полное соглашение

Контракт представляет собой полный договор между Покупателем и Поставщиком и заменяет собой все переписки, переговоры и договоренности сторон (письменные или устные), имевшие место до даты, предшествовавшей подписанию контракта.

#### 4.4 Дополнения

Никакие дополнения или другие изменения к Контракту не будут иметь силы, пока они не будут подписаны, датированы, с четкой ссылкой на Контракт, и подписаны уполномоченными представителями от

каждой стороны.

#### 4.5 Недопустимость отказа от прав

- (a) В соответствии с нижеследующим подпунктом 4.5 (b) ОБУК, никакое послабление, воздержание от действия, задержка или отсрочка платежей любой стороной при исполнении условий и положений настоящего контракта или предоставление времени одной стороной другой стороне не должны наносить ущерба, оказывать отрицательное воздействие или ограничивать права такой стороны по контракту, равно как и отказ от любого права любой стороной в нарушение контракта не является основанием для отказа от последующего или продолжающегося нарушения контракта.
- (b) Любой отказ какой-либо стороны от прав, полномочий, средств правовой защиты по контракту должен быть оформлен письменно, датирован и подписан уполномоченным представителем отказывающейся от своего права стороны, отказ должен уточнять право и пределы, до которых такой отказ распространяется.

#### 4.6 Возможность разделения

Если какое-либо положение или условие контракта отменяется или становится юридически недействительным, или не может быть принудительно исполнено, такое запрещение или недействительность или невыполнимость не оказывают влияния на действительность или выполнимость других положений или условий контракта.

### 5. Язык контракта

5.1 Контракт, равно как переписка и документы, относящиеся к нему, которыми обмениваются Поставщик и Покупатель, должны быть написаны на указанном в ОСУК языке. Вспомогательные документы и печатная литература, являющиеся частью контракта, могут быть на другом языке, при условии, что они сопровождаются точным переводом соответствующих отрывков на указанный в ОСУК язык; в таком случае для целей толкования контракта преимущественную силу имеет перевод.

5.1 Поставщик должен нести все расходы, связанные с переводом, и все риски, связанные с точностью перевода.

### 6. Совместное предприятие, консорциум или

6.1 Если иное не предусмотрено ОСУК, и если Поставщик представляет собой совместное предприятие, консорциум или объединение, все стороны несут солидарную ответственность перед Покупателем за исполнение положений контракта и назначают одну сторону в качестве лидера, обладающего



- ассоциация** полномочиями связывать обязательством совместное предприятие, консорциум или объединение. Состав или устав совместного предприятия, консорциума или объединения не должны меняться без предварительного согласия Покупателя.
- 7. Правомочность**
- 7.1 Поставщик или его субподрядчики должны иметь гражданство правомочной страны. Считается, что Поставщик или субподрядчик имеет гражданство страны, если он является гражданином, основан или учрежден и действует в соответствии с положениями законодательства данной страны.
- 7.2 Все товары и сопутствующие услуги, подлежащие поставке по финансируемому АБР контракту, должны происходить из правомочной страны. Для целей данного пункта происхождение означает страну, где товары были выращены, добыты, возделаны, произведены, изготовлены или переработаны или посредством производства, переработки или сборки получены другие признанные изделия, основные характеристики которых значительно отличаются от их импортированных компонентов.
- 8. Уведомления**
- 8.1 Любое уведомление по контракту, направляемое одной стороной другой, осуществляется в письменном виде и отсылается по указанному в ОСУК адресу. Термин "в письменном виде" означает сообщенный в письменной форме с подтверждением получения.
- 8.2 Уведомление вступает в силу со времени его доставки или даты вступления уведомления в силу, в зависимости от того, которая из двух дат наступает позже.
- 9. Регулирующее право**
- 9.1 Контракт регулируется и истолковывается в соответствии с законодательством страны Покупателя, если иное не указано в ОСУК.
- 10. Разрешение споров**
- 10.1 Покупатель и Поставщик должны прилагать все усилия для мирного разрешения любых разногласий и споров, возникающих между ними в связи с контрактом, путем прямых неофициальных переговоров.
- 10.2 Если сторонам не удастся разрешить такой спор или разногласие посредством совместных консультаций в течение двадцати восьми (28) дней с момента начала этих консультаций, любая сторона может потребовать разрешения спора посредством официальных механизмов, указанных в ОСУК.
- 11. Объем поставок**
- 11.1 В соответствии с ОСУК подлежащие поставке товары и сопутствующие услуги должны быть такими, как это предусмотрено в Разделе VI "График поставок".
- 11.2 Если иное не оговорено в контракте, объем поставок включает все наименования, которые конкретно не упомянуты в контракте, но могут подразумеваться им как требующиеся



для обеспечения доставки и комплектации товаров и сопутствующих услуг, как если бы эти наименования были точно упомянуты в контракте.

- 12. Доставка** 12.1 В соответствии с подпунктом 33.1 доставка товаров и завершение предоставления сопутствующих услуг осуществляется согласно Графика доставки, оговоренного в Разделе VI "График поставок". Реквизиты отправки и другие предоставляемые Поставщиком документы оговорены ОСУК.
- 13. Обязанности Поставщика** 13.1 Поставщик поставяет все товары и сопутствующие услуги, включенные в объем поставок, согласно пункта 11 ОБУК и обеспечивает выполнение Графика доставки и комплектации в соответствии с пунктом 12 ОБУК.
- 14. Обязанности Покупателя** 14.1 Всякий раз, когда доставка товаров и сопутствующих услуг требует получения Поставщиком разрешений, одобрений, лицензии на импорт и других лицензий у местных органов власти, Покупатель должен, если это необходимо Поставщику, прилагать все усилия для оказания ему помощи в своевременном и ускоренном обеспечении соблюдения данных требований.
- 14.2 Покупатель оплачивает все затраты, связанные с выполнением своих обязательств в соответствии с подпунктом 14.1 ОБУК.
- 15. Цена Контракта** 15.1 Цена контракта должна соответствовать сумме, указанной в Договоре с учетом любых дополнений и корректировок или вычетов, которые могут быть предприняты в соответствии с контрактом.
- 15.2 Цены, взимаемые Поставщиком за поставленные товары и предоставленные по контракту сопутствующие услуги, не должны отличаться от цен, назначенных Поставщиком в конкурсном предложении, за исключением любых разрешенных ОСУК корректировок цен.
- 16. Условия оплаты** 16.1 Цена контракта оплачивается согласно ОСУК.
- 16.2 Платежное требование Поставщика предъявляется Покупателю в письменной форме с приложением счетов-фактур, надлежащим образом подтверждающих доставку товаров и предоставление сопутствующих услуг, а также документов, представленных в соответствии с пунктом 12 ОБУК о выполнении всех оговоренных в контракте обязательств.
- 16.3 Платежи производятся Покупателем незамедлительно, не позднее шестидесяти (60) дней после представления счетов-фактур или платежного требования Поставщика и принятии Покупателем такого требования.

16.4 Валюта или валюты, в которых осуществляются платежи Поставщику по контракту, указываются в ОСУК.

## **17. Налоги и пошлины**

17.1 Если иное специально не предусмотрено ОСУК, Поставщик производит оплату всех налогов, импортных пошлин и сборов, которыми он облагается со стороны всех муниципальных, государственных или национальных правительственных органов как внутри, так и за пределами страны Покупателя в связи с подлежащими поставке по контракту товарами и сопутствующими услугами.

17.2 Для товаров, поставляемых в пределах страны покупателя, Поставщик несет полную ответственность за все налоги, сборы, выплаты за лицензию и т.д., имеющие место, пока товары по контракту не будут поставлены Покупателю.

17.3 Если в стране Покупателя имеются какие-либо освобождения от налогов, послабления, разрешения или льготы, Покупатель прикладывает все усилия для предоставления Поставщику возможности получения выгоды от экономии по налогам в максимально допустимой степени.

## **18. Гарантия исполнения**

18.1 Для обеспечения надлежащего исполнения контракта Поставщик в течение двадцати восьми (28) дней со дня уведомления о присуждении контракта, предоставляет Гарантию исполнения на сумму и в валюте, предусмотренные в ОСУК.

18.2 Средства Гарантии исполнения подлежат выплате Покупателю в качестве компенсации любого ущерба, вытекающего из неспособности Поставщика завершить выполнение своих обязательств по контракту.

18.3 Гарантия исполнения должна быть деноминирована в валютах контракта или в свободно конвертируемой валюте, приемлемой для Покупателя, и должна быть в одной из форм, предусмотренных Покупателем в ОСУК, или в другой приемлемой для Покупателя форме.

18.4 Гарантия исполнения погашается Покупателем и возвращается Поставщику не позднее двадцати восьми (28) дней, следующих за датой завершения Поставщиком выполнения своих обязательств по контракту, включая любые гарантийные обязательства, если иное не предусмотрено ОСУК.

## **19. Авторские права**

19.1 Авторские права на все чертежи, документы и другие материалы, содержащие данные и информацию, предоставляемые Покупателю Поставщиком, сохраняются за Поставщиком или, если они предоставляются Покупателю непосредственно или через Поставщика третьей стороной, в том числе поставщиками материалов, авторские права на



такие материалы сохраняются за третьей стороной.

## **20. Конфиденциальная информация**

20.1 Покупатель и Поставщик соблюдают конфиденциальность и без письменного согласия другой стороны по контракту не разглашают третьей стороне каких-либо документов, информации или любых других данных, предоставленных прямо или косвенно другой стороной в связи с контрактом, независимо от того была ли информация предоставлена до, во время или после завершения или прекращения контракта. Несмотря на вышеупомянутое, Поставщик может предоставлять своим субподрядчикам такие документы, данные или иную информацию, которую он получает от Покупателя в том объеме, в каком это требуется субподрядчику для выполнения работы по контракту, в этом случае Поставщик получает от субподрядчика обязательство, аналогичное тому, которое возлагается на Поставщика по пункту 20 ОБУК.

20.2 Покупатель не использует такие документы, данные или иную полученную от Поставщика информацию для каких-либо целей, не относящихся к контракту. Аналогичным образом, Поставщик не использует такие документы, данные или иную информацию, полученную от Покупателя, для каких-либо целей, кроме как для проектирования, закупок или иной работы и предоставления услуг, необходимых для выполнения контракта.

20.3 Однако вышеупомянутые обязательства стороны согласно подпунктов 20.1 и 20.2 ОБУК не распространяются на информацию:

(а) которой Покупатель или Поставщик должны делиться с АБР или другими участвующими в финансировании контракта учреждениями;

(b) которая становится достоянием общественности не по вине сторон;

(с) может быть доказано, что данная сторона располагала этой информацией до ее раскрытия, равно как и то, что она не была ранее получена ни прямо, ни косвенно у другой стороны; или

(d) которая иным законным способом, становится доступной другой стороне через третью сторону, не имеющую обязательств по соблюдению конфиденциальности.

20.4 Вышеуказанные положения пункта 20 ОБУК никоим образом не изменяют обязательства по конфиденциальности, данного какой-либо стороной до даты вступления контракта в силу в связи с поставками или вытекающими из этого иной



частью контракта.

20.5 Положения пункта 20 ОБУК остаются неизменными до завершения или прекращения контракта по любой причине.

## 21. Заключение субконтрактов

21.1 Если это уже не оговорено в конкурсном предложении, Поставщик уведомляет Покупателя в письменной форме о всех субконтрактах, присужденных в рамках настоящего контракта. Заключение субконтрактов ни в коем случае не освобождает Поставщика от исполнения обязательств, функций, обязанностей или финансовых обязательств по контракту.

21.2 Субконтракты должны соответствовать положениям пунктов 3 и 7 ОБУК.

## 22. Спецификации и стандарты

22.1 Технические спецификации и чертежи

(a) Поставщик обеспечивает соответствие товаров и сопутствующих услуг техническим спецификациям и другим положениям контракта.

(b) Посредством уведомления Покупателя об отказе от обязательств Поставщик имеет право отказаться от ответственности за любые проекты, данные, чертежи, спецификации или иную документацию или изменения, внесенные в эти документы Покупателем или от его имени.

(c) Поставляемые по настоящему контракту товары и сопутствующие услуги должны соответствовать упомянутому в Разделе VI "График поставок" стандартам и, если упоминается о неприемлемом стандарте, то предлагаемый стандарт должен быть эквивалентным официальным стандартам, применение которых представляется приемлемым для страны происхождения товаров, или превосходить их.

22.2 Когда в контракте делаются ссылки на нормы и стандарты, в соответствии с которыми он должен выполняться, они должны соответствовать изданию или пересмотренной версии норм и стандартов, предусмотренных в Разделе VI "График поставок". Во время выполнения контракта любые изменения к таким нормам и стандартам применяются только после одобрения Покупателем согласно пункта 33 ОБУК.

## 23. Упаковка и документация

23.1 Поставщик обеспечивает такую упаковку товаров, которая требуется для предотвращения их повреждения или порчи во время транспортировки до конечного пункта назначения, оговоренного контрактом. Во время перевозки упаковка должна выдерживать, без ограничений, грубое обращение,

воздействие экстремальных температур, соли и осадков, а также хранение под открытым небом. Размер упаковочной тары и вес должны учитывать, когда приемлемо, отдаленность конечного пункта назначения товаров и отсутствие тяжелой погрузочно-разгрузочной техники во всех транзитных пунктах.

23.2 Упаковка, маркировка и документация внутри и снаружи упаковочной тары должны строго соответствовать четко указанным в контракте специальным требованиям, включая дополнительные, если таковые имеются, указанные в ОСУК и любых других предусмотренных Покупателем инструкциях.

#### **24. Страхование**

24.1 Если иное не оговорено ОСУК, поставляемые по контракту товары должны быть полностью застрахованы в любой свободно конвертируемой валюте правомочной страны против потери или повреждений, связанных с производством или приобретением, транспортировкой, хранением или их доставкой в соответствии с применимыми ИНКОТЕРМ или согласно указанным в ОСУК условий.

#### **25. Транспортировка**

25.1 Если иное не указано в ОСУК, обязательства по транспортировке товаров должны соответствовать правилам ИНКОТЕРМ, оговоренным в Разделе VI "График поставок".

#### **26. Инспекция и испытания**

26.1 Поставщик за свой счет и без привлечения средств Покупателя проводит все испытания и/или инспекцию товаров и сопутствующих услуг в соответствии с условиями, определенными в Разделе VI "График поставок".

26.2 Инспекции и испытания могут проводиться на территории Поставщика или его субподрядчика, в пункте доставки и/или в пункте конечного назначения товаров или в другом месте страны Покупателя как указано в ОСУК. В соответствии с подпунктом 26.3 ОБУК, если испытания проводятся на площадях Поставщика или его субподрядчика, все необходимые средства и помощь, включая чертежи и производственную информацию, должны предоставляться инспекторам без взимания платы с Покупателя.

26.3 Покупатель или назначенный им представитель вправе присутствовать на испытаниях и/или проверках, проводимых согласно подпункта 26.2, при условии, что Покупатель сам покрывает затраты и расходы, связанные с таким присутствием, включая, но не ограничиваясь, все расходы на поездку, питание, проживание.

26.4 По мере готовности Поставщика к проведению любого такого испытания и проверки, он должен в разумные предварительные сроки уведомить Покупателя, сообщив ему время и место. Поставщик получает от соответствующей третьей стороны или изготовителя любое необходимое разрешение или согласие, позволяющее Покупателю или назначенному им представителю присутствовать во время испытаний и/или проверки.



26.5 Покупатель может потребовать у Поставщика проведения любых испытаний и/или инспекции, не предусмотренных контрактом, но считающихся необходимыми для проверки характеристик и использования товаров в соответствии с техническими спецификациями, нормами и стандартами, а также согласно контракта, при условии, что разумные затраты и расходы Поставщика, связанные с таким испытанием или проверкой, прибавляются к цене контракта. Кроме того, если такое испытание и/или инспекция мешают процессу изготовления и/или исполнению Поставщиком других его обязательств по контракту, должны быть предусмотрены соответствующие допущения в отношении дат поставки и дат завершения исполнения других обязательств, подвергшихся воздействию в связи с вышесказанным.

26.6 Поставщик представляет Покупателю Протокол по результатам любого такого испытания и/или проверки.

26.7 Покупатель может отказаться от любых товаров или любой их части, не выдержавших испытаний и/или проверки или не соответствующих спецификациям. Поставщик должен либо привести их в соответствие, либо заменить отвергнутые товары или их части, или осуществить соответствующие изменения, для приведения товаров в соответствие со спецификациями, при этом Покупатель не несет никаких затрат, как не несет их и при проведении обязательного повторного испытания и/или проверки, предваряемых уведомлением в соответствии подпунктом 26.4 ОБУК.

26.8 Поставщик выражает согласие с тем, что ни проведение испытания и/или инспекции товара или его части, ни присутствие Покупателя или его представителя, ни представление Протокола согласно подпункта 26.6 ОБУК не освобождают Поставщика от любых гарантий или иных обязательств по контракту.

## 27. Неустойки

27.1 За исключением случаев, предусмотренных в пункте 32 ОБУК, если Поставщик не может поставить любые или все товары или оказать сопутствующие услуги в оговоренные контрактом сроки, Покупатель может без причинения вреда всем другим правам судебной защиты по контракту, вычесть из цены контракта в качестве неустойки сумму, равную проценту, указанному в ОСУК, от цены контракта за каждую неделю задержки или часть недели до фактической доставки или исполнения, ограничиваясь максимальным вычетом оговоренного ОСУК процента. При достижении максимума Покупатель может расторгнуть контракт согласно пункту 35 ОБУК.

## 28. Гарантия

28.1 Поставщик гарантирует, что все товары являются новыми, не использованными, а также представляют самые последние или новейшие модели, и что они включают последние



достижения в области разработки и материалов, если иное не предусмотрено контрактом.

28.2 В соответствии с подпунктом 22.1 ОБУК, Поставщик далее гарантирует, что все товары не имеют дефектов, вызванных каким-либо действием или упущением со стороны Поставщика или связанных с конструкцией, материалами, или изготовлением при обычном использовании в условиях, существующих в стране конечного назначения.

28.3 Если иное не оговорено ОСУК, гарантия остается действительной в течение двенадцати (12) месяцев после поставки всех товаров или части товаров (что тоже может иметь место), доставленных до и принятых в конечном пункте назначения, указанном в ОСУК, или в течение восемнадцати (18) месяцев с момента отправки или отгрузки из страны происхождения, в зависимости от того, какой период завершится раньше.

28.4 После обнаружения дефектов Покупатель незамедлительно направляет уведомление Поставщику с изложением характера любых таких дефектов, вместе с имеющимися доказательствами. Покупатель предоставляет Поставщику все необходимые условия для проверки таких дефектов.

28.5 После получения такого уведомления Поставщик в оговоренные ОСУК сроки скорейшим образом и бесплатно ремонтирует или заменяет Покупателю товары с дефектами или части таких товаров.

28.6 Если после уведомления Поставщику не удастся устранить дефект в течение предусмотренного ОСУК периода, Покупатель может сам в разумные сроки приступить к выполнению действия по исправлению такого дефекта за риск и счет Поставщика, не злоупотребляя никакими другими правами, которые Покупатель может иметь по отношению к Поставщику по контракту.

## **29. Гарантия патента**

29.1 При условии соблюдения Покупателем подпункта 29.2 ОБУК, Поставщик гарантирует возмещение ущерба и ограждение Покупателя, его работников и служащих от любых и всех судебных дел, тяжб или административных разбирательств, исков и взысканий, ущерба, вреда, издержек и расходов любого характера, включая гонорары адвокату и расходы, которые может понести Покупатель в связи с нарушением или вменяемым нарушением любого патента, полезности моделей, зарегистрированного дизайна, торговой марки, авторских или других прав интеллектуальной собственности, зарегистрированных или иным образом существующих на дату подписания контракта, вследствие:

(а) установки товаров Поставщиком или использования товаров в стране нахождения объекта; и

(b) продажи в любой стране продукции, произведенной с использованием товаров.

Такая гарантия возмещения ущерба не распространяется на любое использование товаров или их составных частей, кроме как для предусмотренных или необходимо вытекающих из контракта, равно как и на любое нарушение, вызванное использованием товаров или их составляющих, а также продукции, произведенной с применением или в сочетании данных товаров с другим оборудованием, установкой или материалами, не поставленными Поставщиком по контракту.

29.2 Если возбуждается любое судебное разбирательство или любой иск против Покупателя в связи с упомянутыми в подпункте 29.1 ОБУК обстоятельствами, Покупатель незамедлительно уведомляет об этом Поставщика, и Поставщик может за свой счет и от имени Покупателя участвовать в таком разбирательстве или рассмотрении иска, а также в любых переговорах, касающихся разрешения любых таких разбирательств или исков.

29.3 Если Поставщик не может известить Покупателя в течение двадцати восьми (28) дней после получения такого уведомления о своем намерении участвовать в проведении любых таких разбирательств или рассмотрении иска, Покупатель волен вести данные разбирательства от своего имени.

29.4 По просьбе Поставщика Покупатель оказывает ему всяческую доступную помощь в ходе данного разбирательства или рассмотрения иска, и Поставщик возмещает все разумные расходы, связанные с такими действиями.

29.5 Покупатель гарантирует возмещение ущерба и ограждение Поставщика и его работников, служащих и субподрядчиков от любых и всех судебных дел, тяжб или административных разбирательств, исков и взысканий, ущерба, вреда, издержек и расходов любого характера, включая гонорары адвокату и расходы, которые может понести Поставщик в связи с нарушением или вменяемым нарушением любого патента, полезности моделей, зарегистрированного дизайна, торговой марки, авторских или других прав интеллектуальной собственности, зарегистрированных или иным образом существующих на дату подписания контракта, возникающих из или в связи с дизайном, данными, чертежами, спецификациями или иными документами или материалами, представленными или составленными Покупателем или от его



имени.

### **30. Ограничение ответственности**

30.1 За исключением случаев грубой халатности или преднамеренного проступка:

(а) ни одна из сторон не отвечает перед другой стороной любые не прямые или последующие убытки или за вред, ущерб использованию, убытки производству или потерю прибыли или за издержки по процентам, при условии, данное исключение не применяется в отношении каких-либо обязательств Поставщика по оплате Покупателю неустойки;и

(б) общая ответственность Поставщика по контракту в плане гражданских правоотношений или иных, не должна превышать указанной в ОСУК суммы, при условии, данное ограничение не распространяется на стоимость осуществления ремонта или замены неисправного оборудования или на любые обязательства Поставщика возмещению Покупателю вреда в связи с нарушением патентного права.

### **31. Изменения в законодательстве и постановлениях**

31.1 Если иное не предусмотрено в контракте, и если после даты выдачи приглашения к подаче конкурсных предложений принимается, провозглашается, аннулируется или изменяется любой закон, постановление, указ, приказ или подзаконный акт, имеющий силу закона, в той части страны Покупателя, где расположен объект (которые предполагают внесение любых изменений в толковании или применении компетентными органами власти), и который оказывает последующее влияние на дату поставок и/или цену контракта, то такая дата поставок и/или цена контракта должны быть соответственно увеличены или уменьшены в той мере, в какой это затрагивает выполнение Поставщиком любых обязательств по контракту. Несмотря на вышесказанное, такое дополнительное увеличение или уменьшение стоимости не оплачивается и не кредитруется отдельно, если это, где приемлемо, уже учтено в корректирующих положениях согласно пункта 15 ОБУК.

### **32. Форс-мажор**

32.1 Поставщик не несет ответственности за утрату Гарантии исполнения контракта, неустойки или прекращение в результате невыполнения обязательств, если, и в той мере, в какой отсрочка им исполнения или другое невыполнение обязательств по контракту явилось результатом форс-мажорных обстоятельств.

32.2 Для целей настоящего пункта "форс-мажор" означает обстоятельства или ситуацию, выходящие из под контроля Поставщика, и которые нельзя предвидеть, избежать, и их происхождение не является следствием небрежности или халатности Поставщика. К таким обстоятельствам относятся, не ограничиваясь ими, действия Покупателя в пределах своих суверенных прав, войны или революции, пожары, наводнения,



эпидемии, карантинные ограничения, а также эмбарго на перевозку грузов.

32.3 Если возникают форс-мажорные обстоятельства, Поставщик должен незамедлительно уведомить Покупателя в письменной форме о наступлении таких обстоятельств и их причине. Если Покупателем не дано иных указаний в письменной форме, Поставщик должен продолжать выполнение до практически разумного момента и заниматься поиском альтернативных и обоснованных средств исполнения, находящихся вне влияния форс-мажорных обстоятельств.

### **33. Указания по внесению изменений и поправок к контракту**

33.1 В соответствии с Пунктом 8 ОБУК Покупатель посредством уведомления может в любое время давать указания Поставщику о внесении изменений в рамках общего объема контракта по одному или нескольким из следующих аспектов:

- (a) чертежам, дизайну или спецификациям, где конкретно должны изготавливаться товары, подлежащие доставке Покупателю
- (b) способу отправки или упаковки;
- (c) месту доставки; и
- (d) сопутствующим услугам, предоставляемым Поставщиком.

33.2 Если любое такое изменение вызывает повышение или понижение стоимости или времени, необходимого Поставщику на выполнение любого положения контракта, должны быть сделаны обоснованные корректировки в цене контракта или в графике поставок и завершения предоставления услуг, или в обоих положениях, и должны быть внесены соответствующие изменения в контракт.

Любые претензии Поставщика относительно корректировок по данному пункту должны быть подтверждены в течение двадцати-восьми (28) дней со дня получения Поставщиком указания Покупателя о внесении изменений.

33.3 Цены, подлежащие выплате Поставщику за любые сопутствующие услуги, которые могут быть востребованы, но не были включены в контракт, должны быть заранее обговорены сторонами и не должны превышать действующих ставок, запрашиваемых Поставщиком с других заказчиков за аналогичные услуги.

### **34. Продление сроков**

34.1 Если в любой момент выполнения контракта, Поставщик или его субподрядчики сталкиваются с обстоятельствами, препятствующими своевременной поставке товаров или

оказанию сопутствующих услуг согласно пункта 12 ОБУК, Поставщик должен немедленно уведомить Покупателя в письменной форме о задержке, предполагаемых сроках такой задержки и ее причине. После получения уведомления Поставщика, Покупатель должен в практически разумные сроки оценить ситуацию и по-своему усмотрению продлить сроки выполнения Поставщиком обязательств, в этом случае продление срока должно быть подтверждено сторонами посредством внесения поправок в контракт.

34.2 Кроме случаев, связанных с указанными в пункте 32 ОБУК форс-мажорными обстоятельствами, несвоевременное выполнение обязательств и задержки по поставкам и завершению Поставщиком предоставления услуг, накладывают на Поставщика ответственность по возмещению ущерба согласно пункта 27 ОБУК, несмотря на оговоренное в подпункте 34.1 ОБУК продление срока.

### **35. Расторжение Контракта**

35.1 Расторжение контракта вследствие невыполнения обязательств

(a) Покупатель, не прибегая к другим средствам, может расторгнуть контракт полностью или частично посредством уведомления Поставщика о невыполнении обязательств:

(i) если Поставщик не может поставить все или часть товаров в оговоренные контрактом сроки или в течение продленного срока, предоставленного Покупателем согласно пункта 34 ОБУК; или

(ii) если Поставщик не может выполнить какое-либо иное обязательство по контракту.

(b) В случае, если Покупатель расторгает контракт полностью или частично, согласно подпункта 35.1 (a) ОБУК, Покупатель может закупать товары и сопутствующие услуги аналогичные тем, которые не были поставлены или не были оказаны, на тех условиях и в том порядке, который он сочтет приемлемыми, а Поставщик, в свою очередь, несет ответственность за любые дополнительные расходы по таким товарам и сопутствующим услугам. Однако Поставщик должен продолжать исполнение контракта по той его части, которая не прекращена.

(c) Если Поставщик, по мнению Покупателя, прибегал к бесчестным приемам и мошенническим действиям, как определено в пункте 3 ОБУК, во время конкурентной борьбы за получение или в ходе исполнения контракта.

35.2 Расторжение вследствие неплатежеспособности

Покупатель может в любое время расторгнуть контракт посредством уведомления Поставщика, если Поставщик становится банкротом или неплатежеспособным по другой



причине. В таком случае, расторжение контракта происходит без выплаты Поставщику компенсации, при условии, что такое расторжение не наносит вреда или не оказывает влияния на любое право или право судебной защиты, которое возникло или возникнет в последствии у Покупателя.

### 35.3 Расторжение вследствие целесообразности

(a) Покупатель может расторгнуть контракт вследствие целесообразности полностью или частично в любое время посредством уведомления Поставщика. В уведомлении о расторжении указывается, что расторжение предпринимается в интересах Покупателя; объем, до которого прекращается деятельность Поставщика по контракту и дата вступления расторжения в силу.

(b) Товары, которые укомплектованы и готовы к отправке в течение двадцати-восьми (28) дней после получения Поставщиком уведомления о расторжении, должны быть приняты Покупателем на условиях и по ценам контракта. Что касается остальных товаров, Покупатель может решить:

(i) сделать заказ на укомплектование и поставку любой части товаров на условиях и по ценам контракта; и /или

(ii) отказаться от остальных товаров и оплатить Поставщику оговоренную сумму за частично завершенную поставку товаров и сопутствующих услуг, а также за материалы и детали, ранее закупленные Поставщиком.

## 36. Уступка прав

36.1 Ни Покупатель, ни Поставщик не могут уступать все или часть своих обязательств по контракту, кроме случаев, когда имеется предварительное письменное согласие другой стороны.



## Раздел VIII. Особые Условия Контракта

Следующие Особые условия контракта (ОСУК) дополняют Общие условия контракта (ОБУК). В случае конфликта, настоящие положения имеют преимущественную силу по сравнению с положениями ОБУК.

ОБУК 1.1(j)	Страна Покупателя: _____
ОБУК 1.1(k)	Покупатель: _____
ОБУК 1.1 (q)	Место поставки: _____
ОБУК 4.2 (b)	Версия ИНКОТЕРМ: _____
ОБУК 5.1	Язык: _____
ОБУК 6.1	Отдельные лица или фирмы, представляющие совместное предприятие, консорциум или ассоциацию _____ несут солидарную ответственность.
ОБУК 8.1	Для <b>уведомлений</b> , адрес Покупателя: К сведению: _____ Адрес, улица: _____ Этаж/№ квартиры: _____ Город: _____ Почтовый индекс: _____ Страна: _____ Телефон: _____ Факс: _____ Электронная почта: _____
ОБУК 9.1	Регулирующее право: _____
ОБУК 10.2	Официальный механизм разрешения споров: _____ _____
ОБУК 11.1	Объем поставок определяется в : _____ _____
ОБУК 12.1	Реквизиты отправки и документы, представляемые Поставщиком: _____
ОБУК 15.2	Корректировка цен: _____
ОБУК 16.1	Условия оплаты: _____

ОБУК 16.4	Валюты для платежей: _____
ОБУК 18.1	Поставщик предоставляет гарантию исполнения в сумме _____ процентов от цены Контракта. Гарантия исполнения деноминируется в следующих суммах и валютах: _____ _____
ОБУК 18.3	Типы приемлемых Гарантий исполнения: _____ _____
ОУК 18.4	Погашение Гарантий исполнения происходит: _____ _____
ОБУК 23.2	Упаковка, маркировка, внутреннее и наружное документальное оформление упаковочной тары: _____ _____
ОБУК 24.1	Страхование осуществляется в соответствии с: _____ _____
ОБУК 25.1	Обязательства по транспортировке товаров предусмотрены в соответствии с: _____ _____
ОБУК 26.2	Указанные в Разделе VI «График поставок» испытания и инспекции выполняются в следующее время или этапы и в следующих местах: _____
ОБУК 27.1	Неустойка составляет _____ % в неделю или соответствующую часть
ОБУК 27.1	Максимальная сумма неустойки составляет: _____
ОБУК 28.3	Срок действия гарантии: _____
ОБУК 28.5	Поставщик исправляет любые дефекты, покрываемые настоящей Гарантией, в течение: _____ со времени уведомления Покупателем об обнаружении таких дефектов
ОБУК 30.1	Сумма совокупного обязательства: _____

## Раздел IX. Формы Контрактов

### Содержание форм

Договор .....	9-2
Гарантия исполнения .....	9-3
Гарантия авансового платежа .....	9-4



## Договор

НАСТОЯЩИЙ ДОГОВОР заключен \_\_\_\_\_ день \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, между \_\_\_\_\_ (далее именуемый "Покупатель"), с одной стороны, и \_\_\_\_\_ (далее именуемый "Поставщик"), с другой стороны:

ПОСКОЛЬКУ Покупатель пригласил к подаче конкурсных предложений на определенные товары и сопутствующие услуги, а именно \_\_\_\_\_

и принял конкурсное предложение Поставщика на поставку данных товаров и сопутствующих услуг в сумме \_\_\_\_\_ (далее именуемая "Цена контракта")

ПОСКОЛЬКУ НАСТОЯЩИЙ ДОГОВОР СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ О СЛЕДУЮЩЕМ:

1. В настоящем Договоре слова и выражения имеют те же значения, которые предписаны им в соответствующем контракте.

2. Считается, что следующие документы формируют, рассматриваются и истолковываются как часть настоящего договора, а именно:

- (a) Уведомление Покупателя Поставщику о присуждении Контракта;
- (b) Лист подачи предложения и Таблица цен, представленная Поставщиком;
- (c) Специальные Условия Контракта;
- (d) Общие Условия Контракта;
- (e) График поставок; и
- (f) \_\_\_\_\_.

Данный Контракт должен иметь преимущественное значение над другими Контрактными документами. В случае какого-либо расхождения или противоречивости в Контрактных документах, документы, перечисленные выше, должны иметь преимущественное значение.

3. В отношении платежей, подлежащих выплате Покупателем Поставщику, как отмечено в настоящем Договоре, Поставщик настоящим заключает с Покупателем Договор на предоставление товаров и сопутствующих услуг, а также устранение связанных с ними дефектов в соответствии со всеми положениями контракта.

4. Настоящим Покупатель обязуется заплатить Поставщику за предоставленные товары и соответствующие услуги, а также связанные с этим устранение дефектов, цену контракта или иную такую сумму, которая может подлежать оплате в соответствии с положениями контракта в сроки и способом, предписанными контрактом.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ вышесказанного, стороны заключили Договор, подлежащий исполнению в соответствии с законодательством \_\_\_\_\_ в вышеуказанные \_\_\_\_\_ день, месяц и год.

Подписано \_\_\_\_\_ (за Покупателя)

Подписано \_\_\_\_\_ (за Поставщика)

## Гарантия исполнения

Дата: \_\_\_\_\_  
Наименование и номер контракта:  
\_\_\_\_\_

Кому: \_\_\_\_\_

ПОСКОЛЬКУ \_\_\_\_\_ (далее именуемый "Поставщик") взял на себя обязательство в соответствии с Контрактом № \_\_\_\_\_, датированным \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ поставлять \_\_\_\_\_ (далее именуемый "Контракт").

И ПОСКОЛЬКУ Вами предусмотрено в вышеупомянутом Контракте, что Поставщик предоставляет Вам гарантию \_\_\_\_\_, выданную пользующимся репутацией Гарантом на оговоренную в нем сумму в качестве гарантии обеспечения исполнения Поставщиком обязательств согласно данного Контракта.

И ПОСКОЛЬКУ нижеподписавшиеся \_\_\_\_\_, проживающие по юридическому адресу \_\_\_\_\_, (далее именуемые "Гарант"), выразили согласие предоставить Поставщику гарантию:

ПОСКОЛЬКУ мы настоящим подтверждаем, что мы являемся Гарантом и ответственны перед Вами от имени Поставщика на общую сумму \_\_\_\_\_ и мы обязуемся произвести оплату по Вашему первому письменному требованию с заявлением о неисполнении Поставщиком своих обязательств по Контракту, без необоснованных возражений или доводов, любую сумму или суммы в пределах \_\_\_\_\_ выше оговоренного без Вашего доказательства или обоснования или указания причин требования о выплате оговоренной в нем суммы.

Гарантия имеет законную силу до \_\_\_\_\_ дня \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.

ФИО \_\_\_\_\_

Должность \_\_\_\_\_

Подписано \_\_\_\_\_

Надлежащим образом уполномоченный для подписания гарантии за и от имени \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_

## Гарантия авансового платежа

Дата: \_\_\_\_\_

Наименование и номер контракта: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Кому: \_\_\_\_\_

В соответствии с условиями авансового платежа, предусмотренными в Контракте \_\_\_\_\_ (далее именуемый "Поставщик"), предоставляет Покупателю обеспечение гарантии, состоящее из \_\_\_\_\_,

для гарантии надлежащего и добросовестного исполнения обязательств, возложенных на него упомянутым пунктом Контракта, в сумме \_\_\_\_\_.

Мы, нижеподписавшиеся, проживающие по юридическому адресу \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(далее именуемые "Гарант") по мере получения инструкции Поставщика выражаем согласие безусловно и безотзывно гарантировать в качестве основного лица, принявшего на себя обязательства, а не просто поручительства, оплатить Покупателю при первом его требовании и, не дожидаясь предъявления им первых претензий Поставщику, сумму, не превышающую \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

Настоящая гарантия остается в законной силе и действует в полном объеме с даты получения Поставщиком авансового платежа по Контракту до \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.

ФИО \_\_\_\_\_

Должность \_\_\_\_\_

Подписано \_\_\_\_\_

Надлежащим образом уполномоченный для подписания гарантии за и от имени \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_